中華民國僑委會登記證台啟新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七七五　郵箱六二六號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹叁壹七二號
（外埠版精簡壹大張）

美選舉民主黨大獲全勝

詹森蟬聯下屆美國總統

詹森連任後將全面檢討外交政策

【合衆國際社四日電】合衆國際社東方標準時間上午六時（香港時間下午七時）探訪關於下屆國會形勢消息如下：

參議院（控制權所需之席數五十一席）（民主黨）當選二十五，領先二，留任四十，總數六十七，現屆六十六。（共和黨）當選七，領先十九，留任二十五，總數三十三，現屆三十四。

（民主黨已獲得現屬共和黨所保有之三席，而共和黨已獲得現屬民主黨保有之一席，並在現屬民主黨保有之一席上領先。）

衆議院（控制權所需之席數二百一十八席）（民主黨）當選二八四，領先十，合計二九四，現屆二五七。（共和黨）當選一三七，領先三，合計一四〇，現屆一七八。

（民主黨已獲得現屬共和黨保有之四十四席，並在現屬共和黨保有之一席上領先。）

【美聯社四日電】……七席中領先。共和黨已獲得現屬民主黨保有者十二席……

蟬聯下屆美總統之詹森

美各州長選舉形勢

【合衆國際社廿四日電】本日東方標準時間上午七時（香港標準時間下午八時）之州長競選形勢：

共和黨	民主黨	
5	17	當選
1	2	領先
9	16	留任
15	35	合計
16	34	現任

年青的甘迺迪集團 勢力伸入美國會

甘迺迪兄弟及密友均獲選為議員

【華盛頓四日美聯社電】國人已給與詹森總統一個強大民主黨之國會，其支持詹森計劃似甚堅定，故可能產生早期新政國會之回憶，即是迅速地通過羅斯福各項建議之回憶。此新國會並將表現以往之特色，但亦可能預示未來之權力——此即是民主黨之羅拔·甘迺迪及共和黨之小塔虎脫，前者從一共和黨人手中奪去一紐約州參議員席，而後者則從一民主黨人手中奪去一俄亥俄州參議員席。除此兩人及衆議院之共他新人外，此次國會選舉之大事是在……

蔣總統電賀詹森獲得連任

【台北四日美聯社】蔣介石總統於星期三日電賀詹森總統選舉大勝。中華民國官員表示，渠希望該位美國總統將會對共匪倒性之勝利，解釋為乃人民要求美國採取一項更堅強對付中共之立場。

共和黨州長競選挫於民主黨

【華盛頓四日美聯社電】密執安州州長羅尼，於星期三日在共和黨競選運動中，獲……

高華德已承認失敗 電賀詹森當選

【亞利桑那州·鳳凰城四日美聯社電】參議員高華德在微笑與高興之情緒下，於星期三日正式承認在大選中被詹森擊敗。高氏於一面倒之失敗下面帶微笑，宣讀向詹森致賀之電文。高氏致詹森之電文稱：「余向閣下獲勝之事致賀，將盡一切力量協助閣下，使美國日形茁壯，較前尤為美好，及取得光榮和平。」

密探突採行動 拘捕一中學生

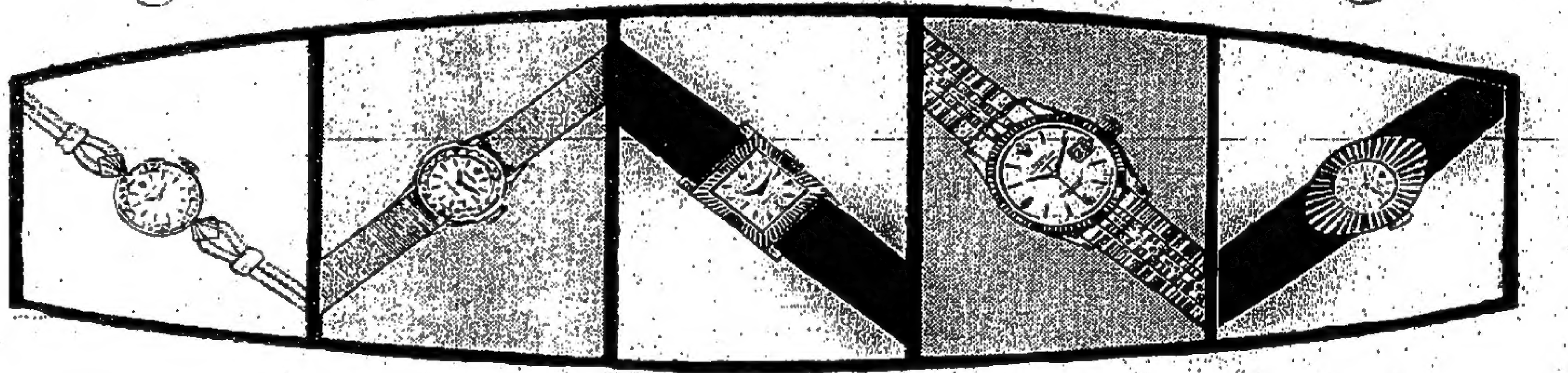
據稱詹森農莊置炸彈

【德克薩斯州·達拉斯四日合衆國際社電】達拉斯一位密探，於星期一晚與加州一名少年人在電話中連續交談半小時，而加州官員則隨即跟蹤，將該少年拘捕。渠等並對所傳有人在詹森之農莊中，放置一枚炸彈之說予以推翻。被拘者為加州聖迭戈之一名十七歲之中學生。該聖迭戈士杜爵方稱：該名身份未張之青年，將可能交付一處羈留所接受偵訊。秘密保安人員曾授……

（接前）……民主黨人能在參議院及在三人集團，但此新集團將……不包括若干觀察家……度認為……議員之羅林格。此前白宮新聞秘書為佐治……

角船渡
區宅住新傍頭碼敦佐
文輝樓
預得期內特價九五折
港九新界交通中心
外牆全部紙皮石
安裝分層水錶
年期八十五年
嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：二二五〇七八　八四九三二〇

虎油
驅風救急·萬病回春
虎豹兄弟有限公司
轄下
虎標永安堂萬金油藥廠出品



勞力士
女庄表
ROLEX
GENEVA · SWITZERLAND
每人手上祇能戴一個手表所以必須選擇最精良者！
女表之機件微細凡機件愈微則能獲得時計獎狀愈難。
一九六〇年瑞士表廠所製出之女庄表總共獲得2,670個天文台標準獎狀其中2,420個全為勞力士所獲得（佔全數之90.6%）
謹防假冒！
請向各特約代理商選購，特約代售商名單可向於仁大廈一七一〇室勞力士營業及修理部索取。電話：二三〇三四八

利興置業有限公司
東南大廈
向南樓字 舖旺地段 二三四樓 適合酒樓
發祥大廈
九龍道山道290-29號
紅磡大廈

均輝有限公司主辦
澳洲旅遊團
十二月十七日出發
日本旅遊團
十一月十四日
十二月十八日分期出發
洽詢處：萬宜大廈地下L十八室 電話：二三五〇六至四〇

現貨樓宇·分層租售
灣仔軒尼詩道二六九至二七三號
光華大廈
經已完成·快將入伙
僅存：樓上九伙 舖位二間
官塘最旺地點三零九地段
裕華大廈
南面官塘道 後面裕民坊 每伙獨立水錶 經已完成 快將入伙
灣仔軒尼詩道二九零至二九六號
德華大廈
999年期
經已完成·即可入伙
僅存：樓上九伙 舖位三間
接洽處：大生銀行有限公司地產部
總行：香港文咸西街五十號·電話：445011-6
北角分行：英皇道298至300·電話：710607
九龍分行：彌敦道七八四號·電話：814820

九龍尖沙咀漆咸道29-31号
溫莎大廈
已經入伙
特價優待
餘樓無幾
欲購從速
地下閣樓
適合經營
遊客生意
電話：669916·665886

惠刊本報廣告請撥電話七三〇七〇八〇接洽

周恩來率代表團赴莫斯科
參加蘇十月革命紀念
料中俄共將談判解決歧見問題

【北平四日路透社電】中共本晚宣佈：周恩來將率領一個七人「代表團」前往莫斯科，參加十一月七日之蘇聯國慶。該宣佈說：中共人員應蘇聯共黨與政府之邀，前往莫斯科。周恩來出發之日期未悉，渠本日在上海與印尼總統蘇卡諾會談。觀察家指出，當中共之主要對手克魯雪夫於兩星期前解職後，中共已停止其反蘇聯政策。

【東京四日美聯社電】蘇聯慶祝國慶典禮將成為中、俄共和談之場所，或給予中共以藉口在克魯雪夫下台後，中共計劃走何路綫之機會。其他共黨國家，亦將派出高級代表前往蘇聯，因此中，俄共亦可利用此次慶典，舉行會議，以和平談商其思想分歧。波蘭共黨領袖哥莫爾加與匈牙利總理加達，已宣佈參加蘇聯國慶。中共「代表團」之其他團員為康生，賀龍（兩名副總理），伍修權、喬冠華（兩名外交老手）。喬冠華在周恩來最近之訪問外國中，大部份均同行。

【莫斯科四日美聯社電】蘇俄「塔斯社」於星期三日報導：除阿爾巴尼亞之外，所有共黨集團國家連中共與中共之其他大部分盟友在內，均將派有代表團，參加慶祝本星期六日之布爾什維克革命紀念日。

美駐邊和巨型機
大部撤至菲基地
越共昨晨再襲擊西貢郊區

【西貢四日合衆國際社電】美國顯然已將其可載核子彈之轟炸機隊大部份，撤離邊和空軍基地，此事係在上星期日該戰略基地慘遭越共迫擊炮轟擊之後而發生者。

據曾於今日乘搭飛機掠過邊和上空之美方可靠人士稱：發現[illegible]轟炸機已[illegible]駐於該地。

此間美國軍事發言人[illegible]一位發言人祇承認，有「若干架」B五十七型轟炸機，已調往菲律賓之克拉克空軍基地，但不允說明美國是否[illegible]炸機隊。

【西貢四日合衆國際社電】西貢居民本日在凌晨三時左右，被槍炮聲驚醒，並見飛機在西貢南部投下照明彈。軍事發言人稱：當越共游擊隊向距西貢以南九哩之三個政府軍哨站開火時，政府軍即發炮還擊。西貢晚間時常聽到炮聲，惟自從此間以北十二哩之邊和空軍基地被越共襲擊後，居民一直在提心吊膽。

【西貢四日美聯社電】駐南越美軍司令韋斯摩蘭於星期三日宣佈：已召集一個七人調查委員會，對星期日越共炮轟邊和空軍基地事加以調查。韋斯摩蘭稱：該委員會將以空軍少將[illegible]為主任委員，並與美國及南越官員合作，以嚴密加強南越各空軍基地之保安措施。

【華盛頓四日合衆國際社電】據消息靈通人士今日稱：在南越遭共黨迫擊砲炸毀之美國B五七型轟炸機二十架，可能由別種飛機補充，而派駐在邊和空軍基地以外之其他基地。緊隨越共游擊隊於去週進襲西貢附近之邊和基地，並向該地機場發射迫擊炮彈逾八十發，作毀滅性之命中後，美總統詹森即下令對該等飛機予以補充。

南越新內閣組成
閣員全部爲文人
總理陳文香兼任國防部長 阮慶將任武裝部隊總司令

【西貢四日路透社電】南越總理陳文香，於今日組成一個全屬文人之新內閣，其閣員均為技術人員，而非政治家。據一份官方公報稱：陳文香兼任國防部長之職。

兩名副總理為內政部長阮祿永（譯音）及不管部副總理阮春瑩，阮春瑩並仍兼其國家銀行行長之目前職位。

外交部長為范丹林，現在前吳廷琰政府時爲外交部秘書長。渠並曾於一年前在吳廷琰被逐後即組成之「短命」政府中，充任外長。

【西貢四日美聯社電】南越前總理阮慶已被內定繼續充任武裝部隊總司令。此項決定，解決一項潛在之爆炸性危機。阮慶在內閣組成之前，已鞏固其對武裝部隊之控制。但負責組成新政府之十七人最高國家議會，對阮慶並不熱烈支持，民政官認為，阮慶乃不甘受抑制者。渠等願推擇前國家元首楊文明少將出任該職。但無論如何，該新內閣乃本身為一個「看守性質」之政府，執政至另一新政府被選出爲止。

華府特區 百六十四年來 首次恢復投票

【華盛頓四日路透社電】美國首都華盛頓所在地之哥倫比亞特區，亦投票選舉總統，此爲一百六十四年來之首次。該特區以超過五比一之票數，擁護詹森總統。

華盛頓居民最近一次在總統選舉中投票者，乃為一八零零年。當時，該市乃馬里蘭州之一部份。根據一九六一年通過之一項憲法修正案，華盛[illegible]

颱風襲南越 毀屋三千間

【西貢四日路透社電】時速達一百哩之颱風，今日吹襲此間東北二百七十哩之歸仁市，致該市建築物有百分之八十倒塌或損壞。

美援官員稱：該市約有二千至三千間之房屋，被風完全吹塌，救護工作除正[illegible]災區。

該市與西貢間之交通已嚴重斷絕，損失之詳細情形須待明日方能獲悉。

歐洲盟國歡迎 詹森連任總統
威爾遜下月將訪美

【倫敦四日合衆國際社電】英國於今日歡迎詹森在總統選舉中獲得大勝，並希望此事可導致美國在東、西雙方關係上，具有重大之彈性。

英國首相威爾遜，有意於短期內飛往華盛頓，與詹森總統對英美關係及國際局勢之演變，進行一次重大檢討。渠可能成為在英國[illegible]

詹森總統夫婦，於十一月三日前往投票後，返回約翰遜城家中，坐在爐前之搖椅上，態度悠閒。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論
看美國大選的結果

美國總統大選形勢已定，詹森總統以無敵姿態，擊敗其對手高華德。這結果，與美國各方的事前估計，並無差異，足證兩者的勝敗之數，絕不偶然。高華德這次在共和黨內異軍突起，而對詹森總統並無威脅，還可使人回憶十六年前杜威與杜魯門的競選。杜魯門因羅斯福總統在任內身故而入主白宮，其情況與詹森相若。那時杜威以連任三屆紐約州長的盛勢，出而競選，一般估計，勝算頗濃，可是結果仍非杜魯門之敵，杜威也就從此息影政壇，不再與人爭一日之短長了。如果拿杜威和高華德比較，杜的政治條件無疑要比高為好，但反過來說，詹森的條件卻又優於杜魯門，可見此次高華德的受挫，實不足為辱。原來，美國人多數有一種觀念，即是不大願意更易在職中的總統，除非這個總統大失民心，才會使他們的觀念有所改變。如羅斯福競選第四屆總統時，儘管那是打破了美國歷史的傳統，而其本人健康也有明顯的衰退，但美國人民還是寧願選他，而不選精力充沛的杜威（杜威第一次競選即為羅斯福擊敗）。高華德則一舉既敗其後已。這便可以想見，在野黨領袖而謀一舉擊敗其執政中的總統，在美國是相當困難的。

如所了解，美國在執政期中的總統候選人，由於在政治上已經掌握了權力，一切都居於上風，勝利似是當然，失敗才屬例外。以這次詹森和高華德相較，民主黨有執政之利，黨內也沒有重大歧見，其優勢十分顯然，但高華德的情形卻相反，他與共和黨領袖（大亨）之間，自始即有嚴重的矛盾，而為了太早公開反對民權法案，更惹起無數黑人的反感，招來各方的抨擊，這都可說犯了競選的大忌。民主政治有時也不能不講「手段」和「技巧」，抱抱選民的小孩子，儘管是「無意為之」，但一經傳播，也會成為「動人的故事」。高華德本着一派「硬梆梆」作風，對於這些好像毫不介意，則其無法與詹森對抗，其關鍵顯然不在政治主張，而在作風有別。例如，一向支持共和黨的霍華德系報紙，在大選之前就公開表明擁護民主黨，多少可以道出此次高華德失敗的因由。不過，如果不以成敗論英雄，則高華德那種嫉惡如仇，不求圓滑的「硬漢」作風，卻不失為今日美國政壇的庸中佼佼，選民的好感，是無損於他這種獨特性格的。

詹森總統贏得此次大選的壓倒勝利，如果作以競選目標的單純衡量，那無疑是值得他和全體民主黨人的欣慰和興奮。因為每次兩黨競選都要花費許多金錢和氣力（據說本屆兩黨的競選費用約為二億美元），所欲者何，還不是白宮的總統寶座？可是，假如暫時不談這些政治權力的得失，則擺在詹森總統面前的，卻是許多非常艱鉅的工作。最[illegible]而又明顯的一個例子，是南越戰爭。在民主黨過去的執政四年來，儘管他一直參與其事，但形勢卻是越見惡化而未見轉好，特別在美國大選的前夕，越共突襲邊和空軍基地的一幕，那不能是存心向美國的挑戰，而且簡直有意捋美國的虎鬚。這一次突襲，因為已使美國軍機受到嚴重損害，連美國報紙也把它比之為另一次「珍珠港事變」。凡是頭腦清醒的美國人，都無不為此充滿了恥辱感。當時詹森總統由於應付大選，曾經發言無意「擴大戰爭」，對越共採報復行動。這種大選時期委曲求全的言論，固為明眼人所不難理解，但現在大選揭曉，詹森總統業已勝利在握，那美國政府對邊和事件的態度，是「忍辱負責」而泰然處之呢，抑或不甘受辱而有甚麼作為，這就關係到今後美國國際威望的升降，不容詹森總統無所抉擇。這亦即是說，如果詹森總統祇是贏得了這次大選的勝利，而洗刷不了越共給予美國的恥辱，這對美國威望是毫無補的。其次還有古巴問題和許多新興國家隨時發作的反美問題等，美國政府如何正視審判，予以解決，這又無疑是詹森總統府上的重擔，在今後四年必須接受嚴格的考驗。

由這次美國大選結果所顯示，民主黨對參衆兩院都已取得控制權，這形勢，至少表示共和黨已在此兩三年內無力牽制民主黨，如果詹森總統有魄力，有慨然「以天下為己任」的雄心，是應該可以大展宏猷，而無須顧慮到國內的政治力量掣肘的。

我們不知道，這次美國大選的結果，是否會對國際局勢有甚麼影響，若然，則詹森總統必然知道，他今天所負的責任實比任何人為重，他要在歷史上扮演甚麼的角色，在今後四年中，那是一個決定性的重要關頭了。

摩斯庫納利曼斯菲爾 均再度獲選爲議員
美黑人議員鮑維爾亦獲勝

【麻省四日美聯社電】摩斯當選爲衆議院之麻省議席議員。

【紐約四日路透社電】美國民主黨大多數黨領袖曼斯菲爾參議員，現年六十一歲，獲得保留其在蒙大拿州之議席。

在衆議院之改選中，老練之黑人民主黨國會議員鮑維爾，保留其在哈林區之議席，此君係在法官拒絕給予其一日之拘捕豁免，致須作缺席投票後而發生者。鮑維爾在紐約面臨當方拘捕，因涉曾誹謗一名六十七歲之哈林區遺孀，被判賠款四萬六千五百美元而未有繳納。

【紐約四日路透社電】已故美國羅斯福總統之公子詹姆斯・羅斯福，代表加利福尼亞州之議席。渠與其父均為民主黨員。

【德州奧斯丁三日路透社電】[illegible]

高華德閉門思過
檢討共和黨失敗原因

【亞利桑那州鳳凰城四日美聯社電】參議員高華德[illegible]之壓倒多數票數當上升時，高華德於是放棄一反以前之傳統。渠曾拒絕不肯發表[illegible]之行動。新聞秘書[illegible]格納稱：「高華德[illegible]欲分析此[illegible]」[illegible]今日退居於其寂靜家中，並在慘敗於詹森總統之後，準備出面面世。此被擊敗之共和黨總統候選人仍未[illegible]，估計於今晨五時（格林威治時間下午五時）在電視攝影[illegible]。

【亞利桑那州鳳凰城四日合衆國際社電】高華德本日在其本州[illegible]時佔先，此乃西部唯一州份未落入詹森總統手中者。惟此間之票數亦甚接近，該[illegible]

【紐約州羅克港四日路透社電】未成功之共和黨副總統候選人米勒在昨日大選中，未能在此間之家鄉取勝。米勒與參議員高華德在尼加拉縣以六六〇〇四票對二七九九八票，見敗於民主黨之詹森與堪富利。米勒在衆議院代表該縣已十四年。

美大選民主黨勝利 紐約股票堅挺
倫敦股市因國內問題回順

【紐約四日美聯社電】紐約股份市場於星期三舉行一次大選後之慶祝，而在大量交投中，股價相當堅秀。

【倫敦四日合衆國際社電】倫敦股份市場，由於英國國內經濟與政治問題支配局面，已於今日開始回順，惟買家表示：詹森在競選總統方面之大勝，有助於使局勢趨於穩定。

【倫敦四日美聯社電】歐洲方面各領政治色彩之時事評論員，於星期三日均以輕鬆心情，歡迎詹森總統在大選中，擊敗高華德參議員。[illegible]

大選後，第一位[illegible]保守派「晚報」之社論反應。該文中有[illegible]「在此世界上，即詹森當選，世人可[illegible]一口氣」）——此即有理性人物[illegible]詹森總統之西方領袖，此事可能於本年十二月初或明年一月間實行。

此間認為：西方同盟改組一事，可能為雙方領袖之一項首要行動。

米勒謂大選失敗 因共和黨內部 陷於四分五裂
洛治籲黨人重新振作

【紐約州洛克波特四日美聯社電】共和黨副總統候選人米勒稱：由於共和黨內不團結，以致高華德與其失敗。[illegible]若干州黨溫和派黨員，拒絕支持本黨之正副總統候選人，「因此共和黨[illegible]」

【紐約四日路透社電】反對參議員高華德提名競選總統之共和黨溫和派人物洛治，本日籲請共和黨振作。洛治為一九六〇年共和黨副總統候選人，並發表聲明說：「人選之結果，顯示投票人贊同積極解決國家之問題，又希望所有美國人獲得同等待遇，不理會[illegible]或膚色。」洛治之聲明，乃針對高華德之反對民權法案者。

詹森之競選搭檔——美當選下屆副總統韓福瑞（本報前譯堪富利）

芝加哥市 大廈失火 八人罹難

【芝加哥四日路透社電】據此間三間醫院稱：此間今晨一間大廈發生火災，最少有八人罹難。

東京有人恐嚇藤山 日警方採取行動 保護首相候選人

【東京四日路透社電】日本警方本日稱：因有人恐嚇其中一名首相候選人，警方已加強保護三名首相候選人。警方稱：一名自稱為「愛國協會會員田中先生」者，於星期日致電話藤山愛一郎家中，對其家人謂：「如果藤山競選，余將燒毀其住所。」日本議會將於下星期一日舉行會議，選擇池田勇人之繼任人。佐藤榮作與河野一郎、藤山，乃三名主要候選人。

詹森當選後設烤牲野宴
與其搭檔同申慶賀
駐白宮新聞記者亦叨陪末席

【德克薩斯州約翰遜城四日合衆國際社電】詹森總統於緊張之競選運動後，須稍休息。對詹森而言，此乃為於今日中午時分，在柏德尼爾斯河河畔，偕當選之副總統韓福瑞（本報前譯堪富利）舉行德州式之烤全牲野宴。[illegible]

詹森總統邀請駐白宮之各報記者參加，相信到時並將會在詹森之農莊中舉行一次記者招待會。

詹森總統從奧斯丁外之伯格史仲姆空軍基地，乘搭一架星座式噴射機，於美國中部上午四時廿一分（格林威治時間上午十時廿一分），抵達詹森農莊。

英財政部經濟次官
表示在六個月內
修改入口附加稅

【斯德哥爾摩四日路透社電】英國財政部經濟次官格蘭士頓特，於今日在此間稱：英國之反赤字措施，將受總部之監督與「在未來六個月內」修正。惟此舉並非要求屆時會取消該等措施。渠乃在記者招待會中發表此項談話。

中共首次發表 核子試爆照片

【東京四日美聯社電】中共「新華社」於星期三日發表為外人所知之有關中共第一枚原子彈爆炸之最先兩幅照片。該枚原子彈乃於十月十六日在新疆省之羅布泊爆炸。其中一幅照片顯示一團猛烈之火球，照片下說明為：「爆炸後立刻出現之火球」，另一幅照片則顯示直衝霄漢之蕈狀煙柱，下說明為：「爆炸後直衝霄漢之蕈狀雲」。

玻里維亞政府
被叛軍推翻
總統乘軍機飛智利亞力加

【拉巴斯四日美聯社電】玻里維亞總統艾斯頓索洛之政府，今日被發生兵變之叛軍所推翻，艾斯頓索洛本人偕同其親信人員乘坐軍用飛機前往智利之亞力加。此項叛變係由副總統巴利恩托斯策動。上月，總統與國內反政府之學生與錫礦工人叛亂之後，巴利恩托斯與總統感情破裂，此副總統為一空軍將領。艾斯頓索洛離開國門之後，上校叛軍宣佈兩人推入總統府，並稱，彼等以武裝部隊總司令[illegible]之名接管政府。[illegible]呼籲國人保持鎮定。[illegible]渠在拉巴斯以南三百五十哩之哥沙班巴[illegible]

天兵演習結束 中美空降部隊 昨在台南會師

【台灣中部四日中央社電】「天兵六號」演習，於四日中午攻佔最後目標後，宣佈結束。「天兵六號」演習，今日圓滿結束，顯示了中美空降部隊，迅速到達東南亞地區的能力和對任何威脅自由世界安全的防衛力量。中美兩國空降部隊組成的第一空降特遣部隊，經過了九天嚴格而逼真的野戰訓練，[illegible]勝利。中美特遣部隊在模擬作戰中，獲得演練戰技的機會，同時顯示了他們在攻防作戰方面的效能，諸如渡河大部隊，夜間換防以及匯合會師等。

星洲大火 焚屋二百

【新加坡四日路透社電】新加坡市區中心之一列廉價屋，今日發生火災，陣陣強風煽動火焰，致數百人無家可歸。當地區民估計，在四十五分鐘內，有一百五十至二百間木屋被焚，惟現時所知並無人傷亡。

海事處佈告 一九六四年第四十九號
關於一九六五年潮水漲退表

一九六五年度之香港港口及本港領海潮水漲退表現在干諾道中一〇二號海事處輪船出入口領照室發售。每本售價一元

海事處處長番烈

海事處佈告 一九六四年第四十六號
爲「公衆假期」事

一九六四年十一月九日（星期一）業經宣佈為「公衆假期」，本處於該日休息，惟左列各部門則於上述日期由上九時至十一時照常辦公 此佈

港務辦公處
洋船出入口領証處
海事處牌照所

海事處處長番烈

海員通告 一九六四年第五十四號(T)
爲香港領海南丫海峽東部敷設海底電纜事

日期：約由一九六四年十一月二日起，歷時約一星期。

位置：（甲）北緯廿二度十三分五十二秒，東經一一四度十分九秒。（乙）北緯廿二度十二分五十五秒，東經一一四度十分五十六秒。

地區：深水灣。

詳情：接合第一期SEACOM纜線，繼而敷設一里長之第二期SEACOM及入士電纜。潛水人員，進行敷設工程之一艘船隻及其他駁船將於連接上述（甲）與（乙）之一條界綫以北施工。

備註：進行敷設工程之一艘船隻及其他駁船將依照一九六四年防止海上撞船國際規則第四條丙款之規定而發出適當之訊號。

有關海圖：三四二二九，一四六六及九三八。

中國海領航：卷一第四、六六及四六七頁。

主管機關：香港海事處。

海事處處長番烈

香港政府醫務衛生處佈告

爲佈告事本處現擬招人投標承辦本處轄下各機關病人之（甲）秋食及（乙）再造全脂奶投標手續及詳細辦法具見本年十月三十日政府憲報內憲示第二九九四號及二九九五號公告其條詳情及投標格式紙可向希慎道榮明大廈二樓本處索閱此告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年十一月十一日（即星期三日）下午三時起在香港域多利亞城雪廠街七十五至七十七號襟江大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開 此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第二〇七九號之四十二份之一即九龍亞皆老街一一六號連同該地段上蓋即該大廈B座車房之一切權益此物業係經一官批管業批期七十五年由一九二二年六月廿五日起計期滿得再續期七十五年該官批係由以故英皇喬治五世批與潘卓臣者 該地約有地七百三十六・六一方呎每年地稅四十元之四十二份之一 欲知詳細及投買章程請問賣主律師劉陳高律師行或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師劉陳高律師行 香港雪廠街歷山大廈七樓
拍賣人蘇沙先生同啓

遺失啓事

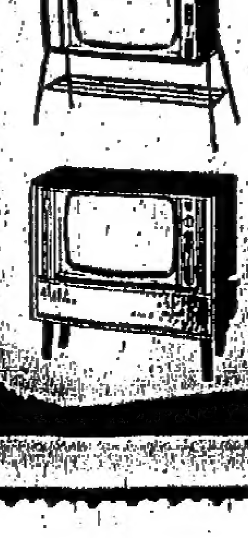
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一一八九號（1189）鎖匙一條特此聲明所失之鎖作廢

一九六四年十一月四日

風濕專家
梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
根治（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍彌敦道二八三號二樓（近北海街口）電話八六四四二四・八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點・下午一點至九點（星期日例假照常應診）

娛樂界先鋒
歐德禮娛樂有限公司
（即前萬國影片有限公司）
在香港証券交易所登記
註册日期：一九四七年九月十七日
地址：香港雪廠街九號414至416號室
特別介紹下列各項精彩節目
由英國抵港：
（一）一九六四年十一月十七、十八、十九三天
倫敦交響樂團
（二）一九六四年十一月廿八日
女鋼琴家莉莉・克勞絲。
（三）一九六四年十二月六日
堅尼波爵士樂隊
（四）一九六四年十二月八日及九日兩天
密室中的麥克佩斯
（五）一九六五年一月五日及六日兩天
米高、法蘭德斯及當奴史璜諧劇表演
（六）一九六五年一月廿二日至廿五日
倫敦莎士比亞劇團。
由意大利抵港：
（七）一九六四年十一月十二日及十三日兩天
威尼斯獨奏家樂團
由俄羅斯抵港
（八）一九六五年二月九日及十二日兩天
亞殊堅那齊鋼琴名家
即日開始定座
有關其他詳情及精彩節目請參閱本公司之陳列室雜誌，該雜誌每月免費郵寄五千份

一舉兩得！
美輝牌電視機
獨特設計：獨有按鈕轉換電視台設備，可隨意欣賞麗的電視（405線）及未來無線電視（625線）


19"座枱式 HK$ 1,195.00
23"座枱式 HK$ 1,395.00
23"座地式 有活動趟門 HK$ 1,695.00
歡迎分期付款及試機
港九各大無線電器行均有代售
總經理：
科學事務有限公司
香港歷山大廈四四七室 電話：二三八〇〇六（四線）
請填妥下列各項寄香港郵箱928，即將送精美說明書
姓名 電話
地址
M-3

法總理蓬培度稱 中俄共難再修好
所傳老克患病義共頭目懷疑

【巴黎三日路透社電】據法國總理蓬培度本日宣稱：使到中俄共恢復舊好之任何企圖，定必失敗。渠係告知國防學院，謂蘇聯與中共領袖可能極力設法，俾達成一項協議，「但此等努力，將註定失敗，因鬪於破裂之理由，係過於深刻故也」。蓬培度謂中共第一次核子爆炸，經已「改變世界及中共之地位」。渠并稱：中共此次爆炸，經已使到法國核子政策之批評者，成為「荒謬可笑」。

【阿姆斯特丹三日路透社電】義大利共黨赴莫斯科會談的代表團人員本日於其返國途經此間時稱：彼等對克魯契夫患病之消息表示懷疑。按丹麥共黨領袖耶斯柏遜昨日曾在哥本哈根稱：渠於莫斯科返來後，獲悉克魯契夫正患嚴重的動脈硬化症。義共三人代表團於此間稍作停留時，與記者會晤時表示，彼等對克魯契夫患病之消息並無所知。彼等在莫斯科時並未訪晤克魯契夫。但彼等能證實克氏仍係蘇共中央委員會委員。義共代表團領袖貝林哥謂：彼等曾與蘇共領袖就蘇聯最近高階層變動之事交換意見，但未作進一步之透露。

【莫斯科三日美聯社電】塔斯社於昨日指摘義大利左派「快訊」週刊上一項關於克魯契夫下台之論述，為「一項反蘇之杜撰」。該社指「快訊」上之報導，係企圖在蘇聯與其他兄弟國家間塞進一把楔子。該社雖未提及印度之名字，但顯係指印度而言。按蘇聯領袖最近曾一再向印度保證，蘇聯將繼續予以援助。

玻里維亞叛軍 控制數大城市
呼籲總統辭職避免流血

【拉巴斯四日合眾國際社電】未經證實的陸空軍部隊，週二叛變反抗玻里維亞政府，他們由副總統巴里恩道斯率領，他是前波里維亞空軍參謀長。叛軍佔領了哥沙班巴的國家電台，呼籲艾斯頓索洛總統辭職避免流血，他們謂，叛軍控制了奧魯羅、哥沙班巴、蘇克拉、波多西，及其他地方。哥沙班巴廣播稱，叛軍欲艾斯頓索洛總統辭職，以使他們組織一軍政府，舉行自由大選。總統在拉巴斯廣播籲國人保衛政府，他說，叛變僅發生於哥沙班巴的憲兵。他說：「政府的權力將以所有代價加以保護，並將面對所有變故。我們將不容忍或讓人民的意志被錯誤估計。」

【華盛頓三日法新社電】國務院人士今天說，根據此間接到的消息，今晨發生於哥沙班巴的玻里維亞軍事叛變，未危害艾斯頓索洛總統的政府。美駐拉巴斯大使館致華府之報告，証實各地的情勢寧靜，哥沙班巴可能例外，該地情況仍未穩定。但據報告，今晨在拉巴斯叛變的軍團已於不久後投降。現尚未悉他們是否曾交火，無傷亡報導。國務院人士說，毫無疑問地艾斯頓索洛總統政府現在仍把握住局勢。

【拉巴斯三日法新社電】哥沙班巴叛軍總部今晚在電台宣布，玻里維亞副總統巴里恩道斯已被任為「人民革命委員會」主席。

英財相加拉漢 為增稅措施辯護
暗示將再宣佈新經濟政策

【倫敦三日路透社電】英國財相加拉漢，今晚強硬辯護政府增加進口稅的決定，他避免提及這種暫時性的措施，究竟要實行多久。加拉漢在倫敦銀行家和商家的午餐會上，擬就的演說詞中，將海外對英工黨政府措施的抨擊，逐點加以反駁。他再度估計英國今年的支付赤字，可能高達八億英鎊。他并繼稱：「我相信利用國際貨幣基金，可助我們克服目前的困難。」政治觀察家今晚預測，他可能提出廣泛徵收財產所得稅和其他措施。加拉漢又在演說中并稱，他將宣佈一些能使英國經濟好轉的措施。他并警告稱：「我們將反對使用業投機來逃避稅務，我們反對利用壟斷地位來剝奪公眾利益。」他辯稱，增加進口稅為迅速有效的措施。他并稱：「關稅貿易協定有必要加以修改，在應付重大的支付赤字中，該協定似已無效。」加拉漢并暗示可能削減政府在海外的開支。

美國空軍 發射衛星

【加州．范登堡空軍基地四日合眾國際社電】美國空軍於星期二日在此西海岸基地發射多日來之第二枚秘密人造衛星。星期二、三兩日所發射之秘密衛星，相信屬於「發現者」之系列。

監察院院長 于右任入 昏迷狀態

【台北四日泛亞社電】監察院院長于右任，昨天起又進入昏睡中，其肺炎原已痊癒，但最近則發現有肝硬化跡象。

英國貿易大臣 離平經蘇返國

【北平四日路透社電】英國貿易大臣謝氏，本日乘搭飛機離開此間，前往莫斯科，再返回倫敦。謝氏訪問此間五天，與中共政權之各部「部長」會談，並為英國工業展覽會主持開幕禮。

美國前總統 艾森豪跌傷

【美國喬治亞州．奧古斯塔四日合衆國際社電】前任美國總統艾森豪，因在奧古斯塔國民哥爾夫球場之小屋中跌倒，致背部受傷，已於星期二日接受治療。渠於星期一晚跌傷後，即進入哥頓醫院接治，經醫生檢查後，渠已返回球場之小屋。

西德青年手當足 倒行百卅多公里
戴爛七雙皮手套 兩千馬克贏到手

【波昂四日路透社電】現年二十三歲之霍夫梅爾，打破用手走路之長途紀錄。渠由累根斯堡倒行至慕尼黑，全程一百三十二公里，歷時凡四十八小時，目的祇為贏得二千馬克之打賭。渠在此次長途旅行時，一共戴爛七雙皮手套。

【倫敦三日路透社電】馬拉松步行家羅蘭女醫生，今天衝進此間的英國國會大廈，作另一次的掙扎，以使她四年來不使一條公衆溝渠擱經其花園的努力。

她在伊利沙伯女王為新國會開幕一小時半後到達下院，她帶了一大堆備炎的文件，並穿起她那為人熟識的步行裝、厚底靴，斜紋布衣，紅皮夾克及頭巾。她曾與議員們作了一小時的會晤，然後在她所謂的「不愉快會面」後請求見工黨首相威爾遜，她被告以後者正在等待向衆議院致詞。

【美國馬里蘭州羅里爾四日路透社電】此間賽馬場之馬房於昨晚發生大火，最少有三十二匹純種馬被焚斃。

威內那昨當選 波多黎各總督

【波多黎各首府聖胡安四日合衆國際社電】威內那於昨晚當選波多黎各總督。馬連出任波多黎各總督已歷十六年，現自行退任。

中非共和國 勾結中共 與我絕交

【中非共和國班基城四日合衆國際社電】中非共和國，於星期二與中華民國斷絕外交關係，並宣佈最近所派駐之中華民國大使係不受歡迎之人物。外交部該項聲明，係繼班基於去月承認中共之後所發表者。外交部并謂：由班基與台北所簽署之一切協定，由星期二起經已成為無效。

美國昨已發射 海員三號衛星
將掠過火星拍攝電視

【佛羅里達州甘迺迪角三日美聯社電】美國計劃於星期三日發射海員計劃兩太空船的第一艘，以探索火星神秘。「海員三號」已定於下午十二時四十七分開始發射作九十分鐘的飛行。海員四號已準備於本月下旬發射，日期視「海員三號」飛行的最初階段而定。在目前包括十一月份的有利時間，蘇聯亦可望向火星發射最低限度一次探討。一九六二年蘇聯發射唯一事前公佈的火星太空船，且承認於抵達目標半途之前，已失去無線電聯絡。阿特拉斯亞真那D型火箭將載海員式太空船升空作為期八個半月、三億五千萬哩的太空飛行。每艘太空船將於來年七月在八千六百哩內掠過火星，拍攝廿二幀電視照片。且收集太空壓力、輻射、磁場力及太空塵的科學資料。

共炮轟金馬 射擊七十發

【台北四日中央社電】福建沿岸的匪砲，三日向金門和馬祖射擊了七十發。國防部說明：三日傍晚六時廿五分到八時，大登匪砲向金門轟群射擊四十五發，同日下午五時四十分到傍晚六時半，黃岐匪砲向馬祖群島射擊了廿五發。

威爾遜口舌招尤
罵保守黨議員為「痲瘋佬」
英下院發動提出譴責動議

【倫敦三日路透社電】英國國會今日因一項種族問題，而陷於騷動。新工黨首相威爾遜因稱保守黨下院議員格里費斯為「國會之痲瘋人」，而面對「須空前之譴責動議」。此事中心集於現任外相華爾克在斯密斯城克市之普選失敗，斯密斯城克市為密得蘭之工業中心，有聯邦移民，且發生種族問題。

騷動於威爾遜對華爾克不能出席下院表示遺憾時發生。渠謂：華氏之普選失敗，乃「保守黨違恥之長久烙印」。工黨曾將華爾克之失敗歸咎於共謀選之保守敵手格里費斯的競選手段。據稱：格里費斯在居住有有色人種移民數千人之斯密斯城克市製造種族問題。六名前任保守黨大臣，今晚對此採取空前之行動，提出彼等之譴責動議。此項行動相信為新國會開幕之初最富戲劇化者。彼等對威爾遜雖受嚴厲勸促，拒絕撤消其前言，而較早前亦曾表示遺憾。二十名保守黨議員因威氏拒絕予以取消而退席。

一南韓遊客 在日請求 前赴北韓

【東京四日合衆國際社電】於去月來此參觀世運之一名南韓遊客，今日要求日本政府准許渠前往北韓，與家人團敘。該南韓人名崔承一（譯音），乃漢城一「紐約糖果廠」之廠長，在東京世運期節之外國人中，渠為第八人。

英工黨政府宣佈 鋼鐵業收歸國營 市區土地國有化

【倫敦三日美聯社電】英國工黨政府星期二宣佈重大社會改革計劃，包括鋼鐵工業及市區土地收歸國有。保守黨領袖，前英國首相荷姆，迅即表示保守黨議員將盡力反對這些社會主義的措施。在英國第四十三屆國會中，威爾遜引起一場劇烈風波，這場風波可能是工黨和保守黨之間更多衝突的訊號。英首相威爾遜稱外相華爾克在十月十五日大選中，為保守黨的格里費斯所擊敗，是因為後者煽動種族憎恨的結果。在伯明罕附近的斯邁夫威克選舉區，在競選時，該區曾發現標語：「若你要有一個黑人鄰居，就投工黨一票。」斯邁夫威克有相當多的有色人種的移民一區。威爾遜稱，此等將留給保守黨一種恥辱。

美大選於三日開始，民主黨與共和黨總統候選人，均在家鄉之投票站，投下聖戰的一票。（上圖）為詹森總統夫婦，在德克薩斯州約翰遜城墳寫選票之情形。（下圖）共和黨總統候選人高華德偕其夫人至鳳凰城一投票站投票時，用手指作「V」字形，以表示其能獲勝利。（合衆國際社無線電傳真）

自民黨實力派領袖佐藤榮作 深信能當選首相繼任人

【東京四日泛亞社電】日本自由民主黨內實力最大派系之領袖佐藤榮作，今日仍認為本週末時，渠定獲當選為池田勇人首相之繼承人。佐藤對其兩個政敵國務相河野一郎及前外相藤山愛一郎之挑爭，自然十分關懷，但渠認為至少有三點理由足資樂觀：（一）本年初選舉黨總裁時，渠獲一百六十票，藤山僅獲七十二票。（二）渠在參衆兩院有九十五名支持者，河野僅有六十九人，藤山則有三十二人。（三）渠深信黨內氣氛對渠有利，前首相石橋湛山亦曾指責選渠繼任首相之黨副總裁川島正次郎及幹事長三木武夫謂，佐藤乃出任池田繼承人之最安全人選。此外佐藤認為，其與池田雖在政治上意見不同，但過去曾在吉田茂內閣中共事，是以私交仍佳。渠個人認為池田確實有意將黨政大權交予彼。

蟬聯下屆白宮主人 詹森總統其人其事

美國總統詹森是於去年十一月就職，他所具有的學識和經驗，是近代擔任此一美國最高職位者之間所罕有其匹的。

他是第三十五任美國總統——也是從副總統的職位繼任總統之職的第八人——他是在一九六〇年由甘迺迪總統親自選擇其為總統第一位繼任人的。

當一九六三年十一月二十二日暗殺者的一顆子彈，擊中了故總統甘迺迪之際，憂心忡忡的全世界人士，都注視着詹森先生將為美國政府提供何種的領導。他立即鎮定地主持白宮指揮若定，而使人們恢復信心。

作為總統，詹森先生主要是致力於使全國團結一致，加強經濟力量，保証全體人民都能獲得公平合理的待遇，維持美國防禦性的軍事力量，及盡力採取一切行動以確保世界和平。

他繼續採取第二次世界大戰以來，歷屆美國總統所宣佈的重要外交政策方針——支持聯合國，援助未充份開發國家，保証美國將遵守其承諾，協助各國繼續維護其獨立，並免受外來的干預。

詹森總統出生於美國南方，其祖父在南北戰爭時代曾參加南軍作戰，他是以為黑人爭取平等權利作為其本人的職志。他在出任總統之前及其後，一面為民權而努力。他在擔任參議院多數黨領袖期間，曾協助艾森豪總統獲得國會制定八十年以來的第一項聯邦民權法案。

在擔任總統期間，他曾提供必需的領導，促使公衆支持首先由故總統甘迺迪提出，而於一九六四年七月獲得國會通過的範圍廣泛的民權法案。

他始終在努力使美國的武力維持在勝於往昔的顛峯狀態，能隨時嚇阻敵人的攻擊或者協助友邦防衛自由。在尋求和平的努力中，他曾向聯合國大會發表過演說，在日內瓦裁軍會議上提出過五項重要的建議，並下令全面減少分裂性核子武器原料的生產。

他發動了一項全國性的計劃，著手對付各貧窮地區並協助貧困人民在教育方面、經濟方面和社會方面獲得較好的平等機會。

詹森是一個體格魁梧的人，身高六呎三吋，體重一九五磅，且有似乎永不凋竭的精力。雖然他每天總為自己安排一些閒暇，他是工作益勤精神益佳的。他的秘書人員必須分為兩班才能趕得上他在每星期六天，每天十八小時的正常工作時間內所作的事。

他出生低微而能躍登總統寶座，就是他這種精力所賜。他是在一九〇八年八月廿七日生於德克薩斯州山區的一家佃戶的農莊上，在美國西部拓荒時期，他的先祖的祖父母，就是在該處附近安居下來的。

詹森為了要賺錢完成他在德州聖馬可斯的州立西南師範學院的學業，曾於求學時兼任了幾種工作。他因欠缺學費曾充任過司閽以及校長的秘書，也曾輟學一年而在一所小學擔任教師，賺夠了錢以後，才恢復自己的學業。

一九三七年四月十日，這位從前的學校教員及青年活動計劃的指導者，被德克薩斯州的第十國會區選為美國衆議院的候選人。他曾對比較有名望的對手進行激烈的競選。他的競選政綱是支持羅斯福總統。詹森任職衆議員的起初幾年，曾致力於制訂美國遭受嚴重不景氣之後改善農工生活待遇的立法案，而且設法喚醒國人注意海外極權主義的獨裁者所帶來的威脅。在一九四一年四月間，即美國在珍珠港遭受襲擊前八個月，詹森曾公開聲言反對當時流行美國的孤立主義。

珍珠港事變以後，詹森成為美國國會議員中投筆從戎的第一位議員。他以美國海軍少校的官階服役於西太平洋，並在一九四二年獲頒銀星勳章一枚。從戰線上服役歸來後，他隨即回到國會的崗位上，為支持羅斯福總統戰時各項有備無患的措施，作重要的立法上的貢獻。

詹森夫人是一位機敏而有事業心的婦女，也是一位和藹的女主人，說得實在一點，她是她丈夫畢生事業的夥伴。詹森夫人有兩位女兒：長女琳達，現年二十歲，幼女露西，現年十七歲。

詹森總統和他的家人，每逢假日大半的時間都消磨在他的出生地附近面積四百英畝的德州「詹森農場上」。詹森總統在農場停留時間，農場即頓時成為臨時白宮，即使在農場度假，他仍繼續處理事務執行會議，以期達成他所致力的世界和平的目標。」

詹森總統是美國第三十六任總統，在他之前的三十五位總統，多數出身律師，他們主政之前，已從事公職多年。

在美國建國初期，總統家境富有，且為社會知名之士；但從傑克遜總統（一八二九——三七年）開始，擔任美國總統的，多出身寒微。舉例來說：林肯就既生於一間圓木小屋之中，後來執業律師，手頭才有積蓄。

具有什麼長處的人，才能擔任美國總統？「美國歷史學會」的會員們，根據美國歷史上幾位偉大總統的人品與作為研究結果，結論是「他必須具有堅定意志與勇毅」。他們認為凡擔任美國總統職位的人，必須誠實，廉潔，賢明，親近民衆。

美國歷史學會的會員們同時指出：「大多數偉大總統，都與人民聲息相通，懷採輿情；甚至還被認為富於感浪的威爾遜總統，也能代表民意。」

幾年前，美國歷史學家與政府聯合舉行一項「美國歷任總統政績評估民意測驗」，五十五位歷史學家同意從一七八九年到一九四五年，華盛頓、傑佛遜、傑克遜、林肯，威爾遜與法蘭克林羅斯福，被推崇為最偉大的美國總統。

上述幾位被推崇為美國最偉大的總統，閱歷背景互異，有的來自小康之家，有的家境富裕。

華盛頓是美國開國元勳，在他出任美國首任總統（一七八九——九七年）後，他創立革命必須依附民政的美國傳統，他不利用個人聲望以增高其個人地位，但為了建立與鞏固聯邦。

傑佛遜總統是「獨立宣言」的執筆人，在他任內（一八〇一——〇九年），他全力反對派系與黨爭，他被認為政治上政黨制度的創立者，也是美國民主思想的象徵。華盛頓如果是美國獨立的象徵，傑佛遜則是美國獨立與個人獨立的象徵。

傑克遜總統是美國初期的拓荒者，也是傑克遜式民主主義——平民政治——的領袖。他反對所有的既定利益，堅信個人自由。他被視為今日民主黨的締造者。

林肯解放黑奴，維護美國全國統一，被視為聯邦的象徵。在被推崇為最偉大的美國總統中，他是最受人推崇的總統，林肯是共和黨第一位總統。

威爾遜是第一次世界大戰期間的總統，他屬於民主黨，曾任普林斯敦大學校長，新澤西州州長。一九一八年的和平十四點建議，舉世聞名；他並親赴巴黎，協助談判和約。由於凡爾賽和約的簽訂，導致了日後國際聯盟的誕生。一九一九年他榮獲諾貝爾和平獎金。

法蘭克林．羅斯福總統，也是民主黨員，他在一九三三年三月時入主白宮，那時美國經濟危機達到頂點。他的「新政」使經濟危機解除。美國參加二次大戰時，他成為自由世界反對極權主義的偉大領袖之一。

從地理背景來說，美國歷屆總統之中，大多來自美國東北部份，研究政治的人解釋這一現象時說，這是因為美國東部瀕海諸州與中西部諸州，工業高度發達，人口密度大。為了吸引每一地區選民的選票，總統候選人多推選在此一地區的人；但政治學者與地理學者預料，這種趨勢會改變，因為美國人口現時逐漸向西部遷移。

法外長牟維里公開表示 不參加核子力量計劃
倘農業問題無法達成協議 將發出通知退出共同市場

【巴黎三日路透社電】法國外長牟維里，今日發出法國反對美國所提建立多邊核子力量建議之首次官方公開表示。渠並警告謂：如農業問題無法達成協議，法國將發出「通知書」，表示退出共同市場。牟維里於國民議會辯論預算問題時致詞稱：法國已表示不欲參加之混合兵種核子力量計劃，可能引起北大西洋組織之分裂，且此項力量仍未能證明有實際之軍事價值。

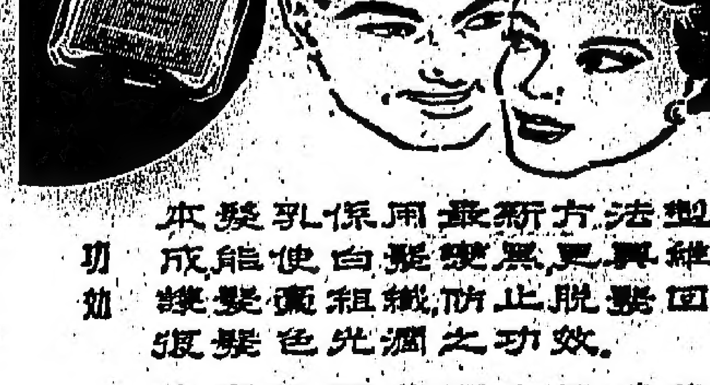
此間曾付測迄今北約組織國家中祇有西德已同意參加之核子力量計劃，可能導致法國退出北約組織。牟維里並呼籲舉行一次歐洲共有與美國同等之發言權的大西洋會議。

歡迎 紐西蘭貿易代表團訪港！
WELCOME THE NEW ZEALAND TRADE MISSION TO HONG KONG

促進貿易
紐西蘭是香港出口貿易的一個大市場每年港貨輸紐數額甚大紐西蘭是世界上奶類製品的王國產奶質量之優享譽世界百餘年本港進口商品中紐西蘭奶品是價廉物美的最佳食品促進港紐間貿易港人請常食用紐西蘭奶粉及奶製品。

紐西蘭「錨嘜奶粉」總代理 香港新西蘭食品有限公司致意
WITH COMPLIMENTS OF THE HONG KONG & NEW ZEALAND FOOD DISTRIBUTORS LTD

愛麗絲 芬芳黑髮乳
BANISH GREY HAIR!
Restoria
HAIR DRESSING



功效 本髮乳係用最新方法製成能使白髮變黑更具維護髮囊組織防止脫髮回復髮色光潤之功效。
特點 本髮乳顏色潔白無味芬芳絕不油膩搽用數天即開始生效若經常使用可去頭皮止頭癢頭髮不致衰老凡有白髮人仕應即採用保証用後滿意。

香港中華貿易有限公司
港九各大公司藥房均有代售

WOODFREE WRITING
& PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司
日本東京
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

英國「利害」MM-EH 電子殺虫器
最簡便．最有效．最潔淨．最理想．
★無味無臭．一週電流四十八小時，有效消滅一萬五千立方呎地區內所有冷血具皮包括蒼蠅．蚊蚋．蛀虫．甲由及各種蚤類．一經採用永遠受用．
★英國著名UNDERWRITERS實驗室認可．各地註冊批准專利發售．不傷人畜小孩．貓狗．安全可靠．取代以前一切舊式殺虫方法．一部殺虫器可永遠使用．遲早也需要．早買早舒適．經濟又耐用．
分銷處：
東南亞總代理：周氾貿易公司 電話：四四七八一五

天星小輪明春開辦 中區至紅磡新綫

簡悅强昨與街坊首長商談改善交通 紅磡碼頭廣場考慮增設新界的士站

【本報訊】天星小輪公司已重新申請准予開辦建議中紅磡至港島便丁倶廣場之渡海小輪航綫。該公司並希望能於明年三月開始該項服務。該項消息係由公共交通顧問委員會主席簡悅强昨日上午與九龍街坊首長會商九龍公共交通問題時所透露者。

簡氏對街坊首長稱：公共交通顧問委員會曾請求交通狀況調查組研究此一航綫之可能乘客數量，隨後天星小輪公司即再行申請。

該建議中之航綫，估計每年可能有乘客一千一百萬人，最少亦有九百萬人。為應付預期中乘客增多起見，[illegible]以改善巴士服務。

在昨日之會議席上，有人建議若干新界巴士路綫不妨以紅磡為起點。簡氏同意調查是否有可能在紅磡碼頭廣場設立一處新界的士站。

[illegible]

北角九龍城線載車渡輪 碼頭月底可啓用

工務司答覆簡悅强質詢時 承認建築工程合同被延遲

【本報訊】工務司昨[illegible]

[illegible]

橡樹街封危樓 住客立即遷出

【本報訊】[illegible]

對英增收進口稅 決一致行動交涉

華商織造總會通過

【本報訊】[illegible]

港督午餐之際 督轅地窖失火

旋即撲滅電流曾中斷

【本報訊】[illegible]

大會堂圖書館美術館 下星期一照常開放

【本報訊】[illegible]

澳門蛇頭採新戰畧

用機帆拖舢舨運人來港

卒在銅鼓灘被圍捕 連蛇頭在內共拘十九人

【本報訊】[illegible]

修訂道路交通法案 增發港九的士牌

昨在立法局會議首讀通過

【本報訊】立法局[illegible]

中青會街坊 今出發典禮

[illegible]

大學婦協定期歡迎 獲得學位洊大女生

【本報訊】[illegible]

下週一公衆假期 各郵局派信一次

【本報訊】[illegible]

在紐約戲院前 汽車電車相撞

私家車車頭凹陷外，幸無人受傷。

【本報訊】[illegible]

圖為私家車與電車相撞時情形。

海員招募處 明年可成立

有關法例將着手進行

【本報訊】[illegible]

街坊會與八和會館

籌得善款十萬 今日交基金會

【本報訊】[illegible]

葵涌寶星紗廠命案 已定期偵訊

九名男女疑犯昨再提堂

【本報訊】[illegible]

哥連臣角闢墳場 法案已首讀通過

立法手續完成管委會即解散

【本報訊】立法局[illegible]

五邑工商總會

敬老大會定期舉行

【本報訊】[illegible]

馬來西亞東安總會

觀光團赴長洲 訪問東莞會所

【本報訊】[illegible]

失物一批 招人認領

【本報訊】[illegible]

樓價廉 海何 咀角大

每呎只售四十餘元

深水埗碼頭步行三分鐘便到 • 位九龍大角咀道海壇安街轉角

$15,300 九折 尚有一月

99年期　房房有窗　戶戶單邊　額客自定　分期長短　即可買樓　樓價一成

大昌建築有限公司　香港畢打街中建大廈一七〇一室　電話：二三〇一三九　八一三八九八

僑偉大廈

漆咸道紅磡差館對面

150年期

花園洋房　新型設計

戶戶單邊　交通便利　即建上蓋

僑豐建業有限公司

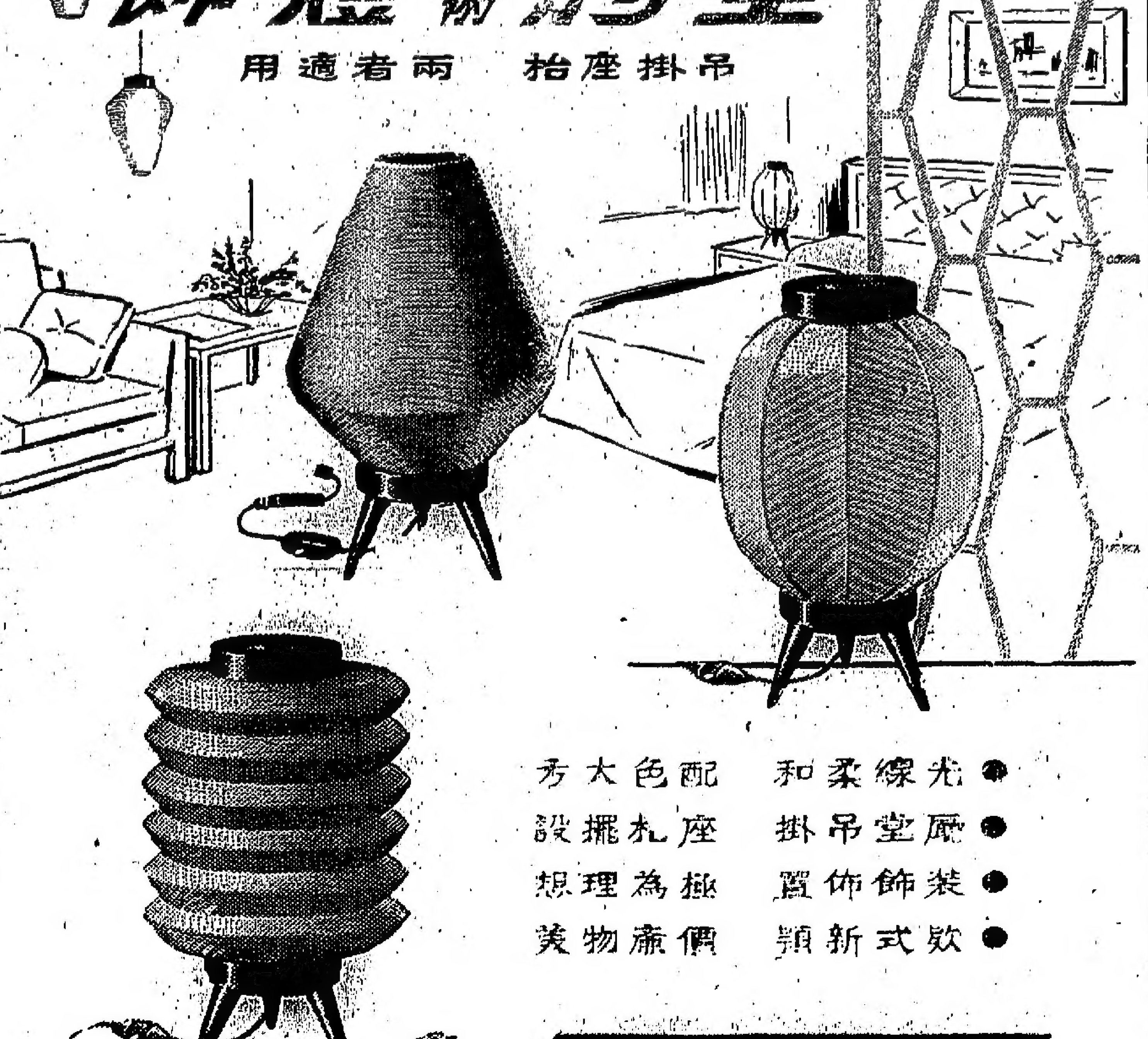
紅A牌 塑膠藝術燈飾

新型

吊掛座枱 兩者適用

光線柔和　配色大方
廳堂吊掛　座枱擺設
裝飾佈置　極為理想
款式新穎　價廉物美

星光實業有限公司出品



推進社會福利工作 釐定目標及政策

白皮書提交立法局省覽

改善社會工作人員知能及效率

【本報訊】一份白皮書已於昨日提出立法局會議省覽，該白皮書名爲「香港社會福利工作之目標與政策」，內容在闡明社會福利事業的需要，與將說到影響本港社會福利事業發展的特別情況，然後列出政府未來指導政策的意見。

白皮書官方報告是在社會福利諮詢委員會的合作指導下，根據社會福利署及許多主要的志願機構的工作成效而編訂的。

輔政司戴斯德在提出這份白皮書時稱：政府認爲這份報告，已爲本港社會福利事業訂下未來發展的綱領。

戴斯德在立法局說：「但是這個文件並不是政府與志願機構所同意，對於各自在確定香港人民社會福利需求方面所負擔的責任的聯合聲明。」

他又說：「現在將這個報告發表，俾市民週知並加以研究，特別是志願社會福利機構加以研究及提出意見，然後由立法局加以辯論。」

白皮書在提及擬議的社會福利政策時說：假設政府對社會福利負起若干主要責任，同時志願機構又有相當貢獻，則政府將來要提供的社會福利服務，可循下列兩途進行：

首先，直接推行官方應承擔的下列主要服務：諸如賑濟貧困、康復工作、照顧及保護未成年人、青年服務，及執行法庭所付託之有關職責（指監獄以外）、感化及監護工作。

第二，一般而論，社會福利事業之自應應爲協助個人或者，使其能自食其力。

白皮書又說：政府除對有需求的市民直接提供各項服務之外，尙有其他主要職責，就是在社會福利方面，率先改善社會工作人員的知能與效率。

程度，視其工作之所需與而定，有等工作員需要大學程度專業性之訓練，然亦有等需僅校外專門之訓練者，此項訓練可由大專負責舉辦，已在職者可參加辦理完善之在職人員訓練班、大學校外課程或者在有資歷的督導員下工作。」

白皮書指出：政府與志願服務機構之工作界限迄未有劃分清楚。在香港，與政府有關工作方面劃訂志願服務機構工作範圍之標準應爲：㈠爲有特殊需求者，如殘廢者、年老者等設立之特殊服務。㈡凡得以不屬政府而可資利用之特別資源進行之社會福利服務，包括海外捐款、本地籌款、慈善信託基金之贊助、志願服務人員等。㈢凡志願服務機構能較政府運用更少經費而供給之有效之社會福利服務。㈣凡合宜而非急需，且在經濟衰退期間，如必要時可以縮小其範圍或予以取銷之社會福利工作。

白皮書指出：該計劃之效能及可能實施之程度，至少須依賴下列三項不可確知之因素。

第一，爲有能力且願按照白皮書所列之原則參與工作之志願服務機構。第二，爲社會人士明瞭及接納社會福利工作須具伸縮性之說法，並能因香港環境改變迅速而願配合其情況，隨時改變有關之計劃。第三，爲本港經濟發展能保持其現有之速率。

協助志願機構 作出有效貢獻

對有關工作應劃分清楚

白皮書說：爲使志願機構獲得應有之指導與協助，發揮其最大力量，社會福利署應設立部門，提供諮詢及輔助性之服務。例如繼續開辦有限數目之團體工作活動作爲示範，以及訓練社會福利協助志願團體發展，予服務機構以適當協助及領導，按照本港環境及資源，釐訂社會福利工作標準，並與各有關方面合作，減少工作上之重複及浪費之情形。如此社會福利署及志願服務機構之工作效能，與其負責人員有直接關係。

社會福利署既應明瞭社會福利之需求，亦應予志願機構之工作，在現在情況下，應劃分範圍及界限，對於入息高於最低收入額者，不應給予特別服務。

周氏夫婦畫展 圓滿結束

【本報訊】周士心夫婦畫展，歷時四天，於昨日下午六時圓滿結束。香港大學的教授劉百閔、饒宗頤、張瑛文、唐君毅均參加撰文，截至昨日爲止，四日來到有文教、藝術、新聞、影劇、工商各界人士逾五千人，訂去畫件六十六幅，各界致送花籃達二百三十六個。使港九愛好藝術人士深留良好之印象。

紅磡禮賢會堂 佈道大會

【本報訊】紅磡禮賢會堂，定六、七、八日，一連三晚，舉行佈道大會，敦請名佈

特寫

「秋風起 三蛇肥」 食蛇須及時

今年價錢和去歲差不多 三蛇膽每副約售十五元

「秋風起，三蛇肥」，是廣東人的一句諺語。孔子說：「不時不食。」現在已秋九月，正是食蛇的時候了！

今年的蛇價，大致上與去年相同：三蛇膽每副十三至十五元，蛇肉四至五元；五蛇膽每副廿五、六元，蛇肉則售七至八元。

蛇的來源主要是由大陸輸入，而產蛇地區，則以廣西梧州爲多。港島及新界雖然也有蛇，但爲數不多，且蛇身細小，不受蛇店歡迎。其次，是以捕蛇爲業的人不多，據蛇店的「師傅」指出：本港以捕蛇爲業者，最多也不過百餘人。

近數年來，自從大陸爲爭取外滙，大量地把蛇輸來香港，蛇膳也就變成大衆化的食品了。就拿九龍油麻地廟街來說吧，榕樹頭五、六個大牌檔，都在秋冬季開經營「蛇」，而且價錢很大衆化，蛇羹每碗祇售一元，從至幾毛錢也有交易，菜式之多，不下於一般酒家的蛇羹食譜，甚至還有果子狸會三蛇、鬼蛇大會等我國人認爲是「大補」的食品。由於價錢的「經濟」，故晚上到那兒去快意的人相當擠擁，有「座上客常滿」之勢。

何以蛇羹會被人認爲是上品？是大概是蛇肉的纖維幼嫩可口，而且據說還有驅風、去濕、除腫、袪寒等效用。而上述的藥物作用，據說主要是在蛇膽，因此蛇膽的價值也就比蛇肉高出了幾倍。三蛇膽據說對老年人的風濕病功效尤大，祇要連續地吃上五至六副，便可治那常在秋冬間發作的風濕痛。

三蛇膽通常是和酒同吃的，吃蛇膽的人親自到蛇店，眼看着蛇「師傅」把蛇膽割下，放在杯中沖酒吞下。據說凡是動物的膽都帶苦味，祇有蛇膽才甘而不苦，涼而不澀。據說蛇的生命力很強，膽被割去後仍能活得一段長時間。據說：假如宰蛇「師傅」是個高手，施術時沒有傷及其他內臟的話，割膽後的蛇仍能活得上二十天以上的。因此，有人傳說某些缺德的蛇店，以膺品欺騙顧客，據傳：由於割去膽的蛇仍能生存，他們便把其他魚膽（據說是生魚膽）塞進蛇腹，以待「老襯」光顧。不過，這種情形不多，如果是著名的蛇店，斷不會因利而不顧名譽的！

——記者余又凌報導——

（上）廟街一列「蛇羹」檔口前，掛滿若撕了皮的肉蛇，蠕蠕而動，是最有力的招徠廣告。（下）宰蛇拆肉並不容易，不特要手足並用，還要提防被咬。

「即劏即食」，蛇膽以新鮮爲妙，圖中的宰蛇師傅正小心地取出蛇膽。

南昌街地底大明渠 捕獲追龍客

【本報訊】販毒及吸毒者，利用鬧市中的明渠，作爲販毒及吸毒場所，旺角掃毒隊，昨日下午在深水埗南昌街尾的水渠破獲一個毒窟，五人被捕。

旺角掃毒隊幫辦周志恒，昨日下午近時許，率領數名探員，化裝到南昌街尾水渠附近調查，發現路面下的渠底有十餘名男子吸毒，於是潛下渠中掩捕，渠中人發覺苗頭，四下奔竄，其後有五名涉嫌吸毒的男子被捕。同時，掃毒隊又在渠底石隙中找拾近十餘小包毒品。

曾犯阻差辦公被罰之小販

控販管隊帮辦非法毆打

被告用力踢他三次以致暈倒

【本報訊】九龍城衙前圍道一名小販，被小販管理隊控告阻差辦公定罪後，昨在北九龍裁判署反控管理隊帮辦非法毆打。原告小販名許昌，昨作供稱：當時被告以右手鉗扼他的頸際，以腳踢其背，另兩小販管理隊員捉他的左右手斜使他斜仰向後，肋間復遭被告大力踢兩三次，卒告暈厥。原告並指出：他被送寶靈及醫院，留醫三天後才出院。原告方面昨日上午有兩証人，未有到庭，其後向法庭解釋，謂因恐有意外後果，法官聆悉後，着証人俱須顧慮，今日到庭供述。

原告許昌（四十五歲，住東寶亭道一○三×號A地下），以傳票控告販管隊帮辦伍兆輝，於本年六月十日下午六時，在衙前圍道近九龍城街市非法將原告毆打。原告延律師主控，被告由律師官莫達高代表辯護，否認控罪。

原告之供詞指出：他是小販，在九龍城街市內開設一魚檔，六月十日下午，他在街市內做生意時，一女子告知他，謂一小販管理隊帮辦偕同若干隊員抵達，將彼三木頭車檢去，他行出街市，見木頭車與他相距約十步，乃上前向販管隊員求情，希望發還木頭車，但對方謂此乃按照上級命令行事，不能給他。他又曾向帮辦（即被告）求情，發還木頭車，但被告謂：「冇得講」，并着其隊員將他捉住，他遂通知當時被告自後面以其右手鉗扼他的頸際，此時他感覺呼吸困難，及左右兩肋有痛楚，他卒倒在地上，肋間遭被告大力踢兩三次，有如踢球。他卒告暈厥，不省人事，醒來時身在衙前圍道一輛管隊之汽車上，他被載往九龍城警署，再被轉往伊利沙伯醫院，在該處接受檢查，包括X光檢驗，他在醫院留醫三天後出院。此次前數週，他在街市做生意時，曾遭被告搗毀他的生財器皿，當時其他小販已走，被告指他「不修醒目」。又曾有一次在街市遭被告檢去貨物。

接受盤問時，原告承認上次爲案中被告「阻差」，他不知如何方能出罪，但被告入稟，後接納他的呼籲，在法庭前未不成立。辯方律師指出原告於七月十二日，曾在獅子石道一學校內與馬文輝梁錫恩等商議使被告革職事，原告稱，他當日祇在場旁聽。原告又承認此次訴訟，律師費用由別

三舞女隨舞客到公寓

參觀一雙男女表演淫戲

因在公寓房內不算公開表演 三名男女被控裁定毋須答辯

【本報訊】聞所未聞，女子也作「床邊觀衆」，此種表演淫戲，此係南九龍裁判署楊鐵樑法官昨午審結一宗淫戲案中，控方所透露者。據悉，在「床邊觀衆」中，均屬舞女，由舞客作伴入座。經訊結果，法官裁定三名男女被告，均不須答辯，因爲淫戲公寓，但已經爲租客所租，絕非任何人可以隨意入座者，故不能算爲「公開」表演。

被告三人如下：㈠男子陳裕新，卅七歲；㈡陳珍，廿八歲，同被控十月八日，公開作淫褻性表演；㈢女子周坤儀，住金巴倫道廿×號七樓，被控十月八日，協助男子陳裕新及女子陳珍，公開作淫褻性表演。各被告均否認控罪，第一、二被告延梁永濂大律師，第三被告延馮禹榮大律師代表辯護。

簡氏稱辦案証人台作供稱：十月八日凌晨武時四十分，彼在警署當值，有線人來投報，彼乃帶同警員陳吉良馳至現場，在該址中間房發現一雙男女（即第一、二被告），彼等正在床上表演淫戲，床邊有三女四男參觀，彼表露身份，命第一、二被告穿好衣服，首被告文床邊協伴房，彼乃將三被告及七名「觀衆」帶返警署審案。

公民協會函輔政司 請設少年犯罪委會

【本報訊】香港公民協會昨函輔政司，籲請當局設立一少年犯罪委員會，以應付本港目前猖獗的飛禍。該函件指出：「法院中審理之偷盜、飛擒等少年犯罪案件日多，公衆之關切亦愈甚，閣下當已有見及此。去歲一個月中，有五十四名少年男女，離家失蹤，其中大多數囘家。已於十月底前尋獲，尙有一〇九名少年下落不明。失蹤之少女，極可能經由飛擒組手，陷入舞院及妓寨，未成年而遭受擺佈。」該函件透露的理想中的該種委員會的任務，是與警方的反飛組取得密切合作，擴大其努力範圍，有效處理少年犯罪問題。

筲箕灣一工場火警

焚斃四名小童 法庭研究死因

【本報訊】筲箕灣區成安街二十號開積膠洋傘加工工廠，本年七月四日晨發生火警，工場門口被火封閉，引致男童三人及女童一人被焚斃，該案昨午在銅鑼灣裁判署，提出死因研究，由何瑞法官聆取証供，法庭主任爲首席人員出任傳訊工作，並無陪審員列席，証供畢，法官退庭考慮後，宣佈保留至本週末上午給予裁定死因。四名死者爲：㈠十六歲女童趙麗施，住筲箕灣道四十二號樓下；㈡四歲男童黃士超，住筲箕灣道一七九號七樓；㈢十三歲男童李國樞，住柴灣道E區第四六二號；㈣九歲男童李濂祥，住馬山中段三十五號二樓。

荃灣居民籲請當局

附近垃圾池與糞埠應早撤離以重衛生

【本報訊】荃灣居民關注衛生及市容環境，認爲區內的垃圾池及糞埠，均已發展老成爲住宅區、工商業區及交通的要衝，有關當局應早日撤離。彼等提出下列各項意見：

㈠荃灣沙咀道的垃圾池，是於多年前開始啓用，因在當時該地仍屬荒蕪，而交通則距市區頗近，故當局特劃出該處作爲垃圾池及糞埠，惟該地已成爲荃灣的鬧區，垃圾池及糞埠天氣中人欲嘔，對衛生上極不適宜，而荃灣新區及工廠住宅林立，對此惡臭氣味使羣深以爲苦，而在風向所及之下，荃灣醫療所，托兒所等校。

㈡荃灣在大河道尾一幅官地，原爲私人菜園所辦，已有相當時日，昔日該處爲田野淤勞，以利便附近農民辦私肥田料，迨後政府填海，並由公私合營興建爲龐大之商業住宅區，目前已有數萬居民，惟該糞埠則未遷移，每日散發臭濁空氣。

㈢關於公共交通問題，荃灣已躍升爲城市，則大多數城市公共巴士收費（以觀塘爲例），而現目荃灣巴士收費十六號A全程收費六毫，卅三號全程收費四毫，以將較觀塘貴，市區線並非過遠，故盼望政府當局能注意及此，應使減爲較低收費，以減輕居民負担。

龍總計劃擴建 昨補祝商人節

【本報訊】九龍總商會昨日舉行十二屆理監事十六次聯席會議，并補行慶祝商人節，會後敍餐。會議及慶祝商人節由理事長主持，會上討論擬在會址前方搭建一層，以將目前之會址作用禮堂及備會員集合之用，通過將建議設備繪製圖則，向工務局申請動工。又現在辦事處久未修葺，亦決定加以修葺。關於政府擬研究外圍「合法化」一事，經於昨下午六時，在自由道該會會所召開會議，會後通過上期（廿五次會議）各項議案，於上月出函當局，表示該會反對此一有賭博性質外圍馬的合法化，呈文條陳利害，請有關當局慎重考慮。會員并由社會參加中華民國國慶觀光團員，報告觀光十國慶盛況。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風或東北風，天氣良好，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲華氏表八四・二度（攝氏表二九・〇度），最低爲華氏表七〇・二度（攝氏表二一・二度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十五度（攝氏表廿四度）。

高潮：上午十時三十六分 下午九時二十三分

低潮：上午三時五十六分 下午三時二十六分

新界婦女會 定期演義

【本報訊】新界婦女會，爲籌建新界打鼓嶺、青衣島、荃灣等區醫療所、托兒所義校

該會於昨日中午在會所招待記者，發表有關籌款工作，決定義演粵劇「萬惡淫爲首」，定本月廿七日下午八時，在香港大會堂，由新馬劇團演出。

兒童安置所慶祝 十六周年紀念

何瑾爵士伉儷參加

【本報訊】香港兒童安置所昨日舉行第十六週年紀念暨畢業成績展覽，招待各界嘉賓參觀，並邀請按察司何瑾爵士伉儷爲主禮。展品包括木工、籐工、織籐工、石膏工、香粉工、動物標本、礦石蒐集、剪紙工、假花工、刺繡工、銅刻工及各級學生美術成績數十種。各嘉賓參觀展出工藝後，轉出操場，由各兒童表演歌舞及體育，旋由該會會長莫榮賞、主席黃達雄等導引上四樓兒童宿舍巡視，何瑾爵士對所務進展極致讚許，頗感滿意，最後賓主盡歡至三樓茶敘。嘉賓計有：副按察司黃慶文夫婦、鄧德堅爵士、副華民政務司黃廣文夫婦、勞工司石智益夫人、副社會福利署長祈勒、美領事華德頌、社會局總教官主任何逵華、太平紳士趙聿修、楊鐵樑法官夫婦、子忠法官夫婦、同人陳南昌、陳贊賈、鄭中鈞、何兆夫人、黃維尊、黃乘乾、楊仕濟夫人、黃頌民、黃翊、源、吳思豪夫人、蕭永樹、利樹、胡文瀚、陳象池、周有、陳慶祥夫人、端卿、李朋、程振球、張頌漢夫人、陳仕森、梁紹榮夫人、賀錦平、馮聯述、陳香芳、林文傑、廖烈文夫人、張沛松、陳啓康、高兆地、鄭中樞、鄧賀夫人等。

鄉議局三首長 訪問農林試驗場

【本報訊】新界鄉議局主席張人龍、李乘至、彭富華等，於昨日上午十時，由大埔理民府黃彥慈、漁農處管理處陪同，訪問新界打鼓嶺坪峯農業試驗場，及大龍林業試驗場，參觀有關農林業情況。張氏一行先抵達新界打鼓嶺坪峯農業試驗場，由場長引領參觀該場農畜，舉凡有關農作物，及牲畜等，至十二時參觀完畢，在西湖酒家共進午餐，午後再經上水大龍林業試驗場參觀該場所植的菓木花草等。

中青口琴隊 在電視演奏

【本報訊】香港中華基督教青年會口琴隊，應中文電視台之邀請，於今晚七時半在麗的映聲中文台演奏，節目內容有：雜碎第之曲（三樂章）、第一樂（愛的樂章）、葵伙協奏曲、匈牙利舞曲、馬尼西舞曲、及賽扎之羅一丁，G大調弦樂小夜曲。演奏會定九日下午八時在大會堂音樂廳舉行，參加演奏隊員百名之多，節目內容多姿多采。

朱名譽會長石麟先生追悼會公告

香港中華廠商聯合會香港布廠商會香港製衣廠商會香港棉織製成品廠商會香港工業出品貿易協進會名譽會長朱石麟先生不幸於本年十月十七日逝世我會同人緬懷碩德同深痛悼謹定於本月七日上午十時假座九龍太子道地段八〇三號（火車橋側）香港布廠商會公學禮堂舉行追悼會全體公祭禮畢隨到隨祭正午十二時散會歡迎各界友好參加祭輓聯請於本月六日以前送交九龍界限街一〇八號A香港布廠商會公學代收以便佈置花牌花籃請於是日上午九時遲送香港布廠商會代收爲荷謹此公告

承主家囑三虞家奠　恭辭各界友好賁舍弔祭

發起人

香港中華廠商聯合會

香港布廠商會

香港製衣廠商會

香港棉織製成品廠商會

香港工業出品貿易協進會

余達之　徐季良　黃克競　黃篤雄　林植成　尹致中　蘇章閣　吳裕光　溫運明　胡炳兆　盧樹　張鑑英

姚廣仁　劉世明　林百欣　李渭文　李文平　周軒　王寶美　譚然　李曙濹　黎永添　謝禮鎏　黎綸寨　蘇漢鼎

黎鴻興　莊宇　甄文　倪少亮　柳子　黃儂　林梁桂　梁田　吳乃耀　何德齊　梁孟浩　居承　方東來

劉平　黃琳　李炳明　沈樞山　彭鉅之　鄭植源　李元龍　楊運機　蕭朝基　曾　韓軒　黎桂添　鄧啓瑭　吳銳泉

謹啓

聞

先室王冠羣女士痛於中華民國五十三年十一月三日下午七時壽終養和醫院享年四十五歲茲奉移萬國殯儀館治喪謹擇於本月五日下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往歌連臣角舉行火葬禮謹此訃

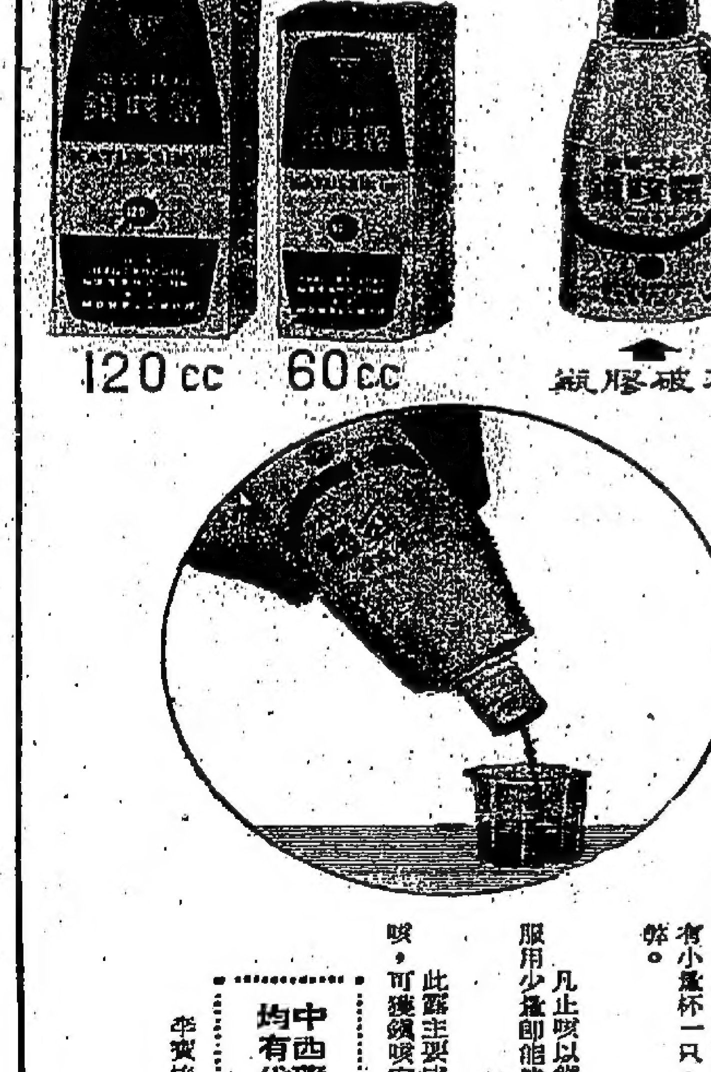
杖期夫朱許侃率男武錚女愛娜謹啓

治喪處：萬國殯儀館

北角渣華道十七號電話：七〇八二三八

日本全國馳名良藥

京都袪痰鎮咳露



（內文經廠方審訂，但求實效，力避誇張）

京都藥品工業株式會社設於日本京都古城，其研製之治咳藥物以往專供全國醫院及醫師應用，深得醫學界歷久信仰，年來更不斷擴充設備，增加生產，始能普及大衆，因其所製治咳藥品具有卓越技術，故功效有口皆碑，一九六三年冬，該廠社長北尾晼氏因旅遊東南亞之便，途次本港，故公司便知其咳藥衛爲出名，乃與商供應本埠之議，幾經交涉，才告實現。

本咳露利用日本原產多年生植物爲主，妙在不含任何麻醉物質，但服用小量即能抑制咳嗽發作，使氣管內分泌物增加排洩，咳嗽立見舒和，對兒童及老人咳多久咳尤有特效。

本咳露從來爲日本各公私醫院及醫師常用咳劑，故不能與一般市販諸同日而語，茲將其特點臚述如次：

包裝與別不同

此咳露一向以大瓶庄供應醫院及醫師應用，但輸出庄改爲膠質小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，膠瓶安全不破，服量正確，無過多或不足之弊。

用量極少卽見卓効

凡止咳以鎭靜咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物容易咯出爲先決條件，本咳露服用少量卽能達到上述目的。

寧神降燥，靜止夜咳

此露主要成份之特產植物除袪痰鎭咳特效之外，更有寧神順氣之功，如屬夜咳，可獲鎭咳安眠，平時服用，平肝降燥，夜睡安寧。

中西藥行均有代售

京都藥品工業株式會社創製

香港興亞貿易公司總代理

皇后大道中華人行大廈四樓三三七室　電話四四二九五〇・四三八三七五

四代專門老牌中醫

廖仲鵬

秘方提煉丹藥專治

腦暈

頭痛

頭暈頭痛　心神恍惚　記憶減弱　失眠心跳

元氣不強

弱

元氣虛弱　腰酸背痛　夜尿多夢　未老先衰　體弱無力　保証斷根

立止新久

胃

脹騷痛

胃腸不脹　消化不良　飢飽作痛　反胃作嘔　時痛時止　腎腹過多

風

濕痺痛

筋骨走痛　手足軟痺　行動不良　新起久患　一服見效　限日斷根

剪報到診二元　保証斷根

凡患以上各症不論新久患者服藥不效及久服中外成藥而不斷根者切勿心灰請來診治本中醫廿餘年臨床經驗以誠懇解答並以不耗財不悞病爲原則專攻早愈病根保証斷根加入生癌者

晨十時至晚七時　在旺角彌敦道五九六號即東方銀行二樓早晚　在荃灣永安街一二號三樓　配藥郵寄一律全外

華新會舉行民衆大會
葉錫恩指摘政府 不關懷危樓居民
否則保護法例何以遲遲未予訂立

香港華新會舉行民衆大會，圖爲大會主席團。左起：霍爾德、李有璇、鍾愛理遜、貝納祺、葉錫恩、施露頓及該會黃秘書。

【本報訊】香港華新會，昨日下午六時三十分在大會堂劇院舉行民衆大會，專題討論有關港九危樓問題。大會由貝納祺、霍爾德等爲主席團，出席有該會會員及各界民衆數百人。

大會由貝納祺主持，首由市政局議員葉錫恩女士發言，隨後發言的有霍爾德、貝納祺、李有璇、鍾愛理遜、施露頓、楊少初、沈濠、蕭博度，該會文教組潘太徽、黃煥要、黃宅遂、李立勛、陳家傑等亦分別發表意見。

葉錫恩議員認爲政府未真正關心危樓居民，因爲保護危樓居民的法律，例如賠償等例，遲遲未加決定，而對危樓之批定告示，却急急發出。目前的法律，一味對較富有的業主，予以諸多便利，而對普通居民之福利，却完全忽畧，使被逼遷的危樓居民，在颶風季節中，被從觸到危險的窮區去。政府是否認爲這樣就已經是安全的處理了呢？

霍爾德醫生建議政府，應該採取緊急措施，按照十二年前臨時徵用樓宇，校舍以安置軍部人員居住的辦法，以徵用目前港九市區上的空置樓宇，以安置那些危樓被逼遷的居民。

該會主席貝納祺大律師致詞，向政府提出兩點建議，作爲給危樓業主選擇：第一，業主應將危樓拆卸重建，在新樓中，保留部份樓宇，重租與從前舊樓住客，而可以酌量增加適當租項；第二，若業主不肯做上一選擇，則政府取回危樓地權，予業主以合理的賠償，政府自建新樓，舊樓被逼遷住客，有優先權利搬回新屋，有餘的地方，則租給一些有資格申請廉租屋宇或屋宇的市民。

市政局民選議員李有璇，認爲政府當局不單祇有責任舉行一有系統性之危險樓宇來作一調查統計，更不能避免其責任給予無家可歸之市民以住屋。他說：政府最近通過一項有關廉租及徙置屋宇建設計劃之白皮書，由於被稱爲危樓之屋宇數字日增，所以應加速設立法例實行此項計劃，使無家可歸之危樓居民早日得到配給入居於廉租及徙置之樓宇。

鍾愛理遜以爲政府應該更改法例，她說：大凡新樓空置六個月後，應該命令業主繳納差餉，以此一收入撥作多建廉租屋宇之用，空置一年者，政府應取得其租權，並仍照屋宇建設委員會的租例及租額，決定該新樓租值數目，然後轉租與一般市民。

施露頓根據止於一九六三年三月卅一日的報告書，指出：目前存在的戰前樓宇，大約有百分之六十四，其數目大約有一萬九千幢，此等戰前舊樓宇，是本港目前一個很大的難題，片斷的改良，並非辦法，政府應該有計劃，有系統的去尋求解決的方法。

政府發展圖書館服務 九龍將設龐大圖書館

【本報訊】政府現正根據圖書館服務諮詢委員會及市政局圖書館服務特別委員會報告書內所提出之建議，繼續發展圖書館服務。該兩委員會之報告書已於昨日立法局會議席上提出者。

政府圖書館服務諮詢委員會所提出，在大會堂增設第三圖書館之建議，已於去年年底予以擬行，當時一個獨立性之青年圖書館宣告成立。

該委員會建議，應將公共圖書館服務之發展及辦理，交由市政局負責，而市政局亦已同意接納。市政局首先委任一個特別委員會，但現已設立一個圖書館事務委員會，負責處理有關工作。

政府圖書館服務諮詢委員會進一步建議，在初步發展圖書分館之時，應首先在九龍設立一個龐大之圖書分館。市政局圖書館服務特別委員會之報告內，曾就開辦九龍圖書分館一事，提出若干特別建議，該分館初期將設於臨時地點。

上述建議現正由政府加以密切研究，現希望九龍圖書館可於明年成立。

港督會同行政局於去年十月在原則上批准圖書館服務諮詢委員會之報告時，曾強調應着重發展兒童圖書館服務之重要性。此外，又提出應注意有關接納上述報告所涉及之經濟負担，以及進一步考慮應如何應付圖書館發展所需費用之需要。

萬國藝專校慶紀念 舉行師生書畫聯展

【本報訊】萬國藝術專科學校爲紀念創校卅三週年暨劉故校長君任逝世三周年，訂於本月九日至十一日，一連三天，在花園道聖約翰大教堂副堂舉行師生書畫聯展，九日上午十一時半由太平紳士蔣法賢，曹麗娟賢伉儷主持剪綵典禮，屆時柬請文化，藝術，新文界及社會名流賢達蒞臨觀禮，該校創辦迄今已歷卅三週年，造就人材不少。據稱：該校宗旨純正，科目甚多，現由周世聰校長繼續努力，桃李滿門，業務蒸蒸日上，每年一度舉行師生書畫展，以觀成績，並就教於各界人士。

李炎華昆仲宴客 爲李太夫人祝嘏

港九電業總會理事、合發電器行經理李炎濟昆季之令壽堂李太夫人，昨日九秩開一榮壽，李氏昆仲特在香港酒樓盛宴親友，到祝壽者有：恒生銀行何善衡、郭贊、梁植偉、梁鍊琚、何添、黃漢森、何子焯、梁蘭修、李永鏗、文國鑾、趙樟偉、何德徵、霍鶴安、紀有年、張杜榮、梁家鴻、顏恩錫、梁維洞、梁鑑深、孫浩鏞、譚若明、何其昌、楊毓柱、鄭季衍、何世瑛、李育鉌、曾祥霖、羅林、余瑞棠、林文深、永隆銀行、伍宜孫、伍絜宜、伍樞宜、伍兆端、黃永祥、黃永年、保宗祈、港九電業總會、簡民威、黃桂生、何鴻輝、黃玉堂、翁右、黃燕堂、梁耀廣、梅樹顏慶、周戴、周冠、莫婉波、明恩行、陳展毅、龍金唐、李沃明、陳榮根、永大局、曾福生、林威廉、成安林、蘇明秀、胡林、黃炳章、簫彬、黃恩榮、運通廠、李子良、盛其拔、安遠廠、利子良、黃杜生、盛冠明等數百人，賓主盡歡。

日本名古屋印刷旅行團參觀本報電訊收報機。

港督今日巡保良局

【本報訊】港督戴麟趾爵士伉儷，定今日下午四時半巡視保良局，督憲夫人并偕巡局新成立之託兒園主持開幕典禮。該局主席湛兆霖、首總理陳超常、林樹鈞、總理陳永傑、張孝友、黎時煖、梁文山、錢大忻、陳錦霖、趙汝海、文洪礎、鄒振猷、梁紹榮夫人、方潤生、余照平、廖烈文夫人、李……，并約柬請各官紳名流及該局永遠總理、歷屆主席、總理，於今日下午四時十五分前抵局恭候。歡迎秩序如下：㈠來賓就座；㈡督憲蒞臨；㈢湛兆霖主席致歡迎詞；㈣督憲致訓詞；㈤督憲夫人爲本局託兒園主持開幕典禮；㈥湛兆霖主席女公子湛佑宜小姐獻花；㈦恭請督憲巡局；㈧茶會。該局爲方便各紳商停泊車輛起見，已商得就近之南華體育會借出地方以爲停泊車之所。

文儀用具展覽會 港製品將參展

【本報訊】本港製造之文儀傢俬用具，將首次參加香港文儀用具商展覽會，於本月十日至十三日在希爾頓大酒店三樓舉行之展覽會期內展出。

據稱：此類傢俬具有現代化之優美設計，例如鋼檯前使用防火膠板與瑞典款式相似，有寬闊之抽屜及拉板等，價值方面而言，能適應個人不同需求，而另設計構造，外來之傢俬亦一律參加展出。

勒索疑案醫生作供 指首被告露槍 索取港幣二千
要做一單五十萬生意 先索二千元用作資本

【本報訊】冒充病人，白晝携槍向醫生勒索案，昨由事主蔡文經醫生供述被恐嚇勒索情形，指出首被告蔡志堅，向他示以手提包內的手槍說：「現在我要做一單五十萬元生意，故要你借取二千元作資本。」當時更直說係向他勒索。此案控方証供未完，官除押候今日續審。

事主蔡文經醫生供稱：他現年四十四歲，執業西醫，在九龍彌敦道二二五號三樓開設醫務所，同時在該樓後座用作住宅，與其妻趙鵬及子女同居該處，他僱有一名女護士，兩名女傭。本年七月十七日下午一時，他正在診症室診視病人一病者男子。認出即首被告蔡志堅入來，他即詢其坐下，首被告對他說：「我們雖是首次會晤，但我認識你的兄長，且知道你的母親是住在新界荃灣。」跟着，首被告叫他一同外出傾談，他予以拒絕，及首被告坐下，即指着其携來一個藍色手提包對他說：「有些東西給你看，是可以嚇死你的。」他答：「我不驚。」但首被告不理，拉開手提包拉鍊向他展示，他看到內裏竟是一枝手槍，約數十秒鐘，首被告才將拉鍊拉埋，對他說：「現在我要做一單五十萬元的生意，要向你借二千元作爲資本。」他乃問：「做甚麼生意？」首被告指着手提包說：「就係呢的生意啦。」當時他驚慌得很，乃向首被告說：「現在沒有二千元，我身上祇有二百元現款而已。」首被告說：「沒有二千元不行。」他於是說：「你一定要二千元，那末你是勒索咯？」首被告答：「係，係勒索，倘若你……你可以去報……」他因此更客氣地向首被告說：「你祇是來借錢而已，我犯不着那麼嚴重去報警，不過，現在身上確沒有那麼多錢，可否開支票給你呀？」首被告答：「亦得。」於是他又客氣地請首被告在候診室等候，他隨即出而轉入客廳，把他的太太趙鵬，將情形告訴她，叫她命人將候診室的門鎖上，使首被告沒法出來，因爲他有槍，恐防其開槍發生危險，其後他走回睡房去，適友人彭朗叔到訪，兩人商量一番後，最後決定由彭下樓代爲報警，及警探馳至，將首被告拘捕，他在診室內與首被告談話共約二十至卅分鐘。

被告男子：㈠蔡志堅，卅歲，苦力，住九龍牛池灣太平新村；㈡張雄，卅二歲，無職業及固定地址。均被控（甲）於本年七月十七日，在九龍向蔡文經醫生恐嚇勒索款項二千元；（乙）同時同地非法藏有一點四五口徑航空曲尺手槍一枝，子彈十四顆。兩被告俱否認控罪，由黎澤甫律師轉聘夏佳理大律師代表辯護，政府檢察官郭奇逖主控，陪審員由六男一女組成。

日本印刷商 昨訪問本報

【本報訊】日本名古屋印刷旅行團，昨日由太平洋旅運社負責人，陪同到本報參觀。該團一行計爲：鬼頭稔、須田伴吉、長屋治、八木俊一郎、鶴見錦吉、鶴見夫人、水谷通、鈴木久二等，于十時卅分到達，由本報經理黃炳祥、副秘書梁旋傑、日文翻譯黎光等親自招待，並對有關印刷事宜，彼此交換意見。

日本名古屋印刷旅行團昨參觀本報後，全體合影。

廣安銀行梁定江 訪問澳日昨返港

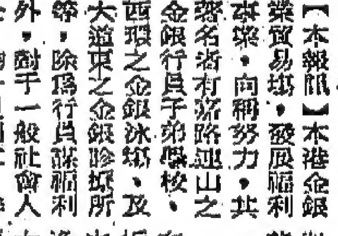
【本報訊】廣安銀行梁定江，前應澳洲和日本金融界及貿易界之邀請，作爲期六週之訪問，經已完成，昨晚飛返本港。

梁氏係於九月中旬由港起程先往澳洲，後往日本，受到澳日兩地銀行界及工商界之熱誠歡接，對澳洲和日本之社會經濟金融貿易，曾作深入之考察。梁氏在澳洲和日本曾拜會兩地之僑領，受到當地華僑之熱烈歡迎。

圖爲梁定江伉儷下機後與歡迎者攝於機場

東方表 在港暢銷

據本港立興公司發表：該公司總代理之東方表，自面世以來，風行港九澳。因東方表具有優異特點，款式新穎，每表皆有避磁、避震、避塵，永不斷鍊，並有三年無條件保險，故深得各界人仕採用，業稱：東方表名貴大方，款式多，價格相宜，故深得東方人喜愛，故市上之東方表甚爲暢銷，港、九、澳各大表行均有銷售。



（圖爲東方表）

中英學會 公演話劇

【本報訊】中英學會中文戲劇組籌備與排練多月的大型話劇「趙氏孤兒」五幕九場古裝歷史劇，定……明兩日下午八時在大會堂音樂廳公演。票價分十元、五元、三元、二元四種，尙有少數門票在大會堂票房公開發售。

金銀業貿易場診所 遷洛克道照常應診

【本報訊】本港金銀業貿易場，發展福利事業，向稱努力，其著名者有深路迎山之金銀行員子弟學校、西環之金銀泳場、及大道東之金銀診療所等，除爲行員謀福利外，對于一般社會人士，均一視同仁，辦理以來，成績卓著。該場先進首長及顧問如：何善衡、何添、董仲偉、馬錦燦、梁季彝、伍絜宜、馮兆臻、潘博文、及現任首長陳耀亭、馬錦燦、胡漢輝、黃燕輝、與各理監事等，對于慈善工作，出錢出力，尤具熱忱。

頃悉：該場將原日在大道東自設之診所拆卸擴建，在拆建期中，將于今日暫遷往洛克道二九五號高華大廈三樓（近灣仔街市），照常應診。該診所各主診醫生，俱係港府註冊合格者，該所以慈善不牟利爲宗旨，其診症時間如下：上午十時至十二時；中午一時至三時半；下午五時半至七時半。逢星期日及公衆假期上午照常，下午休息。

聖士提反堂小學 員生昨參觀本報

【本報訊】本港聖士提反堂小學員生一百二十人，昨日下午由該校校主任劉燕齊，各級主任劉張天、梁香娥、任劍俠、廖潔貞、胡少微率領，前來本報參觀。

各生參觀時，由本報人員引導參觀本報各部門設備及工作情形，並隨時答覆各生提出的問題。

圖爲各生參觀本報後，在會客室聆聽本報人員講述一張報紙形成的經過。

人文藝苑展開 僑生教育工作

【本報訊】人文藝苑於一月前新遷九龍彌敦道三三七號金滿樓八D之後，人文藝苑對各項僑教工作，積極展開。

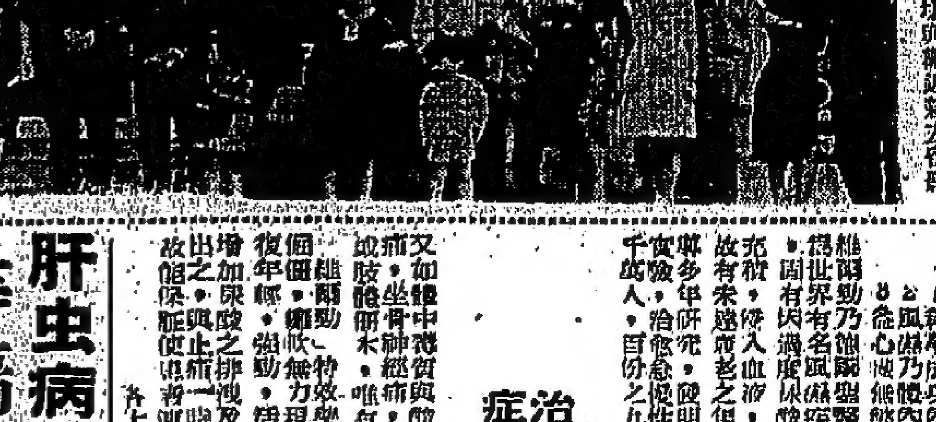
據稱：該苑教授新法繪畫，後學極感興趣，近且爲家庭婦女習藝起見，將增設紙花婦女班，指導研習。

……於華僑子弟之教育輔助，自附設僑生宿舍後，極獲海外各埠僑紳贊助，附寄學生不下二百個，近得檀香山、加拿大多倫多、西印度等埠僑領贊助與協助，辦理情緒更高，蘇利南、牙買加、溫哥華等處，將陸續有僑賢遣送子弟付托，管教，占有僑領就安主席，慨慨熱允贊助其新建大廈數層，以爲僑生宿舍開辦之用。

應百達翡麗廠邀請 鐘表商林少德赴瑞
參加該廠百廿五周年紀念會

【本報訊】百達翡麗錶廠香港總代理林洲發行之東主兼總經理林少德君，應世界首席鐘錶廠百達翡麗之請，於前日飛赴日內瓦參加該廠一百二十五週年紀念盛會。林氏曾留學瑞士有年，專攻鐘錶製作設計研究，此次應約將與該廠總裁洽商擴展遠東業務。

據稱：百達翡麗錶廠一百廿五年來精良出品，供爲王公巨卿、工商名流及科學家、醫術家所樂意購用，其標準之高，索價要於世。近期新製之永久自動日曆手錶更爲奇巧，該表無論月大月小，不須較撥日曆，且自能將日子、星期、月份及閏月缺等準確顯出，其複雜構造性能，有如電腦。林氏留瑞期約一月，於聖誕前返港。



圖爲林少德在機場與歡迎親友留影

九龍 電視欣賞室 敬告貴客

本室自舉辦電視展覽以來，承蒙寵愛，光顧從香港、新界遠道而來指導，參觀，選購者頗衆。但不少顧客均覺得在有節目映出時，更能詳細比較，選購。爲珍惜閣下時間，以便從映出節目中比較各種名牌電視機之優點，請於每日中午一時至二時或下午五時至十時半蒞臨本室，因在上述時間內，電視的映像將有精彩的節目播映，影像親切，更能幫助閣下選擇也。

「電視的映像」特約本公司經銷有線電視機，並代貴客申請、安裝，手續簡便快捷。

本公司並經銷根德、寶爾、德律風根、凱旋、上將、樂聲、愛美飛、好多福、三菱、耳福等電視機，可分期付款，歡迎參觀。

彌敦電業有限公司
地址：九龍彌敦道五〇六號（窩打老道附近）
電話：八四九二七七、八四三三四三

肝虫病有救 痔瘡患無憂
盧海九龍診所遷旺角

【特訊】中國痔瘻虫病專科學院院長盧海醫師，首創三天脫痔，有血即止，消毒無痛，半月根治。當時無痛，工作照常。又醫學界向認爲難治的肝虫病，一經服藥，可根本杜滅，並能不復反……

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛
風濕劇烈！
維爾勁 VALCIN
世界唯一 特效斷根藥

治症
各大藥房藥行均有代售

讀者意見

荃灣市容亟待整理 醫療車應開到鄉村

編輯先生：素仰貴報言論公正，爲市民作喉舌，現在有小小事情求在貴報發載。

我生長在荃灣已經三十八年了，少年時曾聽人說過：「想死到荃灣」，可是山上的「馬錢樹」現在已被我們鄉民消滅了十之八九，而所食的水又是來自公衆水塘，因此「想死到荃灣」這句話，已不再聽到。我眼見荃灣從爛地變爲高樓大廈的城市，值得我們鼓舞和最值得歌頌的，就是「雅麗珊」郡主服務中心，時常舉行各種醫術比賽與展覽，使我們的兒女增加很多知識，現在又改善了行車路綫，增加市民的安全，這是我們荃灣市民所得到的福利。但尙有多種事未能改善的：如荃灣熱鬧之處，車輛停滿在馬路兩旁及騎樓在一條路上掃頭。行人路被商作貯物的地方，甚至當作工場作家私放滿了梯子，更有等在行人路上加造吊或花燈式等等。這情形還像一個像樣的城市嗎？因荃灣街道窄，有的行人多如蟻隊，受了種種阻礙，總得行出馬路，與車輛並行，實屬危險之至。

奇怪的是所謂流動醫療車，却是不流動的，它不分日夜停放在路上成爲路上小醫院，荃灣幾條馬路約有六七輛之多，而衆安街路上就四輛此種醫療車了。他們總不到我「東灣陀、石圍村、十咪半、梨木村、錦荃路、葵涌」等一帶鄉村巡迴，爲我們村民醫療，謀村民福利。在此情形下，我們村民患病跑到荃灣只好到市上去，我們萬千村民希望流動醫療車今後能移動來鄉村。此舉既可減少荃灣墟內街道的擠迫，復可造福村民。大家都知道在衆安街轉角有一間很方便的慈濟洪濟健醫院，又市內中西醫生林立，故墟內的醫療情況已很方便居民的了。

敬頌 安好

荃灣邱永福上拜十一月一日

亞洲廣告會議今天講題 亞洲廣告發展的媒介

【本報訊】印度代表昨晨在第四屆亞洲廣告會議致詞時稱：複雜的語言，對廣告所產生的效力是會減少的，單在印度，已有超過十三種不同的語言，現時仍無法解決這方面的難題。

大會方面，亦認爲此一難題應予設法改善。

該會今日會議程序如下：

上午九時：講題爲：亞洲廣告發展的媒介——報紙、雜誌、貿易刊物及星期日雜誌。

上午十一時：講題爲：亞洲廣告發展的媒介——電視、播音及電影。

下午三時：在大會堂劇院放映電視片。

在大會堂舉辦會議展出的廣告藝術設計展覽其中一部份廣告畫。

品質第一！
根德 GRUNDIG

根德手提原子粒收音機品質超羣隨身帶給你快樂與歡欣加以機身漂亮堅固誠郊遊良伴

AUTOMATIC BOY 十三原子粒長中短及超短波。

Transworld 17 十七原子粒全部長中，三短及超短波兩對八双層多段式天線

各大無線電器材商店均有代售

總代理：怡和有限公司

JGRR 11C

分期付款 不收利息
世界第一流名廠
根德牌 GRUNDIG
電視机 收音机 相机 錄音机
請到：—
特約代理處：建成電業公司
香港告士打道140號（灣仔佐敦道碼頭對面）
電話：725974
或各大無線電行參觀選購

未婚女工墮胎斃命 兩女子誤殺罪成立

助理護士判監廿七月，家庭主婦入獄廿一月。

【本報訊】未婚女工墮胎斃命案，陪審員以六比一人數裁定兩被告女子誤殺罪名成立，結果判首被告家庭主婦何麗貞入獄廿一個月（即一年零九個月）；次被告廣華醫院助理女護士陳柔，入獄廿七個月（即兩年零三個月）。

法官在判處時指出：本席已考慮及代表被告辯護大律師所說，同時被告人在被拘後，經被羈押三個月，不過罪名嚴重，尤其是次被告，身爲廣華醫院助理護士，當時却不將死者葉秀娟直送入醫院救治，而利用其職業，作這種行爲，難以寬恕。

本案被告人：㊀家庭主婦何麗貞，卅七歲，順德人，住油麻地長樂街廿六號三樓，居港十五年，有兩子女；㊁女子陳柔，卅二歲，新會人，助理女護士，住旺角豉油街一〇八號二樓，有一子。同被控：（甲）去年七月廿八日，在九龍地區誤殺女子葉秀娟。（乙）七月廿四日非法使用儀器，意圖替葉秀娟墮胎。

首被告由夏高理律師轉聘侯大律師，次被告由曾雅歷律師轉聘余叔韶大律師代表辯護。均否認控罪。政府檢察官艾德遜主控，由署理副按察司羅克遜聆訊，陪審員由三男四女組成。

漫畫比賽評定頒獎 明起展覽一連十天

首二三名：陳潔貞宋三郎陳威林

【本報訊】反吸毒之公開漫畫比賽，參加出品共三百多幅，出自一百八十多位業餘及職業漫畫家手筆。此項比賽已於前日下午三時至五時，在尖沙咀青年會（俗稱四人青年會）體育館展覽會內評定，並於昨日頒獎。計冠軍爲陳潔貞（畫題「吸毒者的影子」），亞軍宋三郎（畫題「一個吸毒者的故事」），季軍陳威林（畫題「一人所共棄」）。另榮譽獎十名。

評判員如下：曾國仲（虎報）、汪右幸（華僑日報）、翁平（工商日、晚報）、鄭郁郎（星島日報）、岑柏基（商業電台）、尹德華（羅的呼聲）、何源清（香港時報）、梅貽雅（外國記者俱樂部）。

此次公開反吸毒漫畫比賽，由世界信義宗社會服務處舉辦。並由該處捐出五百元給予最佳漫畫首獎，其題材須針對毒品問題任何一端：如防止、警察行動、社會影響、治療、善後。第二獎三百元，第三獎二百。其餘漫畫被本港報紙採用者，將獲榮譽獎一百元。

此項比賽之原意爲搜集資料供一月利用。此月刊乃爲戒毒者組織之培新遊樂會所出版。此會乃三年前由世界信義宗社會服務處所組織，目的在減少戒毒者之再吸毒，經已証明有效。目前有會員一百六十名，彼等均志願經常受檢驗，以証明不再吸毒。

世界信義宗社會服務處主任應同福牧師致詞說：以我在香港從事社會工作十年中所見過及交談過的吸毒者中大多數還有着以前的煩惱，比前還加多了一項由毒癖所帶來的困擾。這些吸毒者已能明瞭吸毒帶來的麻煩，他們並不如當中所說的飄飄然，他們全不安逸、全不快樂，實際上，這些人感到很是煩惱困擾，我們這些志願團體只好依賴警方和法庭去應付這繁雜的難題。

我們每天都能看到不健全社會的兆徵：生活水準低、逃學、兒童犯罪、娼妓、失業人數衆多、疾病、住屋不足、缺少休憩場所等。我們知道，沒有正當的生活和不能滿足最低的生活需求，會導至個人及全國的悲劇，造成不安、憤恨及罪惡。

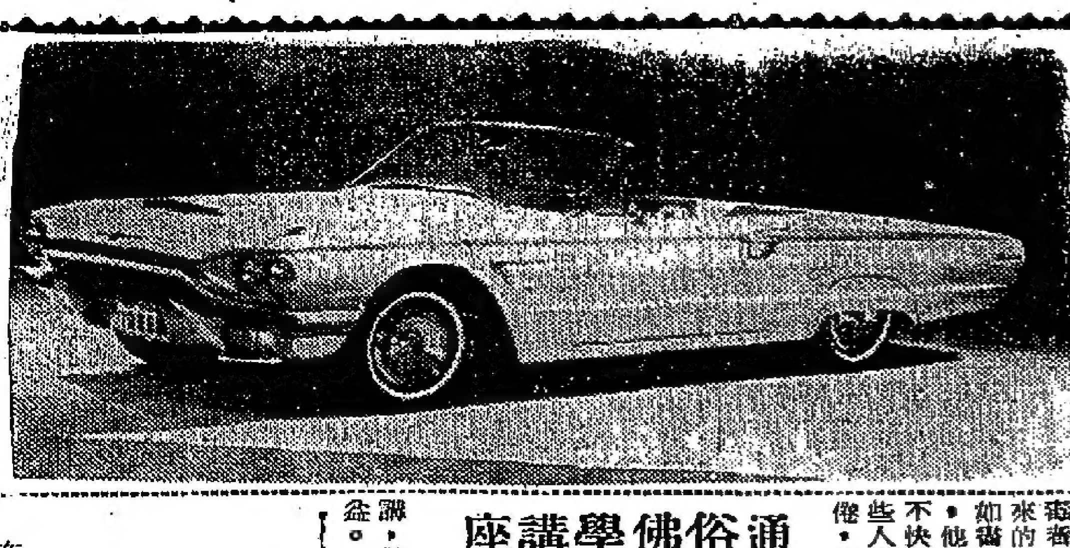
商業的娛樂場所是香港一種蓬勃的企業。這些包括與日俱增的舞院、酒吧、夜總會與及其他足以引導賭博、賣淫與吸毒的娛樂。不正當的娛樂常把人的辨別才能麻醉，把人的自制力和責任感拋開了。

信義宗社會服務處有一個使吸毒者復原的計劃，照顧由石鼓洲中心，及青山精神病院回來的吸毒者。我們並且爲這些情如手足的過去吸毒者在亞皆老街創立一所遊樂中心。

福特雷鳥牌敞篷新轎車

據夏巴公司發表：福特雷鳥牌車子，現在又以其一九六五年的款式，昂然進入它面世廿週年的日子了，它仍然在款式與工程雙方俱站在領導的地位，它的前輪碟形剎動機標準裝備等都是先進的特優東西，此牌子的一九六五年度款式之其他有利車主之特點，就是裝備了可對所轉往的方向打出一種燈色的轉彎信號燈，與一些能供打火而又能同時供鎖行李箱的左轉或右轉可用的鎖匙，以及裝備了無需用匙開合的車門，和使摺篷車也有車頂燈。

一九六五年度福特雷鳥牌汽車計有三種，這就是：敞篷轎車，摺篷車，硬頂車。



圖爲一九六五年度福特雷鳥牌敞篷轎車

亞洲畫報出版

亞洲畫報一三八期已出版，內容有「英國大選」，「美國種族衝突與競選活動」，「奧林匹克世界運動大會」，「科學世界」，「影星動態」等精彩圖片，每月大事，針對貝納祺建議以粵語爲市政局會議之語言爲題，對此加以分析。封面爲五彩鳳山小姐照相，各書報攤均有代售。

三少年涉嫌被控 兩週內七次行刦

【本報訊】三名年僅十二歲至十七歲的少年涉嫌在兩週內在不同地點，先後七次向人行刦手錶、款項及墨水筆等，昨被帶上中央裁判署奧利花法庭，分別控以七項暴力行刦罪名，主控高惠堅帮辦請准將案押候七日，被告等暫時無需答辯。

三被告是：㊀邱慶基，十七歲，報住光漢台某號樓下；㊁鄺某，十六歲；㊂余某，十二歲。㊀指控三被告于上月廿三日，在忌連拿利道向一個未明身份者行刦手錶一個；㊁指控三被告于同月卅日，在漆咸徑向一個未明身份者行刦墨水筆一枚；㊂指控首、末兩被告，於同月廿九日在忌連拿利道向余志舞行刦手錶一個；㊃指控首、次兩被告於同月廿一日，在本港地區向謝潤修行刦五角，向崔永强行刦五元；㊄指控首、次兩被告於同月廿四日，在寶雲道向一名未詳身份者行刦手錶一個；㊅指控首、次兩被告於同月廿日在本港地區，串同一些在逃者，向一名未詳身份者行刦手錶一個；㊆指控首、次兩被告與一些在逃者，於同月十八日，在克頓道向一名未詳身份者行刦手錶一個。

一瓶小香水 值港幣千元

【本報訊】最貴的香水，一小瓶竟達一千元，這香水爲法國製造，牌子是DIOR LING，此種香水目前已運抵本港出售。

法國姬仙蒂時裝化粧品公司視察專員米麥高，昨日上午十時半在美心餐廳舉行記者招待會，介紹此種香水時稱：只需少許於人身上，香氣撲鼻，停留甚久。

米麥高在記者招待會上介紹最新貴香水，其手上的一瓶香水售價逾港幣千元。

大規模日商展開幕

分在港九同時展出

【本報訊】日本貿易振興所所長四方祿太郎、展覽部長北島茂雄，爲促進港日貿易，於昨日起至十日止，一連七天，在香港萬宜大廈二樓及九龍部氏大廈地下該所陳列室舉行「第八屆全日本商品展覽會」，由日本著名廠號一四七家參加，展出雜貨及機械工具一萬四千五百餘件，據稱：此爲日本在港舉行商品展以來最多之一次。

該所所長四方祿太郎稱：此次商展，均爲各著名廠商之有代表性最新出品，日本爲鄭重其事，特派大阪府總務部長飯田三郎來港協助展出，並有專門人員數十名來港，川駐會場負責解答各項有關問題，由高級職員張志鵬等傳譯，昨上午十時半於萬宜大廈二樓之第一會場，由日總領事新關欽哉剪綵開幕，並於下午五時半在紅寶石餐廳舉行酒會。

第一會場展出品包括建築材料、鏡器製品、教育體育用具、纖維製品、陶瓷器原料、各種傢俬、汽車零件、室內裝飾品、醫藥衛生用品、首飾等。

九龍部氏大廈地下陳列室爲第二會場，展出品包括電光式轉速計、各種軸承、車床磨床、電鍍用具、吊重機、超音波工具、洗機、煤氣用具、伸縮性管接頭、廠用液壓起重機、機械調整機、容電器、錕機、乾燥機、器材、農業噴霧器及各種機械工具、五金製品等最新出品，每日由上午十時半至下午五時半開放，歡迎參觀。

通俗佛學講座

洪濤飛居士主講

【本報訊】中華佛學研究會舉辦之第六次通俗佛學講座，於本星期日（八日）下午四時至五時半，請洪濤飛居士，在九龍界限街一四四號三樓會址演講「佛學與心理學」。

洪居士係教育界前輩，博通典籍，學識高明，早年皈依當代大德虛雲老和尚座下，智慧辯才，均臻妙境，尤於心理學致力研究，此次洪居士演講，歡迎各界智識青年踴躍參加，共沾法益。

十二歲小學生 寄出打單信 勒索女同學

法官着其母回家管教

【本報訊】一名十二歲男童向其同班十二歲的女同學寄打單信，恐嚇勒索港幣一百元，前日在銅鑼灣裁判署兒童法庭審訊，被告男童認罪。他對法官解釋投寄打單信的原因，祇因「玩吓啫」。法官以其年輕，判儆誡了事，但囑其母親回家時打其臀部一頓，以示懲儆。

被告十二歲學生姓譚，住筲箕灣區，在該區讀書。被控十月廿七日投寄打單信，向十二歲女童麥某恐嚇勒索港幣一百元。

主控稱：原告與被告在同一學校肄業，上月廿七日，被告致一函與原告索取一百元，限於上月廿九日交款，否則將對她不利。

原告女童於去月廿八日報案，警探調查把握線索，疑打單信乃女童的同學所爲，將該學校學生練習簿連同打單信送交筆跡專家檢驗，結果驗出被告字跡與打單信相脗合，認爲出自一人的手筆，警方乃於上月三十一日上午將被告拘捕。被告自承該函乃彼所發，但出自「玩意」性質。

日珠寶巨擘佐薩塔加 偕夫人抵港視察業務

【本報訊】日本珠寶大王美奇摩圖（Mikimoto）孫兒佐薩塔加（Yoshitaka Mikimoto）暨夫人，前日自日本抵港，視察香港珠寶市場狀況及其在港的業務。該公司香港總代理連卡佛，昨日下午六時，在文華酒店設鷄尾酒會招待，由連卡佛董事馬登、總經理赫克（Huthart）款接，到會有利銘澤、周錫年暨中西嘉賓多人。

圖爲佐薩塔加、美奇摩圖夫婦出席酒會時所攝。

來利樂廠副總裁 班納特蒞港視察

車炳榮榮智鑫等歡宴

美國來利樂烟廠副總裁班納特，中東區營業經理奧馬，畢第聯袂由美飛港，視察將軍濾咀長烟，綠包薄荷烟，金時小雪茄烟產銷情形。

美聯烟草公司董事長車炳榮，總經理榮智鑫，董事車家麒等，昨晚特在尖沙咀美麗華酒店設宴歡迎，並邀該廠港九代理商等作陪。班納特副總裁對於將軍，綠包，金時等烟在港九推銷情形，營業狀況，廣告宣傳，均極滿意，顧客遍港九，到處風行，營業蒸蒸日上，故賓主酬酢，備極歡忻。

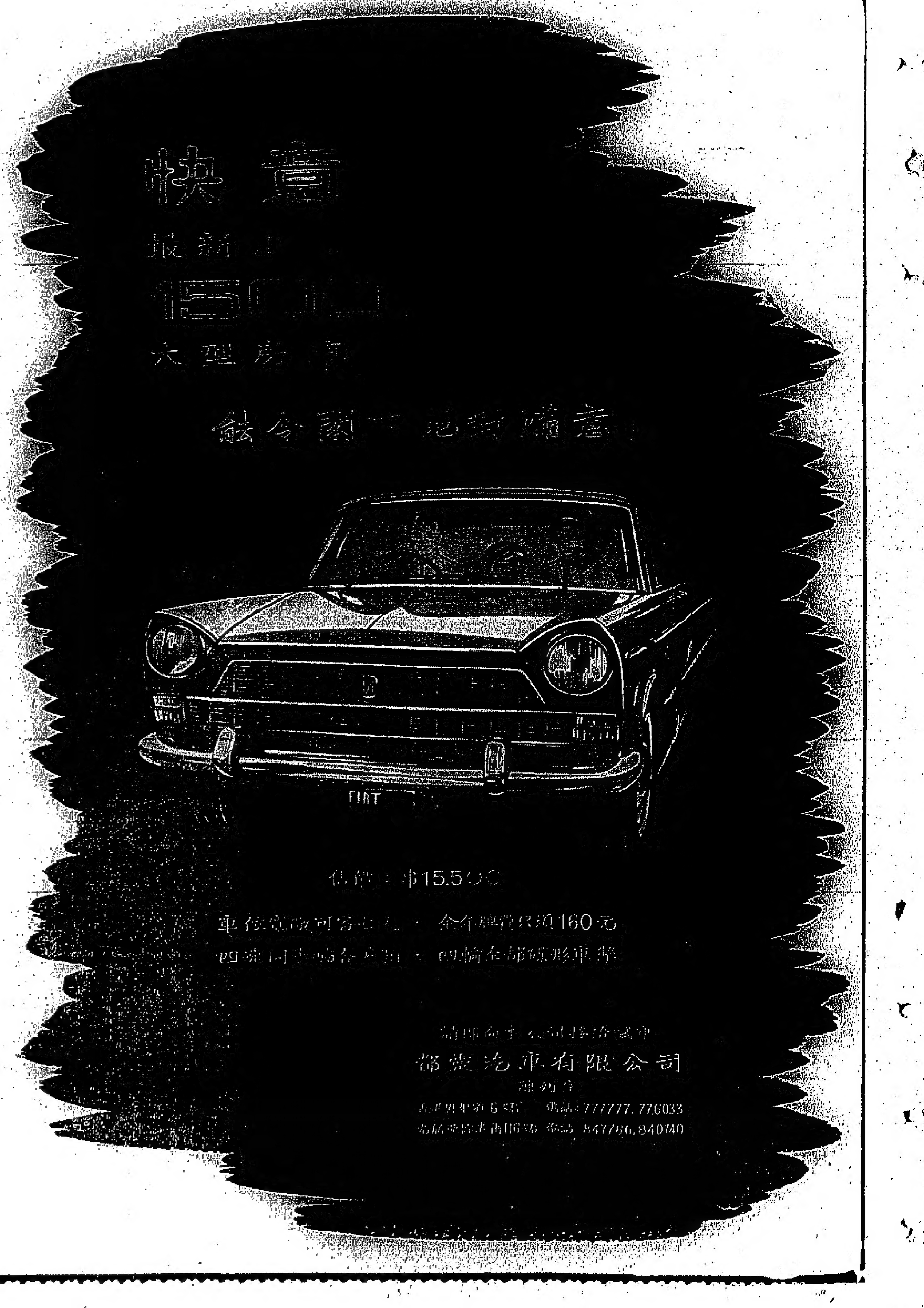
圖右起爲纖拔福萊、車炳榮、班納特、榮智鑫、車家麒宴前合影。

生力啤酒

適宜任何場合之佳釀

香港啤酒廠有限公司出品

5A4



東華瀚雪前敗之恥 勝元朗四球
張耀國與楊偉業被罰出場 對元朗隊影響比輸波更大

【本報訊】在聯賽首週以一比一敗於元朗的東華，昨日在金禧杯賽，以四比〇大勝元朗，一雪前敗之辱。元朗昨使受挫原不打緊，但有楊偉業、張耀國兩員鋒線主將被罰出場……

下半場，元朗羅北受傷出場……

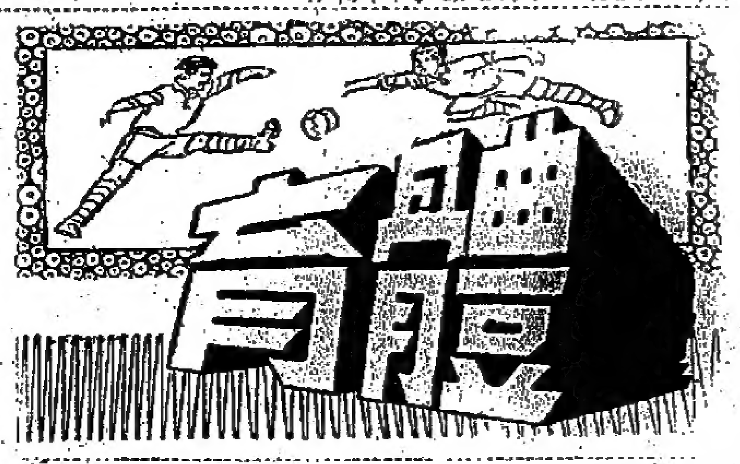
·圖片說明· 東華昨晚對元朗，球賽「鬼佬咨」，連張耀國、楊偉業出場，完場後，球證檢視東華陳輝洪（左，以手撫脚者）腿上傷痕，「怀明」（中）則向球証訴苦的鏡頭。

東華予取予携 元朗慘吞四蛋
羅北受傷偉業耀國被逐

楊傳廣參觀影城
與邵逸夫商拍 亞洲鐵人影片

「亞洲鐵人」楊傳廣夫婦，于昨日下午二時半，在徐亨陪同之下，到邵氏影城參觀。

·楊傳廣參觀影城· 附圖爲楊傳廣夫婦（左），昨與邵逸夫（右）合影。



足球今上演聯賽 東方對抗巴士 三時半在港會場舉行

【本報訊】足球戰事頻頻，昨晚賽過金禧盃，今日又舉行聯賽，由東方鬥巴士，於下午三時三十分，在港會場舉行。巴士今日作跨海長征，定必竭盡全力，以爭取本季的初次勝利。

東方、巴士的對抗，爲兩隊本屆初逢。巴士在聯賽兩次出師，先後敗於元朗及愉園脚下，而金禧杯賽，亦爲光華所擒，故在本球季內，三戰皆北。此役渡海作戰，而對手實力不強，是則巴士不難打開勝利之門。

東方本屆匆匆組軍，然先後出賽三場，計爲一勝一和一敗，其負於傑志，實因鋒綫威脅力弱，次仗迫和光華，已有轉機，上週得「澳援」助陣，力摧陸軍，表現尤見不俗。且東方「搶分」以作「護級」之決心，仍未見稍懈，因而今日鬥巴士，料仍抱「寸土必爭」之心情。港會場地，較利於術策防禦，而東方後防各將，肯跑肯拚，是則巴士鋒綫雖猛，但欲攻破「肉屏風」，仍須費相當氣力。（東方）

衛佛儉　關景申　曾澤滿　蕭錦根
黎春宜　林尚義　黃德福
梁建中　郭榮　周志雄　周少坤
（巴）阿雲素
吳添旺
劉希　伍振良
李國華
湛子文　郭石　阿德　馮俊德　沈世德　何應芬

港澳排球賽
六人式港隊昨告捷 今晚再比賽九人式

（澳門隊）馬哥、陳國貴、王淇平、廖滿生、何錦榮……

港澳排球賽昨晚舉行……

本週足球秩序

十一月七日（星期六）
（丙組聯賽）
製約翰 對 大埔（下午二時）港會場
蜆殼 對 港青 掃桿埔
港會 對 油九村（下午四時）港會場
天祥 對 中華 掃桿埔
空軍 對 鴨脷洲

八日（星期日）
（金禧杯）下午三時一刻 南華 對 愉園 政府場
（乙組聯賽）下午一時三刻 五一七 對 怡和 政府場
（甲組聯賽）下午三時半 九巴 對 陸軍 警察場
（乙組聯賽）下午一時三刻 警察 對 海軍 警察場
流浪 對 港會（下午三時半）港會場
大東 對 加山 掃桿埔
（丙組乙聯賽）下午二時半
東方 對 太古 港會場
南華 對 九龍 掃桿埔
天鴿 對 福私 小西灣
消防 對 中華 赤柱場
天天 對 流華 銅鑼灣
淘沙 對 煤氣 跑馬地
中青 對 聯燦 跑馬地
消防 對 懷恩 銅鑼灣
港大 對 九巴 跑馬地

·圖片說明· 東華以四比〇勝元朗……鍾吳澤遜（左）衝入第二球的鏡頭。

屯門會主辦 波拿泵遊戲
今晚開始

【本報訊】由新界屯門商會主辦的「波拿泵」遊戲，將於今晚開始。……

中游雙打半準決賽 吳文祥與羅樂文 昨獲得準決賽權
另一場雙打臨時改期舉行

【本報訊】中游網球賽，昨日男子單打賽，吳文祥與羅樂文……

文協酒會迎鐵人 富都一片鄉梓情

中國文化協會，昨午在富都酒會歡迎國手楊傳廣夫婦……

（附圖爲香港總會女子部與楊傳廣夫婦……）（郭朗苗與員學會……）

女拯溺班畢業禮 港督夫人頒獎

【本報訊】香港拯溺訓練會女子部……

馬經

威能漸起脚法佳
·隋樂陵·

力度高脚法輕鬆
萬里駟加工催趕

甲組足球聯賽成績
（截至十一月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	四	三	一	〇	十二	三	七
元朗	三	三	〇	〇	十一	四	六
愉園	三	三	〇	〇	十	四	六
警察	三	二	一	〇	七	四	五
星島	五	二	〇	三	十二	十三	四
傑志	三	二	〇	一	六	九	四
東昇	五	二	〇	三	九	十四	四
東方	三	一	一	一	七	六	三
東華	三	一	〇	二	四	二	二
光華	五	〇	一	四	八	十六	一
九巴	二	〇	〇	二	三	七	〇
陸軍	三	〇	〇	三	四	十一	〇

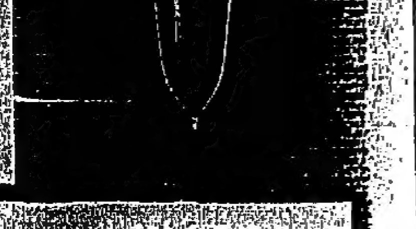
世界上擁有
最多用者的鋼筆
典雅美觀的
派克51鋼筆...

在世界各地目前有數以千萬計的人士擁有此種鋼筆並已在無數場合中擔任過極重要的記錄工作派克"51"鋼筆曾被用作簽署和約訂定商業合同振著文藝創作此外用來編家信書便條者更比比皆是此筆問世以後即成爲當時享譽最隆的鋼筆且亦是最令人愛好的禮品之一請往各經銷處選購派克"51"鋼筆當能知道其何以爲世界上最受人歡迎的鋼筆

派克
派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司
地址：上海銀行大廈一〇二號九樓

請參觀一九六五年度
紐約世界博覽會
派克展覽館



配合共同市場行動
新加坡對外貨多要限額輸入
港工業品去銷多受影響 如屬轉口貨則須先聲明

【本報訊】新加坡為適配合馬來西亞共同市場措施，上月廿四日曾宣布一百一十種貨物入口，須領特別許可證（即AP）而列入馬來西亞共同市場之一百零一種貨品也同時公布。當時港方貿易商和廠家對於彼邦這一連串的措施，究竟對港貨去銷有何影響？尚未甚明朗。記者為此，昨特向有關方面查詢一切。

據悉：馬來西亞所公佈共同市場之一百零一種貨品，現仍在分別向各有關方面徵詢贊成或反對意見中，還未到決定的階段。至於新加坡所公佈一百一十種貨品入口須領特別執照，則對於港貨去銷，有所影響，如粗工織品，小型玻璃日用品，金屬器皿，膠鞋，漆油及雨衣等，都難免受到影響。

據解釋說：新加坡政府自公佈該一百一十種須領特許証貨品後，由上月廿四日起，凡要輸入，必須先行申請領証，除了特別急需之貨品，或不致受到限制外，其餘絕大多數都要限額輸入。至限額多少，則視乎實際需要而定，設若當地已有出產之貨品，限額自然較少。所限之百分比額，是以一九六三年輸入數字為根據，例如一九六三年輸入某種棉織品十萬打，今因當地業已增產，可能減為百分之七十，即在一九六四年內准許輸入七萬打。又如某種工業品，如當地增產已將趨足用階段時，其額自當較少，例如一九六三年輸入總值一千萬叻幣，現在可能減少三、四百萬叻幣，亦未可料。總之，在政府未將特別執照批出以前入口商實無從確定其輸入額之多寡，但在十月廿四日前輸入，或已開出L・C・者，則不在此例。（有L・C・者仍須依原額去貨）

關於轉口方面，除非聲明是轉口貨品，否則也同樣要領取特別執照，這些轉口貨品，於運到新加坡後，要存入公倉，並須依期提貨轉運，如由星轉入馬來亞，則必須照馬來亞新法例繳稅轉運，其他地區亦然。若未有聲明轉口之貨品，於到達新加坡後，臨時才轉銷其他地區者，也要同樣繳稅，不過在馬來西亞範圍內，祇繳稅一次，便可通行無阻。

照目前一般情形來說，馬來西亞共同市場雖未正式組成，但港方工業品輸星，不免受到限額或辦理申請領証手續阻延時間之影響，幸而新加坡原是轉口商埠，其市場遠不如馬來西亞之大，故目前港貨行銷星馬，所受影響情形，還非十分嚴重，將來馬來西亞共同市場正式組成後，所受影響，當比目前較大。

美電市軟弱 金鈔均疲慢
金尾盤二五〇・三七五

【本報訊】昨天金鈔走勢疲慢，美電上升乏勁，日元市況無起色，倫敦及歐洲金價均告回挫，現鈔供求夠搭，已無好利新聞刺激。

倫敦金價報二五二司令一便士點五（跌），歐洲金價報三五・一〇——三五・一二（跌），曼谷金價乙式四〇・八五，貝魯特金價三五・二九五（升）。倫敦証券錢報二・七八一〇（縮），紐約証券錢乙式二・七八〇八，現貨錢報二・七八四七（乙式），轉讓錢報二・七八四五（縮）。

大鈔成五・七五二五，細鈔成五・七四五。

美電報五・七五六二五，通天單報五・七五一二五，加單報五・三四五。

期末按一・四七五，平息。

日元期貨按一五〇・二五，加頂櫃息七角半，上牌現貨交收四百五十萬日元。

期鈔順盤五・七四七五，隨跌五・七四六二五，去頂櫃息一・一五元（利淡），現貨候收。

K金頭盤二五〇・五（前收市價二五〇・六二五），隨跌二五〇・三七五，早市尾盤二五〇・五，平息，七停無現貨交收。

K金午市尾盤二五〇・三七五，日元尾盤一五〇・二五，期鈔尾盤五・七四六二

本港金融行情表
民國五十三年十一月四日

九四五K金	
開市	250.50
收市	250.375
最高	250.50
最低	250.370
期鈔	
開市	5.7475
收市	5.74625
最高	5.7475
最低	5.74625
現鈔	
大鈔	5.7525
細鈔	5.7450
日本紙	
開市	150.25
收市	150.25
最高	150.25
最低	150.25
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.75625
最低	5.75

單天通	
最高	5.75125
最低	5.75
雜幣	
加拿大（大）	5.3375
加拿大（細）	5.3275
大坡紙	1.853
細坡紙	1.851
新蘇蘭（百計）	78.00
葡幣（每元）	.971
人民幣（大）	1.78
人民幣（細）	1.56
金鎊	15.96
雌鎊	12.65
印尼幣（千計）	2.40
台幣（千）	129.50
台滙	128.75
泰幣	1.00
泰國紙（百）	28.00
西貢紙（千）	46.50
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

膠價穩企

【本報訊】星洲膠市止跌回定，由於實銷商復有落行吸進，對市道頗具支持作用，故市情未有繼續滑落，昨日之行情，一號星膠報價仍保持七角三仙，二號星膠壓扣七角二仙五，三號星膠亦軋穩七角二仙（均與前市盤價滙平）。

外滙牌價兩項提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將英滙及倫敦英滙兩項滙價加調整，計調整後之滙率均比前一致提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：英滙賣出價由一七・三一二五英元改為一七・二八一二五英元，買入價亦由一七・五六二五英元改為一七・五三一二五英元，即每百元港幣均較前少兌〇・〇三一二五英元。倫敦英滙票賣出價由二・七八四八美元改為二・七八四五美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇〇三美元，買入價亦由二・七八五〇美元改為二・七八四八美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇〇二美元。

台灣產麵粉陸續有運到

【本報訊】在最近旬日以來，台灣麵粉曾絡繹有大批新貨運到充塢，除在去週已有兩批先後抵埗外，本週一又由「國孚」輪運來四千四百多包，其中包括鐵人牌三千三百六十包及提城牌一千一百廿包，該等新貨業於昨日起卸完竣，移倉待沽。

海產市暢好 土魷最吃香

【本報訊】近日本港方面之海產市情，一般靚貨仍呈短供，其中尤以港產中魷及寸魷更獲買客垂青，且成價亦造見沽好，查港產中魷每担成價高達一千五百五十元及一千六百五十元，濕身貨亦成至一千一百元，港寸魷每担成八百卅元，港魷仔成六百四十元至六十元。

品質上佳之蝦米市道依然疏扶，甲級湖蝦每担價成九百六十二元，乙級湖蝦成八百六十八元，中等貨加海成蝦米亦頗搶手，一級貨每担成八百八十八元，二級貨成七百六十五元，三級貨成五百九十元，又乙級中蝦每担成價亦達八百四十元，丙級中蝦成五百廿元。

詹森競選勝利 商場人心興奮
一般認為港貨輸美保持安穩 美援國家也可照常向港辦貨

【本報訊】英國大選，工黨獲勝，因其經濟政策變更，本港工商業受到嚴重的打擊，故本港工商業各界人士對於美國大選，也極度關注。現在民主黨詹森已獲得空前勝利，消息傳到後，商場人心興奮，一般認為詹森總統對於既定之對外貿易及外援政策，不會有重大的改變，是則本港對美之輸出貿易，也可保持安穩，而東南亞若干受援國家也可照常以美援外滙向本港辦貨，因美國居本港輸出貿易之第一位，而英國則居第二位，若英國對其經濟政策有所改變，則本港也可能蒙受不利之影響也。

工商界

鐵人牌每包接十二元，金錢牌十二元五角，月圓牌十二元二角，麗字牌十二元八角，由於近日台灣麵粉到貨頗多，在供過於求之情形下，銷情略見回慢。美國麵粉有部份貨式因供源不甚接續，致此間市場有若干牌子之存貨亦告沽疏，市價因而稍較放硬，雖則本港現時門市沽出之美國麵粉略見沽好，但亦未能跟上產區價，聞說依堪接近新貨價入成本而已，市上之五燕牌麵粉現價沽緊，本月份運到之麥花牌貨僅可捉十七元一角，而澳洲麥花牌手上之現貨轉折十七元三角至十七元四角，白菜牌現貨亦堅持十七元二角始允脫沽，烟斗及珍珠牌兩者均同拆十七元。

本港棉織品輸英國 明年春夏季訂單 最近亦停止寄來

【本報訊】英國徵收進口附加稅對香港棉系工業的打擊被擴大。現在除了英國入口商要求暫停付貨之外，明年春夏季訂單亦已停止寄來，如果在今後兩個月內仍然停止訂購，則香港棉紡織品輸英的問題將屬十分嚴重。

昨據業內人士消息：明年第一期輸英高值棉製成品，原定六百三十四萬方碼，加上今年第五期未用完的餘額約有二百一十六萬方碼，故明年第一期內，計供棉製成品共有八百五十萬方碼可供申請，但現在香港棉紡織品因為英國政府徵收百分之十五進口附加稅而影響英國商家停止向港訂購棉紡織品，故本港出口商及廠商尚未有進行申請明年第一期輸英的高值棉製成品特別配額。

據指出：明年度輸英棉紡織品憑實額分配的，其中原色胚布及成衣兩項，在九月至十月間，已經接入了一部份英國客商訂單，付運期間為一至四月，但由於英國政府徵收百分之十五進口附加稅，英國商家現在雖然未有要求香港退價，但如果到了十二月，英國市場價格仍不能提高至與入口附加稅的比率相抵，英國入口商將會要求香港退價的。因為現在要求退價，未免時間過早，英國入口商當然觀察情形，等待再過一個月後，方決定是否採取要求退價的行動。

現在英國市場供應聖誕節的棉織製成品，批發生意已經開始暢旺，因為入口商暫未開出貨盤，批發商對零售商的貨價已提高百分之十，但尚未到達英國的冬季應銷棉織品，價值約有三千萬港元，預料本月底以前可以全部到達，屆時英國入口商如果能夠起價，對於一些已付往英國的春夏季銷售棉織品，也附有裨助。但現在本港棉系廠商及洋行已總認定，假如英國入口商能夠提高百分之十七點五價格，方能不必要求香港退價，因為英國政府徵稅，是照C・I・F・計算的，但香港售給英國的棉織品，係以F・O・B・作基礎，運費大約加百分之三點五，因此，英國入口商將來售出的價格即使能夠提高到百分之十五，也要香港退價百分之二點五，方能抵消附加稅。

一般認為，如果本月底英國入口商仍未恢復向港訂購明年春夏季應銷棉紡織品，則時間一過，對英國棉貨就要犧牲了。

馬來配合共同市場措施 禁輸入關稅區貨品
獲得海關特別或普通執照者例外 共同市場貨品名單在徵詢意見中

馬來西亞積極進行組織共同市場，已將一百零一種貨品列入共同市場關稅項內，由諮詢局分別聆取各方反對或贊成意見。為了配合設立馬來西亞共同市場所採取的初步措施，除新加坡已將一百一十種貨物列入應申請特別執照（即AP）項內，由上月廿四日起實行外，馬來財政部長陳修信並在憲報上公佈一九六四年關稅（禁止入口）（主要關稅區）法令，此項法令亦從一九六四年十月廿四日中午十二時開始生效。

下列之各種貨品將受禁止輸入主要關稅區，除非獲得關稅總監或是其代表發給之特別或普通證件，同時必須遵守證件所規定之條件。

在這段文字裏，「貨品」這個字眼，將不包括任何在馬來西亞出產或製造之貨品。在此法令下發得批准之任何證件，在有關貨品輸入前之任何時間，關稅總監有全權將之取消或修正。

至於由或代表馬來西亞政府，或是任何州政府，或是由陛下之海軍，陸軍或空軍，或共和聯邦軍隊輸入之貨品，將不受此法令之限制。

受禁止輸入主要關稅區之各種貨品名列後：膠氨基酸。膠氨基酸及其藥劑。棉花，供工業應用之樹膠皮帶管，其他軟膠或硬膠之管喉，膠輪與輪胎。夾板，紙板塊。薄板，條板及平板。紙巾或纖維衛生帶。電鍍鐵或鋼片。除了工具外之器具，充家庭用途者，以及附屬的東西，鐵，鋼或搪瓷器。電筒之電池。電筒電池之附屬零件除了碳電極，其他原電池。其他原電池之零件。蓄電池。蓄電池之零件。衛生及清潔工程之設備與裝配之塑膠材料。

下列之各種貨品將被禁止輸入檳城及從主要關稅區運入檳城，除非獲得關稅總監或是其代表發給之特別或普通證件，同時必須遵守證件所規定的條件，貨品名單：供孵化之鳥蛋，非供孵化之鷄蛋，非供孵化之鴨蛋，其他非供孵化之鳥蛋，不在殼內之鳥蛋及蛋黃，關稅主任假為滿意之乙醇及變性酒精，包括變質酒精在內，膠氨基酸。膠氨基酸及其藥劑，硫酸，硬化硫酸，棉花。牙膏，牙粉，牙膏，固體物。牙膏，液體及液體牙科潔淨劑及漱口液。其他口用或牙科衛生產品，藥劑除外。肥皂，包括藥皂及殺菌皂。肥皂粉。肥皂薄片。液體肥皂。表面活躍之家庭用之液體肥皂代替品。表面活躍之配製品，包括供工業應用之化乳劑，液體形態。表面活躍之配製品。以及肥皂代用品，液體形態除外。洗洗與漂白配製品。非供零售之規定包庄。未規定指明之洗洗與漂白配製品，供皮類用之磨光劑與膏。供木器用之磨光劑與膏，包括傢俬用之膏與地板磨光劑。洗滌用之糊與粉，磨擦性肥皂除外。供金屬，玻璃及其他物質用之磨光劑，他處未有註明者，包括磨光劑之填塞物類。人工塑膠材料長方型地板階磚。人工塑膠材料之長方型屋頂瓦。除了瓦及薄板以外，五八一（一）項下之塑膠材料，切成型而未加工之長方型物品。乙烘塑膠管。長方型地板階磚，人工塑膠材料。方型人工塑膠材料之屋頂瓦。除了瓦及階磚，人工塑膠材料之長方型物品。軟性天然膠或人造膠製成之板片或條。其他模式之軟性天然或人造膠，包括棍型，管及液體等。硬膠線及條，無論是否用布條包着。樹膠質階磚。泡沫樹膠何未製成用品者。除了階磚及泡沫樹膠之外硬及樹膠，包括板、片、條，及棍等。工業用之樹膠管。其他未硬化之樹膠管，硬化之樹膠粉。大規之硬化樹膠、板、片、條、棍及板等。膠輪與輪船。供製夾板等之鑲嵌板片，其厚度不超過五份之一吋，不論是否用紙或纖維。夾板，紙板塊，薄板，條板及平板。紙巾或纖維衛生帶。建築材料及石棉洋灰，包括片，屋脊瓦及凹槽。電鍍鐵或鋼片。鐵絲或鋼線紮成的圍籬或是平面鐵線，不論有刺或否，以及用雙條鐵絞成之鋼籬笆，金屬紗網，鐵格欄，網織物，籬笆，供加强抗力之用，以及類似之物，包括帶狀物品。鐵或鋼之織物，籬笆。鐵與鋼格欄，及加强抗力之組構。除了工具外之器具，充家庭用途者。以及附屬的東西，鐵、鋼或搪瓷器。除了工具以外之器具，通常供家庭用，不包括六九七——二二〇項目下之銅器具及其零件。電筒之電池。電筒電池之附屬零件，除了碳電極。其他原電池。其他原電池之零件。蓄電池。蓄電池之零件。塑膠的管，棒，長矛型用品，不包括瓦及階磚。地板及墻的塑膠品，長方形式除外。塑膠質的屋頂瓦，長方形者除外。家用塑膠製品，烟灰碟及管架除外。衛生用途之塑膠用品。塑膠質之盥洗間用品，梳子等除外。塑膠質燈罩（有鐵架者亦包括）。塑膠質衣服。塑膠質廣告用品。除了編織品外的塑膠質用品。雨傘及遮陽（包括手杖雨傘），雨傘帳幕以及庭園及類似雨傘，以綢，棉布或是人造纖維包裹者。（同時公布之沙州關稅法令從略）

股票市轉暢 行情普上昇
昨市成交二百八十萬元

【本報訊】昨日股市中午交易，成交總值二百八十萬元，行情大勢趨好。

價升者有：滙豐銀行升二元，會德豐升一角，黃埔船塢升二角半，太古船塢升五角，均益倉升二角，置地升五角，信託升二角半，電車升二角半，中巴升五角，（新）升一角，中華煤氣升一角，香港燈升一角，電話升一角，萬國企業升一角，怡和升五角，南洲英泥升五角，牛奶升五角，城市酒店升一角。

價下挫者有：樂古挫五角，太平挫二角半，南洋紗廠挫一角半。茲將昨日股市交投情形列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三八二・〇〇	三八二・〇〇	三八二・〇〇	一六五
（英倫登記）	三五八・〇〇	三五八・〇〇	三五八・〇〇	九〇〇
九龍電燈	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	二、七〇〇
香港電燈	二四・六〇	二四・六〇	二四・六〇	二、五六八
電話公司	二八・六〇	二八・六〇	二八・五〇	五、九八七
中華煤氣	一五・五〇	一五・五〇	一五・五〇	一〇一
（股權）	七・五〇	七・五五	七・五〇	四、八〇〇
怡和	一四・六〇	一四・六〇	一四・三〇	一七、一七〇
信託	二・七〇	二・七〇	二・七〇	三三、〇〇〇
南洲英泥	六四・五〇	六四・五〇	六四・〇〇	八三四
置地公司	七八・五〇	七八・五〇	七八・〇〇	二、八二二
會德豐	一七・三〇	一七・三〇	一七・二〇	三、七〇〇
九龍巴士	五三・〇〇	五三・〇〇	五三・〇〇	一、一六〇
電車	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	一、九〇〇
太古船塢	五一・〇〇	五一・〇〇	五一・〇〇	九〇〇
牛奶	四三・五〇	四三・五〇	四三・二五	二、七〇〇
萬國企業	一五・二〇	一五・二〇	一五・二〇	二、〇〇〇
聯紡	一〇・三〇	一〇・三〇	一〇・三〇	五、三〇〇
黃埔船塢	四〇・〇〇	四〇・二五	四〇・〇〇	一、六〇〇
南海紗廠	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	二、〇〇〇
均益倉	二六・七〇	二六・七〇	二六・七〇	一、五〇〇
城市酒店	五・九〇	五・九〇	五・九〇	七、〇〇〇
樂古	五九・五〇	五九・五〇	五九・五〇	五〇〇
中華巴士	七二・五〇	七二・五〇	七〇・五〇	九五〇
南洋紗廠	七・七〇	七・七〇	七・六〇	二、〇〇〇
太平	四・六二五	四・六二五	四・六二五	一、〇〇〇
九龍倉	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇	五〇〇
香港啤酒	七三・五〇	七三・五〇	七三・五〇	五〇〇
山頂纜車	一五〇・〇〇	一五〇・〇〇	一五〇・〇〇	二五〇
天星小輪	四二・〇〇	四二・〇〇	四二・〇〇	四〇〇
堪富利士（新）	二五・八〇	二五・八〇	二五・七〇	七五〇
東亞銀行	三六〇・〇〇	三六〇・〇〇	三六〇・〇〇	五〇〇

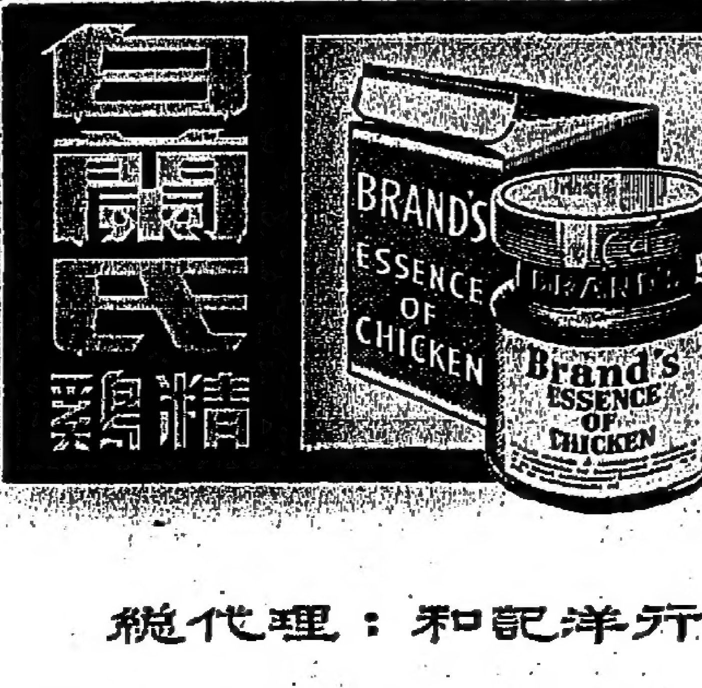
（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

在為母親者最需要
增加體力的時候

請飲
白蘭氏鷄精

體力之要素

分娩前後
飲"白蘭氏鷄精"
體力充沛精神愉快



馳名一百餘年

總代理：和記洋行

6A7

交通版

告頃船輪入口

(船名)	(船類)	(西名)	(何來)	(日期)	(公司)
隅田丸	貨船	SUMH DAMARU	美國	六日	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	六日	日郵
士打多利士	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	六日	渣華
愛頻娜	貨船	ELPENOR	歐洲星洲	六日	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	六日	福來
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	六日	寶隆
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	七日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	七日	太古
大寶	貨船	TIBER	日本	七日	多利順
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
卡瑪拉	貨船	KARMALA	歐洲	七日	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼刺	七日	總統
東蕾	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
特利加娜	貨船	TRICOLOR	歐洲	七日	多利順
東方	貨船	EASTERN	澳洲	七日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	七日	鐵行
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	八日	日郵
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	日本	八日	日郵
亞蕾士	貨船	AROS	澳洲	八日	天祥
飛星	貨船	STAR ANTARES	日本	八日	福來
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	八日	太平
安地羅加士	貨船	ANTILOCHUS	中國大陸	八日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	八日	怡和
林彭	貨船	REMPANG	歐洲	八日	渣華
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	八日	鐵行
潘娜	貨船	POONA	日本	八日	寶隆
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	八日	捷成
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
多富怡奧利	貨船	DOLPHVERETT	日本	九日	福來
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	九日	太平
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	九日	大阪
香島怡奧利	貨船	ROSSEVERETT	非洲星洲	九日	福來
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	九日	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	九日	美輪
邊好	貨船	BENGLOE	日本	九日	邊行
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	九日	大阪
休斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	九日	大阪
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	九日	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	九日	美輪
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	九日	怡和
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	九日	大阪
海華	貨船	HALLVARD	日本	九日	多利順
閘嗜士丸	貨船	GANGES MARU	日本	九日	大阪
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	十日	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	十日	多利順
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	十日	日郵
露美頓	貨船	LAOMEDON	美國非島	十日	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十日	大阪
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	十日	大阪
芝本鋒	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十日	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國日本	十日	總統
夏利睦	貨船	HERMOD	斗湖	十日	多利順
靜岡丸	貨船	SHIZUOA MAAU	日本	十一	日郵
美利時	貨船	MALAIS	歐洲	十一	法郵
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	十一	鐵行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼刺	十一	美邦
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十一	怡和
蘇律	貨船	SURAT	日本	十一	鐵行
蘇瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十一	鐵行
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	非洲	十二	捷成
赫倩士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十二	捷成
烈碧城	貨船	C.RIPON	歐洲	十二	鐵行
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	十二	大阪
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十二	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	十二	總統
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	新加坡	十二	福來
華星	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	十二	福來
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	十三	天祥
越南	客船	VIETNAM	日本	十三	法郵
伯哈德	貨船	BAHADUR	日本	十三	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	西澳洲曼谷	十三	太古
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十四	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十四	太古

寶隆洋行代理 金寶地亞貨輪
明日可抵港卸貨七日開往日本 潘娜八日到埠翌日經星返歐洲

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪金寶地亞號(KAMBODIA)由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，可能於明(六日)到達本埠。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定翌(七)日離港，繼程前往日本。另艘潘娜號貨輪(POONA)則自日本回航，按航程，將於本月八日可能抵香港。該輪在港逗留一日，落帳後，擬定翌(九)日離港經新加坡航返歐洲。

日工商業考察團 自東京抵港考察
鮮果批發商亦來港游覽

日本東京工商業考察團，乘德航公司班機，由東京抵港。該團由三浦宏之領隊，一行十四人，逗留港、澳考察四日，由香港大地旅運社代為排定秩序。

日本杉秀菓子商本井招待當地批發商等，一行十二人，前(二)日乘國泰班機由東京抵港，作四天訪問。彼等在港旅遊節目，均委托宇宙旅遊社代為安排。

圖為抵港考察之日本工商業考察團。

永泰關西 宴航業界
本關西汽船株式會社及日本永泰海運公司……

機，前日假大同酒家五樓宴客，到有航業界鉅子及有關商行等卅餘人，由經理陳永鏗親自招待，觥籌交錯，一時之盛。

英航邀請嘉賓 乘試航新型機 飛往倫敦訪問

圖為乘英航新機飛倫敦之英美烟公司香港運輸部經理楊成就。

英美烟草(香港)公司運輸部經理楊成就，為英航公司邀請六位嘉賓之一，於前(三)日，乘該公司新型客機飛往英倫。此為楊氏首次訪問英倫，該試航機將在香港、東京及其他各地邀請嘉賓飛往倫敦。楊氏將訪歐洲其他國家，並參加「英美系」公司會商業務發展云。

美駐港商務專員 奉調携眷返美國
美將在港舉辦貿易展覽

美國駐香港總領事館商務專員商波，在香港工作多年，稔悉本港商情，茲以奉調他地，於日昨搭威爾遜總統輪，携眷返美國。商氏於臨行時稱：美國政府非常重視香港工商業的發展，並定於一九六六年間在香港舉辦大規模的貿易展覽會。商氏遺缺將由蘇耳接任。

國際電話電報公司 副經理度假

香港國際電話電報公司副經理(一日)，日昨搭威爾遜總統輪赴夏威夷度假。

敬信時間

今(五)日(星期四) 空郵 冲繩島信件上午九時

信件上午十時，包裹上午九時；關島、菲律賓信件上午十一時，包裹上午十時；以色列、法國信件正午

包裹上午十一時；泰國、英國、緬甸、印度、德國信件正午，包裹上午十一時；美國、中南北美洲、夏威夷信件下午一時，包裹正午；荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、西班牙信件下午三時，包裹下午二時；澳洲、紐西蘭信件下午三時，包裹下午二時

非洲島信件下午三時；印度、巴基斯坦、巴林、科威特、黎巴嫩、亞丁、非洲、尼日利亞、英國信件下午六時，包裹下午五時；台灣、日本信件下午六時，包裹下午五時；東南亞、越南信件下午六時，包裹下午五時；平郵 越南信件上午十一時

大陸澳門 截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午七時，週末下午六時；平郵

澳門 信件上午十一時，下午三時半；包裹正午；週末下午六時；星期日信件下午一時

明(六)日(星期五) 空郵

菲律賓、越南 信件正午，包裹上午十時；直布羅陀 信件正午，包裹上午十一時；印尼 信件正午，包裹上午十一時；緬甸、東印度、東巴基斯坦 信件下午一時，包裹上午十一時；西澳洲 包裹正午；韓國 信件下午五時，包裹四時

印尼 信件上午十時，包裹上午九時；沖繩；韓國 信件上午十一時，包裹上午十一時；菲律賓 信件，包裹上午十一時；加拿大 信件上午十一時，包裹上午十時；義大利、沙地阿喇伯 信件正午，包裹上午十一時；巴西 信件正午，包裹上午十一時；美國、中南北美洲 信件下午一時，包裹正午；奧地利、威爾斯 信件下午一時，包裹正午；印度、巴基斯坦、叙利亞、約旦、尼日利亞

荷蘭、比利時、法國、丹麥、英國 信件下午一時，包裹正午；澳洲、東南亞 信件下午三時，包裹下午四時；山打根、汶萊 信件下午五時，包裹下午四時；台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時

平郵 砂勝越、汶萊、丹以和國 信件正午，包裹上午十一時；包裹下午五時

告頃船輪口出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	六日	美輪
柯利近	貨船	OREGON	美國	六日	怡和
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	六日	法郵
利華爾	貨船	RIVER BANK	日本	六日	銀行
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	六日	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOS	非島西貢曼谷	六日	怡和
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	印尼	六日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	六日	太古
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	六日	日郵
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	星洲非洲	六日	大阪
士打莫三比	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	六日	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	七日	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	七日	總統
舟山	客船	CHUSAN	歐洲	七日	鐵行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	七日	寶隆
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	七日	日郵
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	八日	渣華
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	八日	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	八日	怡和
東蕾	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	八日	怡和
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
特利加娜	貨船	TRICOLOR	日本	八日	多利順
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	星洲非洲	八日	日郵
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	九日	鐵行
飛星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	九日	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	九日	捷成
伯明罕城	貨船	C. BIRMINGHAM	歐洲	九日	銀行
林彭	貨船	REMPEN	日本	九日	渣華
潘娜	貨船	POONA	歐洲	九日	寶隆
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	九日	捷成
大寶	貨船	TIBER	歐洲	九日	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	九日	大阪
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	九日	日郵
亞蕾士	貨船	AROS	婆羅洲澳洲	十日	天祥
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	中南美洲	十日	大阪
多富怡奧利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲	十日	福來
香島怡奧利	貨船	ROSSEVERETT	冲繩釜山日本	十日	福來
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	非洲	十日	太平
萬華城	貨船	VAN WAERWYCK	印尼	十日	渣華
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十日	美輪
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲非洲	十日	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	十日	美輪
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	十日	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十日	捷成
陳達	貨船	CHANDA	日本	十日	鐵行
休斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	十日	大阪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十日	大阪
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十日	怡和
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十日	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十日	怡和
閘嗜士丸	貨船	GANGES MARU	星洲非洲	十日	大阪
海華	貨船	HALLVARD	星洲非洲	十日	多利順
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十一	多利順
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	星洲非洲	十一	日郵
露美頓	貨船	LAOMEDON	日本美國	十一	太古
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	越星非歐美	十一	總統
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十一	大阪
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	曼谷星洲非洲	十一	大阪
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	十一	多利順
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲黑海岸	十二	日郵
芝本鋒	貨船	TJIPONDOK	非洲	十二	渣華
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十二	美郵
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼刺	十二	總統
美利時	貨船	MALAIS	日本	十二	法郵
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十三	捷成

今日來往班機

到港班機(星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午二時卅五分
泛美	三藩市東京	下午七時卅分
英航	東京	下午十時
英航	雪梨達爾文	下午八時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼刺	下午六時一刻
國泰	仰光曼谷金邊	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	倫敦新德里	下午五時卅分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
民航	台北	上午十一時廿五分
民航	漢城東京台北	下午六時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午四時五分
韓航	東京	中午十二時廿五分
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星泰	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
印航	東京	下午三時五分
印尼	東京	下午三時四十分
馬航	新加坡	下午八時一刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午四時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時一刻
英航	東京三藩市	下午四時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午六時卅分
德航	東京	下午二時五十分
民航	台北沖繩大阪	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午六時五十五分
法航	越泰印尼巴黎	下午五時五分
韓航	泰印巴羅馬	下午一時一刻
菲航	馬尼刺	下午一時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北東京	下午三時十分
印航	曼谷印尼	下午三時三分
印尼	曼谷印度倫敦	下午五時十分
馬航	新加坡	下午九時

港澳客輪

德星 開港：週二三四五 半夜十二時；週六日一 下午二時半、半夜十二時。開澳：週二三四五 上午十時正；週六日一 上午十時正、下午六時半。

佛山 開港：週一二三四 下午二時半；週五六日 下午二時半、半夜十二時。開澳：週二三四五 下午六時半；週六日一 上午十時正、下午六時半。

大來 開港：下午三時正。開澳：深夜一時半、星期深夜二時半。

路環 開港：上午九時正、下午一時正、下午六時正。開澳：上午七時正、上午十時三刻、下午四時正。

飛翠、飛鳳、飛燕 開港：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時、下午一時一刻、下午三時正、下午四時八分。開澳：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時四十分。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
特利禮士(貨)	TILLIE LYKES	美國	總統	A十三	上午
東月(貨)	EASTERN MOON	澳洲非島	怡和	A三	上午六時
利華爾(貨)	RIVER BANK	非洲	銀行	A廿一	[illegible]
亞士瑪利(貨)	ASMARI	曼谷	法郵	A九	下午
平洋丸(貨)	HEIYO MARU	新加坡	日郵	A五	晚間
緬甸丸(貨)	BURMA MARU	日本	大阪	B六	下午二時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(啟碇時間)
邊華爾(貨)	BENVALLA	日本	邊行	九龍倉碼頭	下午
斯雲馬士基(貨)	SVEND MSK	日本	捷成	B十一	中午
孟買丸(貨)	BOMBAY MARU	日本	大阪	A廿一	凌晨
馬騎辛(貨)	MARQUISIEN	西貢非洲	法郵	A卅二	下午
伊利莎伯禮士(貨)	ELIZABETH LYKES	菲島西貢	總統	A廿三	凌晨
芬海(貨)	FERNSEA	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午十一時
特利禮士(貨)	TILLIE LYKES	南韓日本美國	總統	A十三	晚間

M.S. "RAGNA BAKKE"
麗華碧琪輪 十一月七日落貨 即晚啓行
前往石叻，庇嚨及澳洲西部羅利文杜埠
寶號付貨搭艙請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
石叻，庇嚨貨艙由嘉房貨艙經理電話二三二九四號
澳洲西部羅利文杜埠貨艙由周啓奎經理 電話二三二〇一轉二十四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

利舞台·樂宮 今天最後四場 巨片山積 映期所限 迫得割愛
世界之十大演技傑作：羅拔薛麥柯新作
故事之奇情極能事！ 兒童不宜觀看
奧國影壇公認唯一性感明星 國際影壇最受歡迎的新人 納蒂芝拉
聲演·代表影作·主角·生死·戰陷區
東尼畢列登 合演
野草閑花
PORTRAIT OF A SINNER

港九首輪影院聯合廣告
新華·豪華：笑彈橫飛！ 馬龍白蘭度 大衛尼雲 莎莉鍾絲 "Bedtime Story" 妙過笑林廣記 風流江湖客 保証唔笑退票！
大華·麗都：昂然進入第八週 辛康納利 丹妮露 合主演 鐵金剛勇破間諜網 FROM RUSSIA WITH LOVE
樂聲·新都：第四週滿映！ THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE 龍虎群英
今天第九天 凌波 秦萍 李菁 SHAWSCOPE THE CRIMSON PALM
倫敦·百老滙·國賓：最後四場 張揚 王引 張美瑤
麗聲·皇后·皇都：今天仍映 本世界小姐選舉 蕩女癡男 OF HUMAN BONDAGE
利舞台·樂宮：今天最後四場 納蒂芝拉 野草閑花 PORTRAIT OF A SINNER 兒童不宜觀看 明天 花都繽紛錄

各地通訊

粵中共為補充砲灰 辦「軍事野營」活動
共七十餘萬青年被驅受訓

【中央社訊】據十月二十八日廣州「南方日報」消息，從七月初至十月中旬，全廣東省共有七十多萬「民兵」和青年被迫參加「軍事野營」，接受軍事訓練和思想「改造」，這些人來自二千多個廠、礦、企業、機關和學校。該報說，通過這次野營活動，為各部隊訓練了不少「後備能手」。

中共指大陸知識分子 不願走先紅後專道路
認為係資本主義思想作祟

【本報訊】中共要求知識分子「又紅又專」的政策，始終無法達到預期目的。據「中國青年」半月刊第十八期說：「先專後紅」的口號，現在雖然不大聽到有人鼓吹了，但是這種思想的餘毒並沒有散。它還不斷改頭換面，用另外的形式表現出來，第一、有的人說：「紅不是要求擁護黨，擁護社會主義嗎？好了，我既不反黨也不反對社會主義，這還不就紅了嗎？」他們把「紅」的標準僅僅歸結為「不反黨、不反社會主義」。第二、有的人說「紅易專難，紅是抽象的，不需要經過艱苦努力即可達到；專是具體的，不經過寒窗十年，一點一滴的積累，就做不出任何成績」；因此，他們實際上把「紅」擺在一個從屬的地位，認為這只是在「專」的過程中順便解決的任務。第三、有些人則認為自己「已經紅得差不多」了，現在只「剩下專的任務」了，其理由不外乎已經過了多少次政治運動的考驗，「改造」得差不多了；或者認為出身好，是「自來紅」。

「中國青年」雜誌說：不管這些論調的表現形式怎樣不同，他們的理由又是怎樣不同，也不管有這種想法的人的主觀願望是怎樣的，這些論調在客觀上都是降低了「紅」的要求，降低了「紅」的標準，其結果必然走上「資產階級知識分子」的老路，因而歸根結底，還都是「只專不紅」的變種。

該雜誌強調：「紅和專兩者之間的關係並不是並列的。紅是靈魂，是統帥，是主機；離開了「為無產階級政治服務」的政治方向，孤立地去談專，那在實質上就是提倡一本書主義，就是走資產階級知識分子成名成家的老路。」

【本報訊】中共的「北京晚報」稱，最近兩年來，單是京郊北平一地，就有兩萬多名知識青年被中共驅迫參加「財貿戰線」工作。中共稱，彼等對於「賣賣貨，收收錢」的商業工作，在本質上仍看成是低人一等，不願長期「落戶」下去。

據稱：此兩萬名知識青年來到北平的「商業戰線」以後，首先接受為期半年的「思想改造」，除找一批老店員、老師傅向他們大吹其「店史」、「家史」等所謂「階級鬪爭」和「階級教育」的法螺外，還指定他們閱讀毛酋著作「為人民服務」、「紀念白求恩」這些八股文章。在中共看來，如此這般，便會逐漸克服他們的輕商思想。

「北京晚報」接着說，要想在短期內把知識青年的輕商思想徹底剷除掉，是不可能辦到的，只有不斷地向他們進行「思想改造」。

中共自承失敗 召開會議挽救
推動學習毛酋著作

【本報訊】當中共的「學習毛澤東思想」工作一再宣告失敗之後，最近中共又利用召開「學習」毛酋著作「積極分子會議」的方式，企圖透過少數的一些「典型人物」，來重作一番迴光返照。

該項「積極分子會議」是以市以上「專區」為單位分別召開，如在天津市所召開的河北省區「學習」毛酋著作「積極分子會議」，與會的「積極分子」只有廿七人；其他省市情形亦大多類此，可見中共此項典型之製造亦殊為不易。

中共透過這類會議所希望達到的目的，據說有三：㈠希望經過「學習」毛酋著作，使人增加「階級鬥爭」性；㈡希望經過「學習」毛酋著作，使人能夠發生「自我革命」、「自我改造」的作用，以符合中共統治利益的需要；㈢希望經過「學習」毛酋著作過程，使人能變成「頑強的革命精神」，永遠成為毛酋的「革命」工具。

不過，中共也很識氣，對這類活動是否能收到什麼效果，也並無確實把握，中共在宣傳中曾表示，儘管它們目前把作這項努力，可是毛酋著作並不是什麼人都能學得上的，無形中似已承認，它們所搞的「學習」毛酋著作，也只不過盡人事而聽天命，毛酋著作之不吃香，於此已獲證明。

晚造禾稻倒伏 粵共下令挽救

【中央社訊】粵共「農業廳」近對全省基層共幹下達了一個「當前的任務」——做好晚稻後期的防倒伏工作。

據此下達的命令說：「根據各地反映，目前有不少稻田出現倒伏或翻蔸嚴重可能倒伏的情況，」又指出：「已經倒伏或嚴重傾斜的植株，有不少出現了禾胎破裂，穀粒扭折的現象，嚴重影響抽穗，受粉及灌漿充實。」

粵共說，如不及時做好防倒伏工作，將影響晚造禾稻的收成。

農民生活困難 隨意砍伐林木
粵中共稱損失重大

【中央社訊】代表粵共的「南方日報」，在十月二十八日公開承認：廣東各地山火頻頻發生，濫伐林木現象也極嚴重。

該報說：「不少縣、社、隊，還存在着防火比較薄弱的地區和薄弱環節，甚至還存在一些老火災社、隊，使國家的財產受重大損失。」

關于濫伐林木，「南方日報」舉封開縣為例說：「封開縣川公社界首大隊，由于連續數年遭到特大的自然災害，生產不好，社員生活發生困難，致使這裏的山林遭到了嚴重的破壞。以上中農為代表的一些資本主義自發傾向比較嚴重的人，或暗或明的上山亂砍竹木，運到遠近各地去賣，有些社員也不顧集體利益，把竹木砍了一片又一片。在這股歪風面前，大隊領導竟不聞不問，甚至個別的幹部，也跟着揮起刀斧來砍。由于亂砍亂伐，林木被毀達數百畝。有些人還進而毀林燒山開荒，有些人則到處燒蛇鼠，有時引起火災，被燒毀的山林近千畝。」

吉林省中共在農村中 廣泛建立學習室
向青年傳播毒素

【本報訊】中共正以吉林省榆樹縣做試驗點，在農村中廣泛建立「學習室」，傳播赤色思想毒素。據中共自稱，此種「學習室」已吸引了大批農村青年，成為赤化青年思想的一個陣地。

據稱，這些「學習室」都建立在「生產隊」裡，有的地方叫「青年之家」，由「共青團」基層組織領導。現在全縣共有「學習室」近二千處，大部份「生產隊」都建立了這一組織。經常參加活動的有五萬多人，其中大部份是青年社員（農民），農閒時間他們在這裡閱讀和討論毛酋著作，學習文化，聽老農講技術，談紅色小說和報紙，有時還辦文娛晚會，講「革命」故事，演「革命」戲劇，唱「革命」歌曲，並自編自演本「隊」的新人新事，舉行球類比賽等。農忙時，「學習室」的許多活動都轉到田間，他們利用休息時間，在地頭讀書、讀報、講故事、學習政策。

中共稱：榆樹縣農村有十一萬一千多名青年，其中百分之四十以上是知識青年。他們在「學習室」成立了毛酋著作「學習小組」，據舉例稱：「新立公社」所屬「泡沿大隊第十二生產隊」的青年社員姜生，學習了「為人民服務」、「紀念白求恩」等文章，主動檢查了自己的缺點，寫了學習心得貼在牆上。過去出工時，別人叫他還不願起來，現在每天都早早出工，還去招呼別人。

據稱，過去這裏的青年們收工之後，往往東家走西家串，有的甚至跑出幾里路去聽說古書，或看劍俠小說。有些人從前看過俗小說，在晚間或在田間趁休息時間講這些故事，腐蝕青年的「革命」意志。「學習室」成立以後，青年們對「新書」、「新戲」逐漸發生興趣，聽故事的人越來越少了。「學習室」通過各種活動，傳播各種毒素，對移風易俗起了「良好」作用。「黑林公社」所屬「老趙大隊第八生產隊」有位老社員，在地頭休息時愛講一段「三劍俠」，吸引很多青年聽，以後「學習室」的青年把紅色小說帶到地頭，休息時就讀一段，社員們都得讀，沒人再願聽舊書了。

中共最後說，這個縣的「學習室」都因陋就簡，多數設在人口少，房屋寬敞的社員家裡，大部書籍是借來的，青年們在業餘時撿打柴等剩業，收入作「學習室」經費，他們用這些錢訂報紙，添書籍，樂器和部份體育用品。

「秋海棠」作者 秦瘦鷗在滬 生活瀕絕境

【本報訊】昨據大陸來港人士稱，二十年前以「秋海棠」一書名噪一時之名作家秦瘦鷗，自大陸淪共後，因家所累，未及逃出，十餘年來隱居上海，生活困苦，中共雖屢以利誘，但其亦不甘被利用，近復以年老多病，生計瀕臨絕境，慘不堪言。

秦瘦鷗所著「秋海棠」一書，當年曾在上海申報長篇連載，後復出版單行本，擁有大批讀者，後經改編舞台劇及電影，演期歷久不衰，風靡一時。

麗斯　連日狂滿請早
華納空前偉大名片
伊莉莎白泰萊・占士甸・洛克遜合演
時間：一點・五點半・九點正
巨人　艷麗七彩片上中文
下期獻映：艦隊凌波記

快樂　今天隆重獻映
狄保加第一主演
特級七彩　京捷諜影　中文片上
今早彩片：寶殿神弓

百樂門　今天仍映
松竹色彩大銀幕歌舞超新潮片
特務〇〇九　中文片上
岡田茉莉子・吉田輝雄・大木實　主演
今十二點四點早場：三審殺姑案　任劍輝・余麗珍

東方　最後今天四場
華納全新印本巨片　堪富利保加
無敵警探網　中文片上
緊張刺激一切匪徒一網打盡

東城　電話七三二二一九四
隆重獻映　聯美七彩特藝巨片
辛康納利主演　第一部占士邦案
鐵金剛勇破神秘島　片上中文
時間：兩點半・五點四・七點半・九點八
今早十二時卅分：孤男寡女　蘇菲亞羅蘭主演

中央　即映四場
十二點半・二點半・七點半・九點九
蘭克出品探險巨片
全部七彩　奪寶銀湖戰　THE TREASURE OF SILVER LAKE
力士柏加・喜蓮多亞　主演
豪門春色　公餘場粵劇巨片：驚心動魄

金陵・國民・金城・明星・新舞台　昨今滿映
大成出品文藝巨片
吳君麗・胡楓・林蛟・李香琴・尤奇・駱恭
秋葉[illegible]
監製：關家餘　製片：關志堅　編劇：汪榴照　導演：盧雨岐

仙樂　今天獻映
特藝七彩　70
世界首次七十米厘底片拍攝現代戰爭片
演員逾萬　實戰現場
戰場　中文片上

倫敦・百老匯・國泰
最後今天　欲看從速
易文導演　林永泰監製
張揚・王引・張美瑤・羅維　主演

荷李活・京華・樂都・皇金　第二週映
邵氏七彩古裝奇情歌唱巨片
凌波・秦萍・李菁　聯合主演

香港・新世界・英京・寶光・皇宮・龍城・金星・樂華　今天八院續映
全部七彩　孫悟空七打九尾狐
于素秋・蕭芳芳・陳寶珠・關海山・梁醒波　主演

紐約・大世界　今天獻映
一代影后　林黛　最成功喜劇
標準佳人

英京　今天十一點早場　天倫
今五點九公餘場：火海生死戰

尚有戲院廣告刊第十頁

東方　昨滿續映
華納激烈緊張巨片
銀壇硬漢　堪富利保加
無敵警探網　片上中文字幕
全新印本再版發行
THE ENFORCER

利舞台・樂宮　明天獻映請早訂票！
花都繽紛錄　片上中文　霓虹七彩
PARIS WHEN IT SIZZLES
花都繽紛錄有獎問答遊戲
奧林比亞打字機・健牌香烟・聯合贊助
獎品名貴，請勿錯過　參加者向兩院票房索取表格

東城　今天隆重獻映
聯美公司七派巨片　辛康納利主演
第一部占士邦案
鐵金剛勇破神秘島
時間：兩點半・五點四・七點半・九點八
預售三天　請早定座
IAN FLEMING'S Dr. No

倫敦・百老匯・國泰
明天盛大獻映　新藝綜合體
怪招迭出　防不勝防
內家功力，決鬥風雲！
日夜五場
全部國語對白

荔園
化低代價最廉　七大劇場　陣容雄厚
可得最高享受　節目精彩　每日更新
霸王焚城錄　安希活主演
多采多姿
小千金　馮寶寶
人海一孤女
大四杰村
女子歌壇

寶石　孫悟空七打九尾狐
永華　化身教授　THE NUTTY PROFESSOR

刊登本報廣告　電話七三〇七〇八

皇后・麗聲・皇都
下期獻映
美高梅公司特務鬥智權戰緊張巨片
冷戰突變熱戰
羅拔華漢
特務龍虎榜
TO TRAP A SPY
全部艷麗七彩
出生入死，一身是膽，美特務一一七！
滿腹機謀，臨危不亂，利害過占士邦！
職業兇手橫行紐約！

一個古老問題復活後
克服疾病鬥爭中有新威脅

由於保護新發明，故本世紀新藥迭出，使多種疾病已不復爲害。但最近美國有人提議限制專利權益，如果實行，又勢必影響研究工作。

·江夏·

一個世代前，如孩子因傷寒臥病，爲母親者徹夜不眠，就恐他患上肺炎。如孩子真由傷寒而變爲肺炎的話，則可能因肺炎而窒息，或因其他傳染病而死。

今日，由於醫學的進步，肺炎並不是現代醫物所制服的唯一病症。據美國聯邦貿易委員會報告，在使用抗生素的第一個十年期間，死於肺炎、梅毒、痢疾、白喉、百日咳及腦膜炎的人數已減少了百分之五十六。

人們一定以爲美國製藥工業，必獲無數人的歡頌。可是，自從四年前，由已故的凱福維參議員主持的參院聽訊以來，人們要求大事「改革」的呼聲日高，藥商被指有詐欺、暴利，向公衆徵取了研究與發展費，原料成本的價值發展。

一項衝突支持的建議，規定所有藥品發明的須登記，製造商可以設法投資發現及試驗新藥，但三年後（或在他從發得這筆收回成本之前），須將專利權及製造法公開。由於發明人已付出了研究與發展費，故其後即可以高價。

有些藥商可以輕易製出一新藥方，但是其有相同化學元素的兩種藥方，在藥效上可能有所不同。醫生絕不會以一種糖質藥丸給予一個糖尿病者服用，亦不會以一種含有醣質的藥丸給予心臟病者服用。但若干根據上述的同類藥物建議，藥房可能會這樣做。此外，市面上雖然有很好的同類藥物，但亦有很多次貨，如把藥房便宜的劣品，根據同類藥品建議，藥房可以這樣做而使人發覺。

故此，國會對於這兩項建議，都不同意。可是，國防部、退伍軍人會及若干市政府，卻獨行其是。他們向無特權的義大利製造商購買藥品，表示對美國專利權的漠視，理由是義大利藥品價廉，義大利藥品價值較低，自有道理，因爲它不用繳納美國所得稅，人工成本較低（美製藥業的最低工資爲每小時一元四七五分，而義大利的祇合三角七分），同時無專利權。一九三九年前，義大利亦有此法律，後爲墨索里尼所廢除。

此後，義大利亦無任何重要新藥發明。反之，義製造商取得美國成品或其他受專利保護藥物的最新樣本，把它予以分析及仿造，然後向各地發售。若干義大利公司甚至偷竊製造方法。最近，紐約法庭判決的一宗案件，顯示六家義大利公司，據說付出十萬元賄金，竊取美國一間大藥廠的抗生素秘方。

讀者近曾參觀氣胺公司的利達藥廠研驗室，調查他們對於這種擾人發展的感想。利達藥廠的研究工作有如下述——

這間藥廠的一部份（去年一千八百萬美元，佔總收入的百分之八）投資於研究新藥。當利達藥廠的科學家發現一種新藥時，他們便對這藥的製作、用於實驗，以決定是否可用及分發如何。繼而訂定這藥的標準及規格，再交當局檢定。

公司是六十年前由已故的利達醫生（曾任紐約市公共衛生官）創辦。它在一九零六年發明了一種治療破傷風的血清。而這種抗毒素後來改造爲醫治狂犬病的藥品。自一九三零年代初期，該公司貢獻第一批注射用的肝製劑，從而使治療貧血症的方法革新。一九三七年，該公司首批肺炎血清上市，對某幾種肺炎菌有神效。

一九四零年代，利達藥廠的科學家，終於發明一種比盤尼西林更好的抗生素。他們從世界各地所收集的泥土樣本中，取得七十萬種微生物，並把它們隔離及予以分析。他們在來自蘇里州的土壤中，發現有一種微細菌，經生產一種化學質，其殺菌能力勝于盤尼西林多倍，在消滅多種病菌上亦比盤尼西林效力大五倍。這便是用「金黴素」而得到的神效。

利達藥廠研究的範圍也很廣，在第二次世界大戰期間，每一軍人均攜帶磺胺劑在身，以便在受傷後及救治傷病之前服用，由於減少傷口傳染，遂使二次大戰的受傷軍人，獲得生還的機會，比第一次大戰時多一倍。自二次大戰以來，利達藥廠科學家前後又製造了十餘種成功的新藥。

利達藥廠發明這些救命與治病所獲得的報酬，是若干顆茶樹付出的一元中抽取六分至八分錢。納稅、研究、製造及發行的成本，佔了總成本百分之四十三；而零售則批發經營佔百分之四十九。

利達藥廠實驗室，有如許多科學小說的實驗室。在一種新藥被認爲有效而安全之前，利達藥廠的試驗共分六個階段。第一階段試驗由小動物以至較大動物，再而至志願人員，繼而，由醫學院主持試驗，最後再由私家醫生主持。

第二個實驗室裏，研究人員正忙於研究一種抗鼠藥效。一種副作用經進行實驗後，顯示可能產生治療疾病的效果。對有關藥物的研究工作需要有長期過程，包括數以萬計的實驗，治療及抗生素及殺菌劑，以及其他藥品。因爲老鼠的一日壽命，等於人類一個月。如果這藥對人類亦有同樣效力，可使壽命延長四年餘。

科學家說，十年前這種藥物，等於一千萬元。但這是假如它能推廣使用而已。研究了二十年，期間化費了一千萬元，但至今爲止，尚未能推廣使用。

一般的研究發明人員都有同一想法：「如果藥物發明人不能對他的研究發明享受長期專利，保證發明方面收回他的產品的成本，如果醫生在不得指明使用我們的產品時，我們便會停止研究。在這種情況下，任何公司也不能冒這種危險。」

利達藥廠醫生說：「最近由於專利權及藥品製造法的問題而發生的爭論，結果是：在若干病例中，醫生不能指明使用某一種藥品，這雖然不特別，或一九三五年時，沒有化學藥品。」

藥物發明人不能享受專利權益……，倘若這種情形發生，則從研究實驗室中產生新藥的機會便會減少。

假如沒有專利保護，一種藥品可以給人任意仿製，研究的工作，將被打擊。如果一個新藥是失敗的，則那研究人員無法收回成本。醫療方面便會受害，這不特是我們，而是全世界數百萬人。

與經濟繁榮結不解緣的
阿飛……世界性問題

近年已有不少人討論的飛仔飛女爲非作歹問題，不祇香港有之，全世界也成爲普遍現象，特別是富裕國家的阿飛更爲猖獗。據社會學者說，阿飛問題的根本解決還應求諸家庭教育，但家庭教育應由長輩以身作則，非徒空言可以收效。

·古原·

去年十二月，有一班年齡約十來歲瑞典童子（有些祇有十三歲六），在上午四點鐘來到斯德哥爾摩附近一間教堂，參加黑夜的早禱禮。這班少年人，聽見早禱禮展緩舉行，就抛擲爆竹，在殿堂旁，又打爛教堂的玻璃窗。

在法國，有四個十五歲女童被捕。他們用四塊小紙各寫一句話如下：「我要自殺」、「我要偷竊」、「我要做好人」、「我要找尋一個愛人」，然後各自抽取一張。到了次天星期日，伊絲比果然偷了一件外衣；珍蓮做好人；安妮在中途攔截過往汽車，要求附搭，把她的肉體一共獻給六個男人。

在巴西，一個十七歲童子在里約熱內盧駕汽車，開足馬力衝過紅交通燈，意在溜一下發生些什麼事情。結果，他不祇殺死自己和一個十五歲女朋友，也撞死一個無辜的汽車司機。

全世界少年人受這種爲非作歹和傷風敗俗的狂熱所害的數目，是與日俱增的。十來歲少年人，過奉公守法生活的雖然佔大多數，但差不多每一國家都有少數少年人或阿飛，或作無意識的破壞，或作兒戲的行動，或作雜亂的性交，或盜竊汽車供遊樂之用。在這幅範圍包括全世界的畫圖中，可以看出一個事實：最任性胡爲的阿飛往往在最富之國找到。其中大多數還是來自守法的中等階級家庭中，殘暴行爲和傷風敗俗之事，是不能想像的。（上圖係瑞典阿飛在開派對）

瑞典毛皮黨

美國的經濟繁榮，在世界上是居首位的。但也有一些爲非作歹的阿飛，其中大多數是普通或小康之家的兒女。然而，按照人口的比例，其他富裕國家的阿飛問題，也是一樣驚人的。瑞典雖然有世界最高的生活水準，卻也有一些聲名狼藉的阿飛。瑞典的十來歲少年，有一個很著名的毛皮黨，因爲他們有時把一塊毛皮縫於衣裳上迎風飄揚。他們因爲手頭有很多閒錢，所以被稱爲瑞典的新上等階級。可是他們欠缺想像力，沒有主義，也沒有學習的心情。他們的行動，漫無目的，一時覺得無聊，就開始搗亂了，然後向消防隊員動手，而且互相督促，一齊毆打，切斷他們的滅火喉管。有一次，五百個毛皮黨員在略斯高選取貨車醉樂、酗酒，加城的跑車競賽中鬧、盜竊、染性病和流產，首先縱火燒毀房屋，私生子等醜事情，在十來歲的瑞典少年已是司空見慣了。

英國兩大派

在今年的復活節，英國的飛仔八百名和飛女四百名，分別乘坐電單車和小型汽車，而至東海岸的渡假勝地克拉克頓，發動三天的暴動，使英國的繁榮大受影響。有幾百自命爲摩登派的英國青年前往德國的奧斯坦德城作一天旅行，因爲爭風大打出手，他們又毆打女侍，搗毀酒吧。英國的布萊頓和馬蓋特兩個海濱勝地，在今年的聖靈降臨節，也受到飛仔的驚嚇；摩登派和搖擺派的兩派飛仔，發一聲喊，以帆布睡椅、木球拍和鐵甲鏈爲武器，互相毆打，嚇得在海灘舉行的家庭派對紛紛逃避。有好幾十名飛仔被捕，由特別法庭判處每人罰款二百元，有些還能當場繳付。（上）

美國社會特出問題
夫婦關係欠正常

多年前，她曾聽過母親教訓說：「生育機器」，因而發生反感。但他又對生育兒女太多，會使你容易衰老。」珍妮結婚後，仍未忘記她母親這番話。初時她對懷孕的恐懼，她比較湯姆更容易性衝動，她在做愛時放浪形骸，後來情形改變了，她很少感覺完全滿足。珍妮絲把

七年，也陷於僵局。毛病發生於他們蜜月的第一夜。史丹萊把珍麗推上床，說：「好吧，孩子，你現在上床，我們來一場大戰。」珍麗對他的粗暴發生反感，流淚的解釋，她希望他溫柔些。史丹萊喝道：「

小個子史丹萊與別教一個男人怎樣做

雖然蓄意做好，卻受到恐懼懷孕的心理影響。

她自己看作她丈夫的他的妻子珊麗結婚了愛，一個女孩子總需

避孕流產，對她期望懷孕與否絕不關心。她後來的性冷感反映她對懷孕的恐懼。許多男人不明白，女人

欲男人做老闆的。」已厭倦，而不能在性相好時，珊麗祇能伴方面使珊麗滿足，他作喜歡史丹萊的方法推測女人「喜歡男人，因爲這樣可以對他粗暴」。珊麗卻是喜歡，他處於次的不理會她的憐惜疼愛的請求。經過多年後珊麗故意了表示她的憤怒，因爲那引起爭論。粗暴和自私的史丹萊，很少發現珊麗從來不曾達到高潮，祇是對他的行動作機械的反應。史丹萊對他妻子的態度出自他的自卑感，因爲他身材矮小，以爲他欠缺男子氣概和精力，恐怕自

人。那種女人，除了性之外，還需要丈夫的溫柔體貼，母愛的阿護，否則她們發現生活是難受的。

女人對性的享受，因人而異，許多婚姻破裂，係由於性方面不和諧所致。因爲許多人不了解，雙方不祇要求肉體的快樂，而且要滿足內在的心理上需要。例如溫

文的米克就不能使他的妻子伊桃滿足。伊桃是一個性慾特強的女孩子，她時常記憶她與米克結婚前的情人，以及過去的瘋狂的快樂經驗。她與米克結婚，祇爲他與其他的人不同，可能是一個溫文的，可靠的丈夫。但結婚後不久，雙方都失望了。

這對夫婦的性方面的失敗，但由於他們不肯作實驗。因爲伊桃與上文所述的珊麗不同，她是奔放的

她滿足。

每一個女人所想有的性生活對手不同的，男人的情形也是如此。近代女性，已不再是男人的洩慾工具，在性方面一如在社會上，她與他是平等的，她再不能忍受男人對她的性需要的漠視。一個有權處理家務的女人，在性生活中也有權的。如果了解這一點，社會上離婚案件便會減少了。

（下）

賓卡頓（左）當年組織保密隊伍，保護林肯，圖爲他與林肯合照。

私家偵探鼻祖賓卡頓

目前的賓卡頓偵探社也是世界最大的，它能夠派出三千人替紐約博覽會工作。

·紫英·

當你乘汽車到紐約參觀世界博覽會的時候，你會看到一個「賓卡頓」人員，指揮你到一個停放汽車的地方；一個「賓卡頓」人員給你入場券，收入場券，你一入那廣大門，你就會由那個「賓卡頓」警衛的女郎，會向你博覽會工作之故，來把火撲熄。

由於三千多名的男人和女人派到世界博覽會工作之故，「賓卡頓」偵探社已成爲一間超過代的小型警隊。對於一種安全任務，「賓卡頓」人員所組織的第四個世代，便是（但大人是一個分離來港者）。如果你在一個「賓卡頓」偵探社的第四個世代，它祇是一個開始，並設有消防隊，其祖先由伊里諾州移民而來的，它能夠派遣城市的一個警察局。

如果在你參觀期中，重新計劃，那末「賓卡頓」總部的職員，就會把你送到一個救護站，或在一百一十四年「賓卡頓」歷史中最大一頓。他是一八四三年由蘇格蘭來美的一個年青箍桶匠，他在芝加哥城第一個偵探。他僱用了九名男子，開始辦理私家調查業務。這位蘇格蘭人偵探，在十年之內，把那個賓卡頓組織建立爲一個全國性機構。

創辦人雅倫賓卡頓，他是一八四三年由蘇格蘭來美的。私人偵探一發展爲一個巨大的機構，在十九世紀末期，幾乎全美國的一個機關，並在北美洲分設四十八個辦事處。

在林肯總統於一八六零年當選後，由於馬利蘭州分離主義的思想異常澎湃之故，鐵路公司的總裁，就請賓卡頓調查關於南方的陰謀者可能破壞那條鐵路的消息。

賓卡頓和他所部人員擔任這份工作，當兒，他們查出了那個秘密組織的情報：即是那些組織人員，正在計劃要在林肯總統前往就職途中，實行把他暗殺。那項計劃，是俟林肯所乘的列車經過巴爾的摩時，暴徒在那經站製造暴亂，並把火車炸毀。

賓卡頓不肯信任出的時候，就把電報線截斷，因此不能夠拍出什麼訊號。賓卡頓本人，在黑夜裏親自指導，在費城登車，並用假名在那列火車中隱藏，把那個寂靜的城市，避免了引起那列火車經過巴爾的摩的旅程，意外的賓卡頓，林肯總統當下就到達華盛頓，沒有發生什麼意外。

在美國內戰發生後不久，賓卡頓一個服役，負責設立全國第一個陸軍秘密警察組織。賓卡頓所建立的秘密組織，很快就獲得了南部邦聯的一個間諜網，一個間諜在南部那個陰謀發生之後，會經過穩當地區。

這個私家偵探機構，多年來巴積極參加保護跑馬場、馬戲班，各種大集會的任務，并且大規模辦理工業機構的保護業務。這間私家偵探機構，在去年四千三百萬元的收入中，百分之八十是屬于保護工作。

賓卡頓私家偵探社總統於在紐約世界博覽會舉行的期間，有過一種人毛髮悚然的經驗。在那幾天之前，有幾個在會場內的男子，因爲他們帶有一個形跡可疑的箱子。那幾個男子，一個帶有一步槍的箱子入場，說他們要把那抗議。他們就由武裝人員引領到那個攤位去。他們是一家公司僱員，由攤位經理人預備約大通銀行總行遷址。至於一九六一年紐二十億美元有價證券，賓卡頓保護之下，過街的經驗。也是賓卡頓的。（右圖係賓卡頓社的標誌）

（上）

越南北雙方戰爭的時候，結束後，共和國就急速進行征服西部和建築橫越美洲大陸鐵路的工作。許多在南北內戰的老兵（尤其是從前有過從軍經驗的人），不惜爲鐵路公司，銀行和鐵礦公司那些公然的劫掠，很快就偵察到他們的部下，發現了他們的行爲，但是賓卡頓就以致勝。他們在那幾個小，有時常剩得很的戰爭，來付那些例如像斯高德的著名大盜，以及很好的商人，對於他們的做法是不好的，他們在那種不寄敏銳的破壞者和剛毅精神，終於推出了問題。

賓卡頓那種嚴密的做法，使到許多商人，對於他們的代價，才能夠得到賓卡頓所領導的人員。賓卡頓就像他們一樣，以他們的服務。

賓卡頓部下的人員，常常提出解決那些案件時，並不受他們的賄賂或者禮物，他們不會依照私人的方式，而是依照那些案件的處理方式。

和本世紀初期，公安員都常常提供保安人員給，那些警察局在安全方面，都是不會把案件交給一種公共的，而賓卡頓偵探社辦理許多案件，它的成就，他們就建立一個中央檔案，並把那些案件的資料登記在案。

飛利浦

機塵吸便輕之泛廣用效潔清

HA 2706 型

總代理：太平洋行

電話227011

PHILIPS

For Lasting Home Appliances

本港文儀用具商會謹訂於十一月十日至十三日在希爾頓酒店三樓大舞廳舉行商業文儀機械用具展覽屆時恭請

各界仕女

蒞臨參觀定表歡迎

香港文儀用具商會

HOEA HK OFFICE EQUIPMENT ASS.

太平洋行
天祥洋行
文儀洋行有限公司
永通打字機公司
岑茂威有限公司
明尼蘇達（3M）遠東有限公司
英商基士得耶複印機製造廠
勝家衣車公司
與林比亞商業機器有限公司
新瑞康洋行
旗昌洋行有限公司
興發洋行有限公司
羅比利有限公司

敬約

（排名以筆劃序）

高仕筆

CROSS

SINCE 1846

免費刻字

筆身幼細·執用舒適
美觀奪目·永不褪色
精巧製工及悠久歷史使高仕牌長
據數筆業之領袖地位高仕筆由廠
方永久免費保用及免費刻字.

總代理：美固有限公司

九龍彌敦道文遜大廈四〇六室

珍尔命

使您得酣睡·日日有精神
補充您精力·保持您青春
閣下不受補·請試此補劑
事實勝宣傳·一瓶即見效
德國老牌 GINROYMIN
·公認最易吸收補劑·

英皇御准 香港賽馬會

大會馬主凡有馬匹參加本會一九六四至一九六五年度第一次賽馬節目者，請將出賽馬匹製服馬師決定姓名於下列日期時間前送遞跑馬地本會司理室辦理登記，茲承馬會當局命特將該日期時間公佈如左：

「一九六四年第二天十一月六日星期五上午十時正」
「一九六四年第三天十一月八日星期日上午十時正」

一九六四年十一月五日

司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六四年至一九六五年度第二次賽馬定於一九六四年十一月廿一日星期六（如天氣許可）舉行，是次第三、四、五及第八場賽馬廿八日……賽馬名冊均經製就，請向跑馬地本會或山光道本會辦事處索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六四年十一月十一日星期三中午十二時截止，茲承馬會當局命，特此通告如右

一九六四年十一月二日

司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

香港英皇御准賽馬會秋季大彩票，定於一九六四年十一月七日（星期六）開彩，現已售出三百萬張。

該大彩票將於一九六四年十一月六日（星期五）下午正停止出售，其售處時間如下：

九龍彌敦道三八二號 下午四時
香港北角英皇道二七四號 下午四時
香港德己立街五號 下午五時
天星碼頭行人路 下午六時

攪珠將於一九六四年十一月七日（星期六）上午十一時，在馬場公共席二樓舉行。

茲承馬會當局命，公佈如右。

司庫畢馬域產業公司

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告

茲奉政府物料管理處處長命定於一九六四年十一月五日星期四上午十時三十分在本行拍賣廳內拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物一大批計開：工具，傢紙袋，鞋膠袋，建築材料，水喉用具，電器，衣服，制服，傢私，鐘錶，布碎，外衫，打字機，啤布，雜貨，食料，毛巾，中國食品，單車，電單車，沈積車，機器，滑車器，車嘜等，（本行備有貨單及目錄）投得貨物於下拍時須即將貨價交足款後其餘之款限翌日交清（支票恕不收納）

香港鴨打行拍賣行啓

電話二三零三三四

FIB

這個簡稱就是：「聯邦私家偵探局」

當男女雙方因爲有外遇或婚姻糾紛，或當你遇到困難時，你可以與聯邦私家偵探機構倍你解決，本港有一家精明的機構，別人稱它爲「FIB」，只要撥一個電話可以和他們聯絡（八〇三九七八或八一〇二〇六號），因爲是一「聯邦私家偵探局」，他們受理婚姻案件、追蹤、秘密調查等，其偵查方法不是採取一般方法，而是用最科學的方法和偵查儀器，其機構之龐大，人員之眾多，爲東南亞所僅見。該機構偵查範圍，遍及整個東南亞各地，而在各國都設有分處，總辦事處設於九龍旺角彌敦道百利銀行大廈八樓八〇一——二室。（廣告）

所望「在商言商」

在今日而仍然抱有「在商言商」的老觀念，恐怕連「貴鹹脆花生」也不行呢。

東西雜集　南蠻

一個小圈子，不能孤立於大形勢之外。大形勢是大圈子，小圈子給包含在大圈子之內。所有人類社會，離不了政治的支配。正如亞里士多德說：「人類是政治的動物。」政治的擴動，對於任何角落的人，都要受到影響，尤其是近代的人類社會。

上面兩個觀念，對每個人的生活，都有着不可分的關係。

似乎，香港一些商人們老抱着一個觀念——「在商言商」。這觀念是：

「商」是一個獨立無外的小圈子，祗要有了這個小圈子，便不必管什麼大圈子。

「商」是和政治不相干的，是獨立於政治之外而存在的。不管政治變動如何，絕不會影響到「商」。

因此，他們便祗見到一個香港，祗見到自己的一盤生意。

但事情真個這樣嗎？別的可不說，僅從最近一事看來，這「在商言商」的口號，便給政治的變動粉碎了。

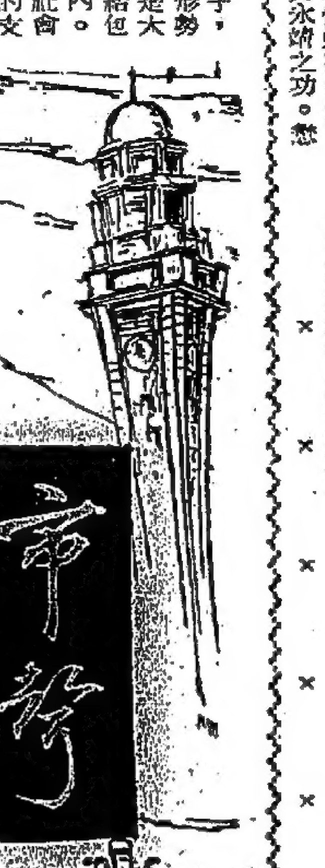
這個政治變動，是來自遙遠的英倫，而非發生於香港。英國此次大選結果，政權由保守黨轉到工黨，照「在商言商」的人說來，英國誰黨執政，這是政治的事，與商人無關。尤其與香港的商人無關。可是，工黨政府一個決策，進口貨物，除糧食等外一律徵收附加稅百分之十五。這麼一來，香港工商業者便惶惶不安了，騷動起來了。原因是，英國工黨政府這一政治措施，打擊了香港的輸出工業，也間接打擊了香港的經濟體系。

這事實，是非常明顯的，香港這個小圈子，離不了大形勢的大圈子關係，商業也離不了政治的關係。所謂「在商言商」，在這事實之下，成了徹底的被否定。

我們會看到滙豐銀行每年的年終報告，都提到國際形勢，這就是說，香港的經濟體系和社會的一切，都和國際政治變動有密切關係的，離開了這關係而孤立地看香港問題，將是不切實際的。

近代商人的頭腦，已不是過去那些陳舊自守的老闆思想。

不止近代，中國有名的商人端木賜，他就是一個政治活動的人物，他的結駟連騎，就是結納諸侯，和政治形勢是不可分的。那麼在今日而仍然抱有「在商言商」的老觀念，恐怕連「貴鹹脆花生」也不行呢。



林公徐衛賜祭文

山川人物　蒲根

林則徐為文忠起用，以欽差大臣身份，扶病馳赴廣西剿撫流寇，抵潮州，以病下不止，卒於普寧行館。文宗下諭悼卹，賜祭葬，謚文忠，茲錄其御祭文及碑文，足見林則徐之殊遇也。

前清道光三十年（一八五〇）宣宗崩殂，四皇子奕詝即位，是爲文宗（以明年爲咸豐元年），時廣西迭年饑饉，盜賊蠭起，陳亞法、歐祖潤、顏品瑤等，各率其黨羽數千人，以白布作大旗，上書「官逼民變」或「天厭滿清」或「朱明再興」等字樣，而洪秀全、楊秀清等亦於此時起義於廣西金田，連攻州縣。是年九月十三日[illegible]，以廣西匪氛熾盛，特疏奏請[illegible]大臣赴桂剿辦，文宗可其請，命林則徐爲欽差大臣，馳驛迅赴廣西會同巡撫鄭祖琛等剿撫。林則徐受命由原籍扶病就程，十月初九行抵潮州，以舊病復發，力疾馳行，洞下不止，十九日殁卒於普寧行館（據林樹梅[illegible]集）。十一月十二日文宗下諭悼卹，晉贈太子太傅銜。咸豐四年（一八五四）賜祭葬，謚文忠，其御祭文云：

維咸豐元年四月丁巳朔，越祭日乙丑，皇帝遣福建陸路提督[illegible]諭祭於太子太傅原任欽差大臣總督林則徐之靈曰：朕惟文武兼資，綢繆八州之重任；忠清共見，洵爲一代之良臣。勳施已著於先朝，倚畀方殷於統帥。遽章告逝，彌深憫惜。爾原任太子太傅原任欽差大臣總督林則徐，學擢起家，[illegible]擢秩，掌文枋而歷收楨幹，膺榮典而出領湖山。當皇考之初甚，擇良臣而特簡；觀河淮右，陳臬爲垣；適值居憂，令襄工之監理；許其終制，暢權寄於鶴綱；泊乎乘政關中，建幟自下；載更楚豫，重從秣陵，爰念金隄，命持玉節。旋寄撫循於吳會，晉膺總制於鄂城。入覲陳謨，荷中禁驄騶之寵；銜恩奉使，宣嚴西遙馭之威。雖控制偶疏，難辭薄罰，而宣防永固，用賞成功。爰即河湊之行，俾任屯田之事。成勞甫著，拜京卿而晉領西陲；肅秩爾光，由關隴而總司南服。時值蠻氛久鬪，鯨擊未除，速運兵機，彌波快先聲之奉；進級纖微，捷奏永靖之功。懋賜宮銜，榮頒吉羽，方壯猷之是賴，俟負疾以引歸。聯嗣統之初，在廷交薦，側席望來助之施，屢降溫綸，頒符除蕩寇之勳，欣聞行騎，方冀施頭迅落，像寫麟圖，何期兵尼遙歸，瀝成馬革，念致身於王事，爰頒典於恤官，晉傅崇加，飾終宜厚，恩施之備極哀榮。嗚呼！[illegible]式兌之時，承深一德，丹旐遙歸之日，默壯三山。唯爾有靈，尚克歆格！

又御賜碑文：

朕惟經文緯武，端資鼎鼐之臣；勛德懋功，式煥常之色。既歆崇於恤典，宜紀實於貞珉。爾原任太子太傅原任欽差大臣總督林則徐，敏歷有年，清共匪懈，初升芸館，文枋頻持，旋晉柏臺，監司游擢。陝分左右，用占畸梟之陳；賦直東南，屢試旬宣之任。巡保障則流安濟濟，誠封圻則政洽[illegible]；迨控三楚之旌旄，彌荷九重之簡[illegible]；升兮綸綍，俾作入覲之儀；眷凝靡衛，命代趨公之步。受臨朝而授節，遂乘傳而觀師。鑒圖殺務於粵洋，機宜未協；而蠲妖氛於滇海，調度有方。太保班榮，隋晉宮之選；元戎鎮懋，冠加翠羽之華。遂德受寵而如驚，病體積勞而遂退。迨以邊陲小醜，敢肆跳梁，因思社稷老臣，用資奮鉞。適除閩嶠而風趨樊，竟抵潮陽而星落前軍。惟備力疾以從征，深嘆膚功之未奏。追念晉嘉，示卹典之優隆；賜謚文忠，象生平之節概。[illegible]，仍將延賞於後昆。於戲！宣力兩朝，[illegible]千城之望；銘勳百禩，用鐫增泰顯之光。樹此豐碑，欽茲寵命！

足見奕詝對林則徐之殊遇也。

× × × × × ×

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

「老兄！你在想什麼呢？」徐樹德打破了我的沉默。

我把我對雷太太的看法告訴他。我想，又會遭遇到他對我的不重視了。可是，却出乎意料地，他點點頭。

「你說得對！」教肇兒，由始至終，我是肯定她有些地方是瞞着我們的，我甚至懷疑她，可能是個謀殺嫌疑人呀！」

「你也懷疑她嗎？」我驚訝地說。

「對了，從雷諾文所立的遺囑裡，她所得利益實在太大了。事實上，一開始我就對她注意了，你可還記得的，我曾利用一些機會簡單地去檢視她的手腕了。她被綁在椅子上，我有點懷疑她是自己打下來的苦肉計呢！不過，這個假定是不能成立了，因爲繩子綁得很緊，塞口的布也塞得滿滿的，而且她細嫩的肌肉，差不多已呈現受傷的創痕了。這可能不是她的自導自演的把戲了。可是，仍有可能是她串同另外的同謀人做出來的。而且，她的供詞，就是千篇一律的什麼强盜面人，和一些不着邊際的空話，一些，我們差不多都聽慣了。總之，她到現在爲止，還沒有說出眞話，那是可以肯定的，還有，」徐樹德望了望我：「那腕錶呀！那是你看到的，我相信你也了解的。」

「不！」我率直地說：「我沒有看到，我也不了解。你又故作神秘了！不過，我是不打算要求解釋的，我知道你，你是不肯輕易對我說及稍爲有價值的內情呀！」

「老友！不要生氣！」徐樹德微笑地對我說：「我是喜歡向你解釋的，不過，你千萬不要向甘偉翠透露半句，因爲他是以老而無用的成見看待我的。除非他心平氣和，改變對我的態度，否則，我祇好讓他鑽到牛角尖裡去了。」

我對徐樹德保証，我決不會令到他難堪。

「那麼，我的老友，據你所知，那慘案是發生在什麼時候呢？」

「唔，大約是凌晨二時左右吧！」我說：「你記得嗎？雷太太曾告訴我們，在那兩個强盜入到房裡時，她聽到鐘聲是剛敲兩下呀！」

「對了，許法官，那處牀及你和其他的人，都是相信事件是發生在深夜二時的。可是，我却認爲那不過是雷太太的掩飾，我認爲兇案的發生，最低限度比這個時間要早兩小時。」

「可是，醫生——」

「不錯，他們在檢驗屍體後說，死亡是在晚上七時至十時之間，但，有理由相信是發生在較早時間的。那個被踏破的腕表，在一種有計劃行動之下，他們當時可能是把它撥到二時，然後擲在地上把它踏破，作爲一種証據的，可惜，那腕表的玻璃雖然破碎了，機件依然走動着，所以，當我們發現那腕表的時候，指針就比正確的時間快了兩小時，這是設計人始料不及的事呀！也是他們最大的破綻呀。」⑤⑦

錦田懷古

香港最古老的鄉村有荃桂村，錦田，香港仔，然而時至今日，祇有錦田還可看到先民的遺跡，而且由於先民的後代繁衍開來，一部分發展到屏山附近的厦村，因此，今天厦村也古意盎然。

錦田在古代發展成爲鄉村，據說由於宋代有鄧姓宗族因避亂由內地來此卜居，草萊初闢，着實費了一番經營，後來人口陸續增加，在數處廣建屋宅。那時他們過着鑿井而飲，耕田而食的生活，原可相安無事；但饑荒之地盜匪橫行，鄉民遠離官府保護，生存受到嚴重威脅，唯一辦法祇有自衛。於是設計建築屋宇時煞費苦心，把至少兩百畝以上的屋宇集中一地，外面築兩丈高的圍牆包圍着，祇留一門供居民出入；這還不算，牆上還佈置槍洞，顯然那時他們已有自備武器。此外爲了進一步確保安全，牆外除保留通道外，還築一道一丈五尺寬的深濠，[illegible]水，使盜匪更難接近。這種堡壘式的住宅區在古時稱作「圍」，至今錦田就有六座古圍，分處田野間。其中吉慶圍、永隆圍，泰康圍相隔不遠，而「圍」內還保存着古屋，居民同屬鄧姓宗族的後代。

隨進每一座古圍，首先覺得先民對防火非常注意，一排排的屋宇井然有序，各保持相當距離，並且還留出寬闊的通道，以免遭遇失火時搶救一塊。至於屋宇全屬平屋，雖經歷數百年風雨侵蝕，有今還可供人居住。

錦田六座古圍中以吉慶圍佔地面積最大。當年滿清把九龍租給英國，錦田鄉民拒絕英軍接收，吉慶圍便發生一場槍戰，後來鄉民不敵，鐵門也被英軍取走，運到英國，直到司徒拔任港督時接受鄉民意見，才把鐵門安放原處。今天吉慶圍的圍牆上彈痕纍纍，就是當場槍戰所遺留的。

古時錦田鄉民最大活動地區是在離吉慶圍不遠的水頭村，那裡至今還有四百多年前洪聖廟，二百多年前周王二公書院的遺址，此外荊棘叢中有不少倒塌的古屋的牆基，大概是住宅商店之類。最難得的是村後有一座「便母橋」，是清康熙四十九年鄧俊元所建，已歷百數十年，今天仍保持原狀。此橋用四條兩丈多長的石條錦成，中間堆積石塊，支撐石條銜接處，堅固異常。（北宮）

半靜寂地帶

丹尼

在非洲廣告會議展出的廣告美術設計範目中，有一幅高達十呎祇有兩條女人大腿和一隻垂下的手執着一個蘋果放在股後的廣告畫，參觀者無不駐足欣賞。

這幅廣告畫，可稱：「耐人尋味」，但味道如何？自可想像得之。

×　　×　　×

市政局議員要求徙置區居民信件要有中譯，主席答稱：徙置處長打算發出訓令，凡接到中文信，今後必在回信裡附有中文譯文。

由「打算」到「訓令」，由「訓令」到「發出」，由「發出」到「收到」，由「收到」到「實行」，究竟需要多少時日，大可舉辦一次有獎預測遊戲也。

×　　×　　×

競選美總統的參議員高華德，在投票站排隊等候了一小時又二十分之後，才能夠投下他的一票。

當你排隊等候，等候到不耐煩的時候，你就當自己在競選總統好了。

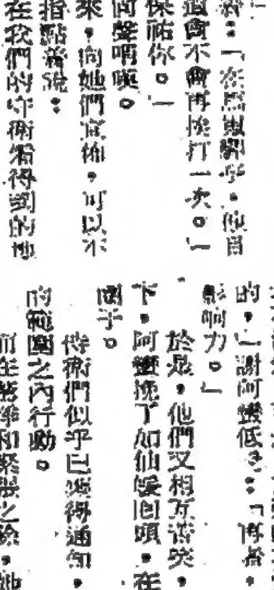
×　　×　　×

高華德在投票時對記者說：「競選總統，有如賽馬，不是贏就是輸。」

有人喜歡「摔跌」，有人喜歡「敲冷」，輸贏之間，似未可一概而論的。

謝阿蠻

歷史小說　南宮博



久違的人

謝阿蠻於萬入南內，並得知仙娘已去之後，心如死灰，不曾打聽過當日人物的沉淪。因此，她在此刻之前，不清楚陳方强的狀況。至於陳方强，雖然曉得阿蠻回到南內，但畢竟都變了，南內一隅之地，不是他能前往的。此時相見，個個傷促，而且有着說不出的感情，呆滯了一些時，才能出聲招呼：

「阿蠻，久違了——」

在簡單的對白之後，他們相對而視，無言。兵士們的目光，集中地看着他們的將軍與[illegible]相對。

「方强：」阿蠻調勻了呼吸：「恭喜你做了將軍。」

「嗯，嗯——」陳方强期期地應着。

「方强，那回，我們在馬嵬驛分別——」她實在很難說出口：「又經歷一次馬嵬坡了。」她言簡地說出。

在陳方强的立場，無法回答這一句話，再者，如此開端，必然會觸碰到此時的現實。他不敢接觸。於是，他逃避了，含糊地說：

「阿蠻，我有些公事要處理，回頭再談。」

他說了，匆匆地進入昭慶門樓。

如仙媛聽過謝阿蠻與陳方强，當方强走開後，她輕說：

「阿蠻，這樣巧！」

「巧來：」她嘆息着：「在馬嵬驛，他目睹同僚打我，今天，不知道會不會再挨打一次。」

「唉，阿蠻，但天保祐你。」

於是，她們相對着同聲嘆嘆。

不久，一名軍官過來，向她們宣佈，可以不必坐在步輦中，那軍官指點着說：

「你們可以走動，在我們的守衛看得到的地方走動。」

她們都已坐得腳酸了，聞訊，就伸舒着下了輦，向東臨台與北海之間的大草地走。

「過來，說是陳方强給你的方便，我也叨光了。」如仙媛長長地嘆息，走出一段路，忽然抑低聲音：「阿蠻，是不是能說動陳方强？他是羽林將軍，獨當一面，如果他能出力，玄武門會再來一次大變——」

「郡主，不可能的了。陳方强的力量如何，我不清楚，可是，方强的本性，却不是冒險犯難的。」謝阿蠻低語：「再者，我不相信對他會有影響力。」

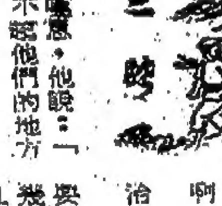
於是，他們又相互活笑，再走出了三十步上下，阿蠻挽了如仙媛回頭，在一定的範圍之內走圈子。

侍衛們似乎已獲得通知，不干預她們在可見的範圍之內行動。

而在驚悸和緊張之餘，她們走了幾個圈，人都沉落於傷感中，她們一面漫步，一面滴着淚。

「此時，不知上皇如何了？」如仙媛和着淚說。⑤⑥

出旋



祥伯聽了這話，不住地搖頭嘆息，他說：「憑良心說，怯懦戶也沒有甚麼對不起他們的地方，何苦去燒別人的房子！」

「你祇要明白就好了。」

不久，祥伯就通知各族長，說他的任期已滿，要求改選村長，並且把職務辭去了。經許多族長的推舉，逸新做了村長。

三十七

幾天以後，以沖的傷疾好了，他的神情變得非常憂傷和暴躁，如像忽然脫胎換骨一般，完全不像過去的以沖了。

他傷癒以後的第一件事，就是到阿嫺的墳頭去。祖母害怕他出事，就派以治和以演跟着他。

他到了山上，看見一堆深草堆成的黃土，就撲在上面，低呼阿嫺的名字，手指抓抓着泥土。

「阿嫺，你爲什麼要撇下我，一個人去了？……你叫我今後怎麼做人喲！我們說好等你病好以後到城裡去的，你爲什麼這樣急天也不等一等呢？那些人要折磨我們，不讓我們活下去，你就算讓給他們好了……阿嫺，請你告訴我，今後我應該怎樣去對付那些害死你的人？……告訴我，我應該到那裡去，怎麼過活！我這一生不會再娶了，我會把你的牌位接回家去，我要同你結婚，我們雖然隔着兩個世界，我們仍然可以做夫妻！你的母親和弟妹，我會像自己的母親和弟妹一樣照顧他們。我活着，完全是因爲我扔不下活着的許多人！阿嫺，你如果有靈，千萬要到我的夢裏來啊……」

他像這樣在墳頭整整哭了兩個小時，才由以治、以演將他拖回家來。

二伯母了解他的心緒，一再地催促他起程，要他到二伯父那裏去度過剩餘的假期。二伯父前幾天來信，說他聽到阿嫺的死訊非常的難過，並且促大伯父站出來說句公道話。他知道以沖一定受了重大的打擊，要他早點到城裏去，一面使他的精神回復正常。

以沖不願到城裏去，他想在村子裏度過餘下的假期。不用說，他當然要查出那些縱火的人，將他們繩之以法。可是二伯母斷然不肯，一定要他馬上動身到城裏去。以沖因爲留在村子裡沒有甚麼作爲，也有意去城裡暫住，等將來自己的身心恢復了，再來復仇。不過他堅持要和阿嫺成婚，在家裡舉行一個儀式。這件事不但二伯母不答應，就是還不贊成。在經過幾番勸解和祈求以後，還是還向二伯母進了言。

「二先生娘，」她說：「我看以沖對阿嫺一片誠心，要不這樣做也不能叫他心安。我看還不如照他的意思，將阿嫺的神主接到你們家裡。你們自阿嫺是死了的人，估不得一個丈夫，以沖將來要結婚，一點妨礙也沒有的。」

二伯母聽了這番話，倒也覺得有理，便答應了以沖的要求。這樣決定以後，家裏就忽忽忙忙準備起來，好在這種婚禮不同平常的婚禮，用不着甚麼大排場，祇須擺幾桌酒，弄些人來觀禮就行了。⑩⑧

情竇初開

紐蘭芳由于貪看修培寧瀟灑絕俗的容貌，一時忘了答覆。但一會兒她又忽地想起：

「噢，我是本站小隊長的家屬，剛聽說傅賞臣是我的先生。」

「噢，原來是傅太太，恕我未能早來拜訪。」修培寧的目光偶然又轉移小伶身上：「這是？」

「嗯——我的女兒。」

「妳的女兒？」修培寧以詫異的目光看了看紐蘭芳的臉，復又望了望小伶。

奇怪的是，一向厚面皮的紐蘭芳，却一反往常，竟被她看得窘住起來，她紅着臉低下頭來。

修培寧看到紐蘭芳那種羞澀的神色，更加懷疑了，她想箇中必有文章。可是，初見面的朋友，又怎能如此放肆的直詢呢？她思度至此，一時也覺得不知如何是好，於是她徐徐地走至椅子跟前，無聊的低着頭撫摸着椅背。

聰明的小伶，一看來了客人，慌忙跑進房去，又搬出一張椅子來：

「喂！這個姑姑和媽，妳們都請坐呀！」

紐蘭芳一聽小伶竟然會讓她們坐下，她不由臉紅了，心想，自己還不如一個小孩子呢，來了客人她還知道先讓人家坐下。

「啊！可是的，修小姐，請坐，請坐！」紐蘭芳這才連忙讓修培寧坐下。

于是兩人一齊坐了下來。這時小伶已從茶几上端起了兩半杯茶，吃力地，一面走一面顫動着，來到她倆跟前，分別遞到她們手裡。然後她却一聲不響地靠近媽媽的身邊站着，可是一對小眼却不斷的在紐蘭芳及修培寧臉上流轉。如此她們又緘默了良久良久，還是由紐蘭芳先打開話題：

「修小姐，不瞞你說她是我的姪女，爲了使她能在鐵路小學讀書，才教她改口喊我們爸爸媽媽。」⑤

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十三回：生死泰盟　戴德異趣　疾風分勁草　細故失金城

黃龍攻破孔有德中軍，殺過來把毛承祿圍住，毛承祿原任廣祿島副將，黃龍帳下，兩人一打照面，黃龍冷笑道：「毛承祿，不想今天還見到你。」

毛承祿連忙躬身說道：「末將兵敗途窮，惟求一死，如蒙大帥超生，沒齒難忘。」

黃龍冷笑一聲，說道：「毛承祿，你倒說得輕鬆，我要問問你，朝廷命你爲副將，鎮守廣祿島，也是獨當方面，祇要你戮力國事，辛勤奉公，能眼幾年不升總兵？你何以捨正途不爲，逃去登州當一名倡亂兵，到今天自陷於絕地，我如何能救你？」

毛承祿說道：「說件事也是一言難盡，目前朝廷大功不賞，小罪即罰，實在使人人寒心。大帥身經百戰，勞苦功高，僅因部下攻訐，馬上就被參官，到今未復，部下諸將平時皆不能安於其位，因此孔、李等一旦發難，許多人都跟了去，固不止末將一人也。」

黃龍叱道：「說起我被參官，還不是被耿仲裕這個賊子害了，耿仲明現在何處，叫他出來見我。」

毛承祿說道：「耿仲明將軍，已經逃走了。」

黃龍說道：「孔有德，耿仲明既已逃走，萬不能再讓你逃，你還是快快過船受縛吧！」

當兩人對話時，陳光福悄悄向孫有功說道：「黃龍死期自大，以爲我軍已在他掌握中，自不肯放鬆一下，趁着他正在談話，冷不防我給他一箭，把這老傢伙射倒，你在傍邊準備，黃龍一倒，官軍必然大亂，到時我們就揚帆外逃，也許可以衝出去。」

兩人計議既定，孫有功自去安排，陳光福閃出來站在毛承祿後面，說準黃龍正在講話，瞄的一箭射過去，不意射偏了，祇把黃龍帽纓射掉。

黃龍勃然大怒，戟指罵道：「賊子野性，至死不改，竟敢暗算我，還有什麼話好說。」當時用手一指，帳下鳴鼓吶喊，官軍大小船隻，分四面八方圍攏來，把叛軍困在核心。

毛承祿一看局勢決裂，也就橫了心，掄起長矛，拚死拒戰，陳光福、孫有功、高志祥等人，眼見未射實龍，知道難以脫逃，也都拿起槍刀，與官軍拚鬥。

黃龍站在旋樓親自擂鼓，部下將領李維鸞、項祚臨、樊化龍、張大祿、尚可義等人人爭先，個個奮勇，不到半天，叛軍戰船沉的沉，降的降，全部瓦解。毛承祿看到大事已去，縱身投海，當被官軍用撓鉤救起，解上大船。

陳光福、孫有功、高志祥三人早預備一隻小船，趁上大船，三人就下了小船，想乘機逃走，不料剛划出兩丈遠，突然斜刺裡衝來一隻戰船，兩船一接近，戰船出來幾把撓鉤鉤住小船，一逕向旅順駛去。陳光福三人大急，又不能斷斷撓鉤，祇好眼睜睜被大船拖到旅順，船上的將領知是李維鸞同尚可義。

黃龍擒了毛承祿一幫人，消滅了叛軍一部，星報奏凱，並把毛承祿等人解去，全被判了磔刑，山東這一場大亂，算是部份告一結束，也擾攘了一年多的時間，而且終於走了孔有德同耿仲明。⑩④

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，音樂。八時，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。卅分，天氣報告，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。廿分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。廿五分，即日格言錄。卅分，中文教育性廣播。四十五分，藝術歌曲。十時，時事演講「廣東山川文物」。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「孫悟空七打九尾狐」。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「花傘胡愚苑」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「張廷秀私訪」。一時報時，潮州曲。十五分，天氣報告，三十分，粵語新聞，特別報告。二十八分，粵語新聞，特別報告，曲。二時，國語新聞，特別報告，時代曲。音樂。十五分，錄音轉播倫敦晚間節目。三十分，電影故事「午夜招魂」。三時，大堂中樂。五十八分，天氣報告。四時三十分，重播時壇佳話。四十五分，世界名著「劫後英雄傳」。五時十五分，聯邦雜誌。三十分，時代曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。四十五分，中文教育性廣播。七時，時代曲。三十分，時事實錄。五十分，一週農產提要，音樂。五十八分，天氣報告。八時，名作品「笛愁」。三十分，漁民天氣預告，粵語新聞。四十五分，世界發明家小傳。漁民一週。九時十五分，漁民天氣預告。三十分，短篇廣播劇「情場上的戰術」。十時報時，絃樂歌聲。十一時，民歌。十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日本。二十分，時代曲。三十分，粵曲「桃花仙子」。九時三十分，祝壽祝婚，節目報告。四十分，街市行情。四十五分，植物趣談「人參」。十時，衛生常識。十五分，廣東音樂。三十分，兒童歌曲。四十五分，升中指南。十一時，故事「扭計大師荒唐鏡」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，節目報告。三十分，小說「變中緣」。一時，歌唱故事。三十分，話劇。二時，歌唱故事「燕小小」。三十分，時代曲。三時，小說「標準丈夫」。三十分，粵語流行曲。四十分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，節目報告。四時，粵曲。三十分，小說「楚漢爭」。五時，時代曲，金價報告。三十分，故事「碧血劍」。六時，好少年「消除自卑感」。十五分，升中指南。三十分，小說「大破飛狼黨」。七時，粵曲。十五分，錄轉港台：教育性廣播「解答」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，球迷俱樂部。三十分，小說「醜盜俠侶」。八時，新聞三十分，馬場消息。四十五分，時代曲。九時，民間故事「七俠五義」。三十分，英語交際會話。十時，話劇：聰明人「醉君捐血」。三十分，紅伶名曲選。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十分，練馬報導。二十分，子夜戲「春天的花朵」。五十分，時代曲。十二時，完播曲。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語會話講座。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，粵曲，南音。十時，邊疆化小說「大智若愚」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「時逃情淚」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，奇情小說「三落奇緣」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，倫理小說「姊弟情深」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導。三十五分，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童俱樂部。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，賽馬漫談。四十五分，時代曲。八時，燈謎小說「殺人者」。三十分，問答遊戲有獎節目。九時，港九時裝。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「碧血芳魂」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「十比賽」。十一時，天氣報告，社會小說「金尺土」。三十分，明日節目預告。三十五分，時代曲。近十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。三十分，京劇「梅妃」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日粵（國、潮、客語）。十五分，街市行情。三十分，潮曲「火燒碧雲宮」。十時三十分，名人故事「王陽明」。十一時，福建歌曲。三十分，電影歌曲選。十二時，口琴。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，節目報告，各地雜曲。一時，潮曲。三十分，京劇「羅成叫關」。二時，彈詞。三十分，粵劇「燈紅酒綠夜歸人」。三時，各地雜曲介紹。三十分，故事「奇騎異風」。四時，潮曲「進香戲柱」。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，節目報告。六時，越劇「六離門」。三十分，藝術歌曲。七時，笑話連篇。十五分，粵劇演發。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，歷史故事「國士無雙」。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，銀色新聞。十五分，時代曲。三十分，上海評彈「西廂回東」。十時三十分，戲劇化小說「草莽英雄」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，青燈夜話「人鬼仇」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，節目預告，時代曲。八時，重播座右銘。三十分，天氣報告，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時，天氣報告，時代曲點唱節目。十一時，女人天地「神秘女房東」。三十分，粵曲點唱節目。十二時，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，轉播港台新聞報導。二時，粵語流行曲。四十五分，時代曲。三時，「光棍姻緣」。四時十分，藝術歌曲。三十分，天氣報告，武俠小說「血滴子」。四時，天氣報告。五時，歐西流行曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，成語故事「空前絕後」。五分，股市行情報導。七時，粵語流行曲。十五分，名作家小說「生死邊緣」。三十分，粵曲。八時，世界流行曲。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告。十五分，科學天地。三十分，時代曲。四十五分，港九時事。十時，國學講座「左傳」。三十分，我的遭遇。十一時，天氣報告，明日節目。

綠村電台

七時，早晨管弦樂。十五分，旋律。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告。小曲。十五分，粵曲。九時，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，家庭食譜。十一時，時代曲。十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說。一時，天氣報告。四十五分，時代曲。三十分，倫理小說，股市行情及天氣報告。三十分，武俠小說。二時，粵曲。三十分，劫獄之管。二時，粵劇。三十分，時代曲。五時，兒童故事。點唱，天氣報告。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。六時，戲劇化小說。七時，時代曲。三十分，舞場消息。四十五分，馬場風光。八時，世界名著。三十分，四曲點唱。三十分，大尖日記。十時，驚險小說。三十分，粵曲。九時，天氣報告。十時，學會講座，明日節目預告。十一時，英文中天說地。十分，時代曲。三十分，粵曲。天氣報告，完。

中文電視

預告（下午）七時，節目。二分，世界新聞。十五分，衛生與健康。三十分，麗的音樂會。四十五分，兒童樂園。八時十五分，日新月異。四十五分，僑鄉漫談。九時，中國電影雜誌。三十分，專片「龍虎風雲萬里紅」。十一時二十五分，最後新聞及天氣報告。三十分，閉幕曲。

分類廣告

婦科　譚素蘭醫生　大佛醫社　婦科　特效藥　久未開懷　特效藥　過期不來　電話

岑國良　古方驗藥　一服見效

耳鼻喉　鼻塞　血涕　流膿　喉痛（喉症保証速愈）

尿病　小便刺痛　一切流膿　保証根治（診藥三元）　九龍醫館

血癬丸　疑似癬狀　紅斑

許鎮波　九龍

山氣痛　小腸氣　腰痛　中醫　龍偉醫師

洪冠洲　新久頑症　頭痛腦病　耳膿鼻塞　鼻涕喉痛　專科

櫻井整容分院　隆胸　豐頰　高鼻　斜形　暗瘡　痱痕　雀斑　狐臭

痔瘡　黃華港專門　荷血　無痛　不用刀割　不開刀

彰利　癬　皮膚紅斑　老癬

鼻淵聖藥　特效　主治鼻炎、鼻淵、鼻塞

朱智卿　婦科

張丞舜　健力丸　發育粉　一條捷徑

頸癧　吳石　代聯

陳永福　贈尿病丹　贈痔瘡丹

男性寶

梁鳳鳴　婦科　特效藥

轟動世界的占士邦影片
鐵金剛勇破神秘島
今日起與觀眾見面

「特務龍虎榜」中「茶。門智門槍，出生入死。

從小說改編以動作多、情節緊妙、追踪、動人、驚險、世界賣座奇佳的「占士邦」影片，除「鐵金剛勇破間諜網」正在上映外，前第一套「占士邦」影片「鐵金剛勇破神秘島」亦將于本星期四日在灣仔東城戲院再行與觀眾見面，好片好戲，影迷不容錯過。

創作這個英雄人物「占士邦」的原作者英恩．法倫明最近逝世，茲將介其生平事略如下：

一九五二年春季的某天，英國小說作家伊因．菲林明，穿着一件運動衫、短褲和便鞋，在加勒比海牙買加島一間海灘別墅子裡，坐着一架打字機的面前，他這樣把他的故事寫下來：「一間賭館的氣息，烟霧和汗氣，在晨早三時會令人作嘔的，占士邦突然知道他實在疲倦得很。」

伊因．菲林明那本「大賭場」小說，就是以上面的幾句來開頭的。在那本小說裏，那個強壯和漂亮的主人公，英國特務占士邦就是這樣誕生。他很快就受到世界各國各階層人民的歡迎，由總統（包括甘迺迪總統）以至販夫走卒，對他都表示歡迎。

占士邦小說的作者伊因．菲林明，除了金錢之外，並不缺乏甚麼，他創造了占士邦這個英雄人物，把那項缺乏補救過來。在過去十年，他所撰的小說，使他每年得到一百萬美元的收入，使他可以過着豪華的生活。他的父母，都是蘇格蘭人，他的父親華倫泰．菲林明少校，是保守黨的國會議員，一九一六年在森美河陣亡的。伊因．菲林明在伊頓學校和桑赫斯軍校讀過書，後來在柏林和莫斯科替路透社做一個通訊員。他甚至擔任過一個股份經紀達六年之久。

後來，他改行做新聞記者。他那第一本小說，大部份以他在戰時所得的經驗為藍本。伊因．菲林明知道，占士邦是突擊隊員和情報員所湊集而成的典型人物。在「大賭場」那本小說所敘述那種豪賭的局面，是由他戰時在里斯本所遭遇的一件事情聯想出來的。那個時候，伊因．菲林明已在葡萄牙火車裏的面桌子旁邊，坐在德國高級特務人員的對面。

大戰結束之後，伊因．菲林明回復他作為新聞記者的生活，他擔任倫敦星期時報的國外經理，但規定他每年獲准兩個月的假期，撰述他自己的東西。「大賭場」在一九五三年出版，並獲好評後，伊因．菲林明就每年撰述一本小說。甚至在第一部占士邦小說「鐵金剛勇破神秘島」被拍成電影以前，人們就已經成為「占士邦迷」。伊因．菲林明所著的小說，已經譯成十國文字，估計在世界各地共銷售一千八百萬本之多。

伊因．菲林明的個子高而瘦削。他甚歡駕駛汽車，他也愛好賭博，玩哥爾夫球和橋牌。三年以前，在他患了一次心臟病之後，他的醫生要他減少吸煙和喝酒，以及避免其他過於費力的生活。他在若干程度上確曾遵守醫生的吩咐——他每天吸煙三十枝而不是六十枝。可是，根本上，伊因．菲林明認為一種過於限制的生活，無論如何是不值得生活下去的。

他曾經幫助占士邦在千鈞一髮的時候避免給人們殺死。占士邦曾經受到流沙、故意、開槍、飛刀、跌下山谷、毒水、咬傷等等，可是伊因．菲林明終於想個解救，對以不死。但是，上一個星期，伊因．菲林明在桑維治城的寓所裡並沒有一個把他搭救。他在那裡正在休假中，他剛剛完成他最後一本占士邦冒險小說「金槍人」。他患有第二次心臟病。在他進入坎特伯利醫院四個鐘頭之後，就溘然長逝。他早已把他自己的墓誌銘說了出來：「啊——牠是一隻巨大的蜘蛛」。

左兩圖為鐵金剛勇破神秘島的精彩劇照。

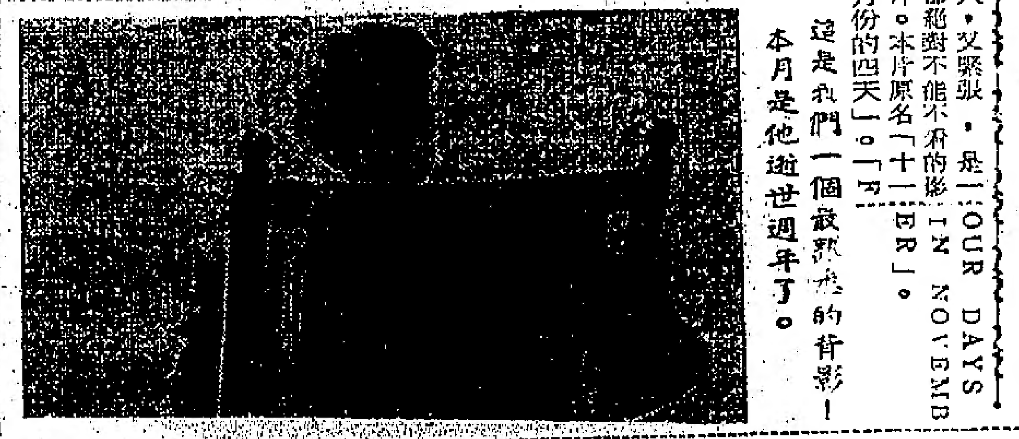
紀念甘迺迪週年祭
聯美公司拍製浩天長恨

去年十一月二十二日中午十二時三十分，這是一個極引人懷念的時間——甘迺迪總統被兇手刺殺逝世！這今將近一年時光，再過三個星期，便是甘迺迪總統逝世的週年祭了！

這是人類近代史上一個大污點，假如甘迺迪總統沒有逝世，他那種果敢的精神，明晰的手腕，可能在幾件世界大事上又做出不同的決定與策略！然而往者已矣，甘總統的動人事蹟，到如今只留下給我一種深長的紀念與回憶。

聯美公司為了紀念這件空前的大慘，同時將甘總統被刺殺慘件在當去年十一月廿二日至廿五日這四天所發生所搜索得到的材料，用盡各種方法，用兩小時的時間，從銀幕上充份表現出來。這是一個俱備極有次序的事件紀錄，同時更用戲劇性的演出，來敘述這件的背景做當時發生現場詳情，然後再敘述這四天中，所有人們能夠做的工作，都交演出來，這不但是一個極美好的紀念方式，同時亦是一種偉大戲劇的表現，果然本片在上月份發行後，即須趕將數千個拷貝空運各地，本港於昨日也獲得兩個拷貝，極可能在短期間之內，與本港觀眾見面。

本片有一個非常動人的內幕揭露，是「杜拉斯」城當地警務人員，第三晝夜的搜索，發現了兇手的兇器及一切計劃之藍圖及已準備之食品工具等等，在片中用最詳盡的手法拍攝出來（以前任何電視報章均從未刊過），既動人，又緊張，是一部絕對不容不看的影片。本片原名「十一月份的四天」。「FOUR DAYS IN NOVEMBER」。



這是我們一個最敬愛的背影！本月是他逝世週年了。

影劇拉雜譚
江紫楓

陸京紅暢談星馬趣事
否認與華僑子弟談情說愛

去了星馬登台演粵劇的新紮花旦陸京紅、前天終於返港了，在該地她巡迴演出了四個多月，每到一地都大受歡迎，如果不是母病關係，這位新紮師姐，可能還會在該地再逗留一個時期呢！對於她，月前香港曾有人傳她在該地結識一位姓繆的華僑子弟，十月北返結婚。為明真相，紫楓昨晚特地跑往她的香閨細問。

一位具誠和謙的新紮師姐，非常客氣的招待紫楓，對於紫楓所問，她一一二二的詳細告知。她說：一切消息都是謠傳，在星馬一帶，雖然受識的觀眾不少，並且認識的朋友也很多，但朋友中，沒有一個是她[illegible]

[illegible]

趣事，值得一談呢？紫楓細問之下，陸京紅告知一件因先敬羅衣後敬人的趣事來。據她說，在星馬一帶演出，雖然遇上華麗衣裝，但以她個人全無影響，仍然保持登台演出與及交際應酬等。上個月，在星架坡演出期間，剛巧是她生辰，於是有幾位友好，向她道賀，陸京紅為謝友意，便在所居地方，設讌招待，而正友好聯袂到達時，門外也停了一輛汽車，陸京紅以為是有甚麼大人物到，於是連忙出迎，怎知，在車廂出來者，是一位身穿恤衫，白褲西裝的中年男子，手挽名貴花籃，見了陸京紅，連忙將花籃捧上，道賀連聲。陸京紅細看對方打扮，不知如何好了？並不是我看不起人，而是我初時以為他不是客人，因此沒有招呼他。」據她繼續說，還幸這位部長，沒有見怪，並且非常客氣的向她祝賀。為甚麼這位部長會來祝賀呢？說起來又是由於陸京紅在該地除了登台演戲，很少出外應酬，因此這位部長，雖然是她的觀眾之一，捧場不少，京紅還懵然不知，而這位喜看陸京紅演戲的陳部長，當日聽到陸京紅生日消息後，為了向她祝賀，便親購一盤名貴鮮花，跑來做不速之客道賀。

陸京紅說：「該地人士，十之八九都非常樸素，和香港的衣著打扮，真有天淵之別，經那件事後，不敢再以羅衣看人了。」而因此，捧場者更多，成為最受歡迎的花旦之一。某游樂場的主持人，曾力挽她再演一段時間，但這位孝女，聽聞母在港有病消息後，雖然對方盛意拳拳，她也無意逗留，趕着歸來。

歸來之後，如何發展？紫楓再問之下，陸京紅低聲謂告：「短期內會往越南一轉，所以前往，而此時在該地演出時，曾答允該地某主持人，今年內如有機會，一定再度前往，因此，自己也希望能夠實踐諾言，在港如果環境許可，也會組班演出一兩台的，但演出時間並不[illegible]。」[illegible]興趣不大，她認為在海外演出，發展機會比香港好得多，而據紫楓所知，和這位新紮師姐同慾之伶人不少，例如何非凡，年來便注重於海外發展吧！

旺舖租售　尖沙咀河土向路十一號　金閣大廈　土瓜灣　公道　肆公大廈　昌興置業有限公司　香港德輔道中占飛大廈十三樓　電話：二三九六四三

樓唐屎石　灣仔永豐街23至25號　六層高樓伙梯一　建築工程經已完成　尚餘無多　批准快將紙伙入　有意者可向地盤洽商或電話436988

平價急售　廠街27號六樓　九龍城侯王廟　百吉交通便利　電話

旺舖平賣

單邊新樓　向南紅磡蕪湖街裕新大廈一座13樓可入伙　電話：623664

旺舖吉樓　皇后道中太子大廈　二樓　電話：805394

最合華僑　深水埗　限街　樓宇　電話：八〇四一八五

翠雲大樓　深水埗元洲街157——163號　有入伙紙．伙入萬一．便方通交．旺中帶靜．售二萬餘．五年付款

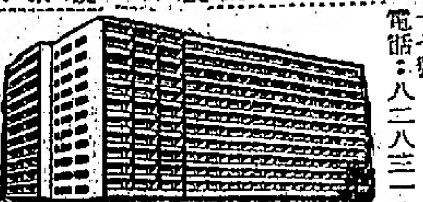
奇記　德輔道中廿五號三樓　電話：二三〇九五二

灣瓜土　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

租　售

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣　每單位不得超過四段　凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處　㊀香港分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八　㊁中區德輔道中利源東街十二號二樓　電話：二二四九五（式樣處）　㊂彌敦道五五六號B地下（即東樂戲院側）　電話：八九六八八　㊃油麻地上海街三一九號德成公司　電話：八四三七三　㊄元朗康樂市場街六號仁愛診所　電話：三七六



商業

萬能角鋼　貨架裝置　電話：六六七九

到府精修　專門技師　百葉窗簾

透明膠

本廠出品　七彩條子　膠筒膠袋　電話：八三〇二二〇

市民秘書　大學法學士英文秘書　翻譯各種函件　電話：八四二九〇

留學指南　出國留學指南

會計詞釋　物品名目

屋撥記業餘　千最貴收　電話：六五三一二七

萬能角鋼　電話：六三五一二八

老珠婆　相命一千元一批元一三

專改西裝　上海興昌洋服專家　電話：七三一五五

萬能角鋼　FORPLEX　東方公司

威信鋁質有限公司　承接各種鋁質工程　精心設計．快捷妥當　電話：七二七八六六

本公司專人處理　外國留學事宜　聯邦公司　歡迎詢問　TEL. 664470 669064　尖沙咀樂都大廈三樓67室

萬年元

安安　國際有限公司

花園洋樓

高尚洋樓

永隆大廈

官涌旅店　冷氣調節

各國留學

緯安旅行社

茶仔餅

漂染

英國唱機

袁樹生掌相　全相五元

清盤減價

廠房廉租

平安大廈

僑建大廈

肉食檔租

免頂廉租

招租

花園洋樓

旺舖廉租

地王二樓

廠樓廉租

名貴梗房

大道西舖

租售均合

新樓租售

旺舖出租

吉樓招租

出讓　新樓出讓　名狗廉讓　徙舖讓或　醫生車讓　必發汽車

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。　159　160　161　166　167　169　170　171　172　173　174　175

中英算　西婦學士　教授英語　夜班工友　徵求　待聘

聘請教員　聘請經紀　職業介紹　急請校工　請部記員　徵聘教師　水電管理　聘打什　售貨

噴油學徒　地盤雜工　什工管理　聘請

退讓聲明　啟事

遺失聲明　遺失圖章

花園什工　承頂聲明　鴨脷洲街坊福利會　興民塑膠廠遷移啟事　友聯公司

帛金鳴謝

狄更斯英文學中學　DICKENS COLLEGE　夜學中學　升中補習班

出國工藝　厚利

函授英文

國際

尋陳雁崧　尋訪

招生

潘熙臣　潘玉珩　父子中醫　中環租庇利街三號二樓

哮喘靈

杜蟲靈藥

狗

尿病

癬

陳劍秋　皮膚

傳氏

痔瘡　黃海山

醫藥

喉　吳景雲醫生

婦科　梁愛華

孕閉　郭苑眞

根除血痔　李漢園醫師

婦科　王秀珍醫師

康寧整容所　雙眼皮　面容　狐臭　曲線

外皮　謝照光

尿病

腦病虛弱

沈培生　龍虎風濕丹

腦暈虛弱

施玉蓮婦科

靜林氏

危險的頸瘰　黃向榮

方佐中醫師

婦科　潘綺雲醫師

神經衰弱　症狀表現

湯漢中醫師

羅四維婦科

何貞花包醫

父母親咳喘丸